

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-szavas perit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér

Nyitási díj 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 347.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1907.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, január 27.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezérolk: A Polónyi-affér.
Aradi gazdák Darányi Ignáchoz.
Háborúság az aradi orvosok között.
Zselénski és a Nemzeti Kaszinó.
Románok egymás ellen.
Aszonyok bűne.
Egy ballerina és egy diák.
Egy aradi szövetséget botránya.
Kotillon-estély.
A sikkasztó piébanos.
Amiről beszélnek.
Párisi divatlevél.

A Polónyi-affér.

— Bécsi levél. —

Bécs, január 25.

A budapesti botrány árjai szerencsésen átszaptak a Lajtán és bőven jut belőle nekünk is itt Bécsben. Az előtérbe került hirhadt nőalak, s az udvarhoz közel álló személyiségek érdekes nexusa különös *haut gout*-t kölcsönöz a politikai heccnek és a jó bécsi publikum kellőképpen méltányolni is tudja a világra szóló skandalum pikantériáit. Lám, volt eddig közös pénzügy, közös vámügy, közös kereskedelem, közös külügy és a mindinkább szaporodó közös ügyek mellett van most már közös — *botrány* is. Őrül is ennek itt minden igaz osztrák, mert amint a többi közügyből övék a haszon, úgy a közös botrányból a magyaroké a kár. Valójában egyszer legalább amugy istenigazában a magyarok rovására nevethet a bécsi publikum s olyan mulatságban le-

het része, melynek árát tisztán a magyarok fizetik meg. Szegény *Lueger!* hogy nem érhetette meg teljes egészségben e szép napokat! épen akkor kellett megbolondulnia, mikor a legnagyobb örvendezésre lett volna oka.

Bécs örül, örömet fokozza még az a kilátás, hogy sokáig lesz benne része, mert a mint a dolog alakul, nem egyhamar kerül vége a botránynak, sőt féltő, hogy tengerré növekedik és beláthatatlan dimenziókat fog esetleg venni; ettől van okunk nagyon félni. Mert hiszen ami most a Polónyi affér kapcsán nyilvánvalóvá lett, körülbelül tudva volt Budapesten és itt is a beavatottabb körökben, de hogy az efféle kipattanhatott, nyilvánossá lehetett, ez adja meg az egész esetnek rettenetes jelentőségét. A konsternáció, mely az itteni magyar politikusokat elfogta, le sem írható; sejtik mindenki, hogy ami nyilvánosságra jött, az nem minden, nem is a pikánsabb rész, de elrémítő a gondolat, ha a politikai élet és fondorlatok kloákái egészen kitarulnának s aminek alant, aminek eldugva, aminek a sötétben illenek rejtőznie, az a világosság felé fordulva szerte bűzlik. A Polónyi eset ilyen fölfordulása az aktuális politikai életnek; aminek a messze jövőben, a história röntgenlángjában a sugarai alatt kellene a késői nemzedékek tanuságául föltárulnia, azt a magyar érdekek halvégyzete a jelenkor botrányává teszi, melynek még idáig beláthatatlanok a következményei.

Itt, távolabb a nemzeti elfogultságtól, bizonyos mértékig szabadabban bírálják az eshetőségeket és mérlegelik az esélyeket, mert a távolból nyitabb és szabadabb is a perspektiva, és épen azért rettegnek a még következőtől. Mi van még hátra? Kinek a szennyese következik még? Kik lesznek irányadó politikusaink és kormányfőfői közül kompromittálva? Mert, hogy egy elszánt kalandornő, a ki semmit sem veszíthet és a vérszomjas üldözők, a kik ellenfeleik teljes megsemmisítését tekintik legfőbb és egyedüli céljuknak, végül az áldozat, akinek egyedüli vigasza és mentsége, ha szegyenét mentül több és magasabban álló társakkal oszthatja meg, mindez kevés reményt nyújt arra nézve, hogy a botrány a mostani határainál megállapodjék. A kabinetválságnak elodázását és Polónyinak felsőbb helyről kivánt maradását itt mindenki úgy magyarázza, hogy a botrány teljes lefolyását, a kelevény teljes kifakadását óhajtják. Óhajtják pedig azért, hogy a magyar ellenhatást és ezzel a magyar kormány sulyát annak kompromittálása által teljesen alászállítsák. Abban reménykednek, hogy csuffá lesznek Polónyival együtt *Kossuth* és *Andrássy* és a kormány többi befolyásos tagjai; velők bomlik, pusztul a koalíció sőt azok a pártok is, melyek alkotják. Hogy egy végnélküli válság vergődései között semmivé lesz az alkotmányt biztosító törvények hozásának és megadásának kényszere, hogy az uniót-

A hétről.

Toalettitkok.

I.

Ah, egy női budoárban
Mennyi rejtély, mennyi báj van!
Hogyha olykor eltűnök
Karcu, formás, légi nőkön,
Elképzelem mind, amit
Ezennel leirok itt.

Csipkenadrág lengé fodra
Rásimul a sok titokra,
Rózsás térdet hint be csókkal,
Átöleli okkal-móddal,
És az alsószoknya selyme
Bókot sugdos, mond enyelgve.

Áttört, simuló harisnyák
Órzik meg a titkok-titkát,
És a többi rejtett holmi,
Melyért nehéz nem bomolni,
S amelyért rajongni kell,
Szintén szörnyen ingerel.

És egy ilyen budoárban
Együtt ültek minap hárman.

Ott ült ah, a bájos *Róza*,
Kiről nem szólhat a próza,
Aki bájos, mint a villik,
S kiről írni versben illik.

II.

S ighen kezd a *Róza* szólni:
Oh Polónyi, jó Polónyi,
Szemem tüzes, hajam ében
És harisnyám belsejében
Van egynehány kis levél.

Néhány drága kis levélke,
Amely önnek pénzt is érne.
És amely diszkrét-szerényen
Jár-kelet mindenféle vélem.
Bárha önnek kész veszély.

Amig önnek szíven hordva
Okoz bajt a haza sorsa, —
Eme sorsot én szerényen
A harisnyám belsejében
Hordom nappal s éjszaka.

Amig *Paar*, vagy *unpaart* játszom,
Addig önnek széke bársony.
Ám, ha egyszer a harisnyám
A sajtó elébe dobnám,
Akkor megbukik maga!

III.

És zordan felkacag Polónyi,
Ugy Géza, valamint Dezső:
A közéleti tisztaságra
Valóban kész veszély e nő.
Az, hogy a térdén van egy lenese,
Az valóságos jószerencse,
Mert e sötét pont tartja vissza,
Hogy levetődjék a harisnya.

De hirnök jó és szól pihegve:
Uram, e nő leleplezett!
E levelet im, közreadta
És most csak enyeleg veled!
Közpréda lett a titkok titka,
Amelyet őrzött két harisnya:
A bársonyszéknek vége van.
Megbuktál, drága jó uram!

IV.

Áll néma csend. És végre *Róza*
Kacagva, nagy vigan kiált:
Eh, egy miniszter megbukása
A kabinetnek mit sem árt.
Most csak a harisnyám vetém le
És egy embernek máris vége:
Azt a kavarodást nevetném,
Hogyha a többit is levetném! —zab.

szám és költségvetés megszavazása után oly kényszerhelyzetbe szorítják a magyar nemzetet és magyar törvényhozást, melybe az ellentállásnak megszerezni remélt fegyverei nélkül lesz kénytelen bele menni. Szóval a magyar nemzetet a legkedvezőtlenebb hadállásban kényszerítik a döntő ütközet elfogadására.

Igy látjuk mi a helyzetet innen; lehet, hogy váratlanul jobbra fordul s azoknak lesz igazuk, akik a felidézett pártharcok kimeneteleképpen a purifikált kormányval tisztultabb viszonyokat s határozottabb akció kifejtését remélik. Az események különben gyorsan követik egymást, és lehet, hogy mire soraim megjelennek, akkorra már azok igazolása vagy cáfolata is meglesz *Wekerle* miniszterelnök itt időzése eredményeképpen.

Háborúság az aradi orvosok között.

Felelősség a központhoz.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 26

Az Országos orvosszövetség aradi és aradmegyei fiókjának az a határozata, amelylyel a betegsegélyző pénztáraknál a szabad orvos választási rendszer mellett döntött, tudvalevőleg oly éles ellentéteket idézett föl az aradi orvosi karban, hogy 23 aradi orvos rendkívüli közgyűlés összehívását és azon az aradi és aradmegyei fiók különváltását kérte. A közgyűlés azonban *Hermann S. Károly dr., Parecz Gyula dr. és Bácskai Béla dr.* főlészólalásai után 30 szavazattal 22 ellenében a szétválasztás ellen határozott, mire *Kis Dávid dr.* a különváltást indítványozók nevében nyomban kijelentette, hogy nyolc napon belül megfőllebbezi a határozatot a budapesti központhoz.

Tegnap terjesztették föl a különváltásért kardoskodók a főllebbezést az Országos orvosszövetség központi igazgatótanácsához. A főllebbezésben, amelyet 23 aradi orvos irt alá, a fix fizetéses rendszer hívei kifejtik, hogy kizárólag az aradi orvosi kart érdeklő ügybe beleszólot-

tak a megyei orvosok is, akik szavazatukkal azután az itteni orvostestület hátrányára döntötték el a határozatot. Ennek megváltoztatására, valamint az ilyen visszáságoknak a jövőben való megállítására nincs más mód, mint az, hogy az aradi és aradmegyei fiók kettéválasztásuk és a más-más érdekekkel bíró aradi és megyebeli orvosok külön fiókokban tömörüljenek. Ezért kéri a főllebbezők a budapesti igazgatótanácsot, hogy a január 17-iki rendkívüli közgyűlési határozat megváltoztatásával mondja ki az aradi és aradmegyei fiók különváltását és azt, hogy a helybeli és vidéki orvosok külön fiókokban egyesüljenek. Ezt a kérésüket a főllebbezők annál is indokoltabbnak tartják, mert már néhány év előtt is csupán az aradi orvosokból állott a fiók, amelybe csak később léptek be a megyebeli orvosok.

A főllebbezéssel együtt fölterjesztették annak a közgyűlésnek jegyzőkönyvét, amelyen a betegsegélyző pénztárakkal kötendő megállapodásról határoztak, továbbá a rendkívüli közgyűlés jegyzőkönyvét, amelyekkel igazolást nyer az a körülmény, hogy a kizárólag az aradi orvosokat érintő ügyet a megyebeli orvosok állás foglalása döntötte el az aradi orvosok többségének sérelmére.

Ha a budapesti központ nem döntene a különváltás mellett, akkor a 23 felelőző kilép az aradi és aradmegyei fiókból. Szóval folytatódik a háborúság az aradi orvosok között.

Aradi gazdák Darányi Ignáchoz.

Módosítják a mezőgazdasági törvényt.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 26

A jelentékenyen megváltozott mezőgazdasági termelési és értékesítési viszonyok szükségessé teszik, hogy a földművelésügyi kormány sürgős javaslatokat készítsen létező agrár törvényeink megreformálása és új törvényhozási intézkedések megtétele dolgában. A gyakorlat beigazolta, hogy a mezőgazdaságról és mezőrendőrségről szóló 1894. évi XII. törvénycikk ma már nem felel meg a tényleges viszonyoknak és ezért különösen ez a gazdasági jogvi-

szonyokat szabályozó törvény alapos átdolgozásra szorul.

Darányi Ignác földművelésügyi miniszter meg is tette már az erre vonatkozó lépéseket. Körrendeletileg fölhipta az ország törvényhatóságait és gazdasági egyleteit, hogy vegyék tárgyalás alá az 1894-iki törvényt és hat hónapon belül nyujtsák be hozzá észrevételeiket, amelyekkel a törvény egyes intézkedéseinek változtatásokat óhajtanak.

Az Aradmegyei Gazdasági Egyesület ma kezdte meg a törvény fölötti szaktanácskozásait *Vásárhelyi József* igazgatósági elnök elnöke alatt. A mai tanácskozáson letárgyalták a törvény három első fejezetét a földirtók gazdasági használatáról, a legeltetésről és az állattenyésztésről. Az értekezleten résztvevők valamennyien hozzászóltak a törvény főbb rendelkezéséhez és módosításokat terjesztettek elő, amelyeket az értekezlet jegyzőkönyvébe foglaltak.

A szaktanácskozást holnap és holnapután folytatják mindaddig, amíg az egész törvényt letárgyalták. Az értekezletről fölvevett eredeti jegyzőkönyveket azután közzéteszik és megküldik a földművelésügyi miniszternek azzal a kérelemmel, hogy a törvény módosításánál vegye figyelembe az aradi gazdák kívánságait.

A mai értekezleten *Vásárhelyi József* elnöke alatt résztvettek: *Haberéger György, Halmi Andor, Purgly László, Récsy Miklós, Verzár Márton, Keller Iván* ügyvezető titkár és *Kemény Szilárd* titkár.

Itt említjük meg, hogy a Magyar Cukorgyárosok Országos Egyesülete, karöltve az Aradmegyei Gazdasági Egyesülettel, február hó 8-án délelőtt 9 órától délután 5 óráig, a cukorrépa termelés terén felmerült legújabb vívmányok és tapasztalatokról, valamint a répa növényi és állati ellenségei elleni védekezési módokról, a vármegyei ház nagytermében az intelligens gazdaközönség részére előadásokat rendez az alábbi programmal:

9-től 11 óráig *Cserháti Sándor* gazdasági akadémiai tanár: A cukorrépa okszerű termesztése és trágyázásáról.

11-től 1 óráig *Jablonsky József*, az országos rovarvív állomás vezetője: A cukorrépa pusztító rovarok elleni védekezésről.

Egy magyar királyné ünnepéye.

Irta: Kara Győző.

Krisztus Urunk születése után az 1521-ik év nyarán jött Magyarországra Habsburgi Mária, hat év óta jegyese *II. Lajosnak*, Magyarország királyának, akivel a következő év elején lépett házasságra. A férj tizenhét, felesége pedig tizennyolc éves volt ez időtájt s akár csak róluk énekelte volna a költő:

Ilyen egy házaspár összeillik szépen,
Nem más híron pendül a kétféle nóta:
Mert a világtalan s az ő vak vezére
Mít tudjon egymásnak vetni a szemére?

Mária nem volt szép nő s az őt annak feltűnő akár az ambrasi gyűjteményben őrzött arcképénél, akár *Leone Leoninak* az ő emlékére vert szép érménél több hitelt érdemeltnek az egykorú követjelentések, melyek azt írják róla, hogy alacsony termetű, hosszukás arcu, vézna teremtés volt, kinek arcszine pirosba ment át, szemei feketék voltak s száját a Habsburgok jellegzetes lecsüngő alsó ajaka csufította el.

Ez igénytelen testben férfias, erélyes lélek lakott. Jellemében a legellentétebb szélsőségeket találjuk. Szerette a tudományt, nagyra becsülte a művészetet: kivette részét a kormányzás nehézségeiből és kemény harcokat vívott az udvarellenes párttal. Úgyes diplomatának bizonyult, aki a nemzetközi politika szövevényes titkait előnyösen tudta kiaknázni családja világhatalmi törekvései javára. Alkuvást nem ismerő erélyvel érvényesítette akaratát a

reá bizott országok kormányzásában és seregek élén ügyes hadvezérként viselkedett, akit spanyol katonái „la madre de los soldados”-nak, a katonák anyjának neveztek, ellentétben bátyjával, *V. Károly császárral* az „el padre de los soldados”-szal.

És, ha most az érem másik oldalát nézzük, igazat kell adnunk *Schillernek*, a nagy német költőnek, aki egyik történelmi művében azt írja róla, hogy hajlamai férfiasak voltak és életmódja gunyt űzött neméből. A vallásról bizonyos frivolitással nyilatkozott, magánéletében élvágyó hajlamainak lett rabja, szenvedélyesen űzte a lovaglást, vadászatot, céllövészetet és a táncot. Műfelfelt kedvelte a fényes ünnepélyeket, a bőséges lakomákat és nyilvános szereplésében nem feszélyezte őt az erkölcs és szemérem. Minden ízében korának, a renaissance-nak volt a gyermeke és bátran beillett volna bármelyik olasz kényur feslett udvarába; hisz azzá süllyesztette a budai királyi udvart, melyet nemrégiben még *Mátyás* dicsősége övezett körül. És hogy őt magyar szempontból is megítéljük, elég az ő jellemzésére feljegyeznünk azt, hogy a magyarokat nem szerette. De hazánknak a Habsburgok kezére juttatásában övé volt a főszerep és oroszlanrész.

Máriának hazánkba való jövetelétől sokat remélt a nemzet, mely azonban alaposan csalódott. Az ő bevonulásával még duhajabb életmód honosodott meg a királyi udvarban. Ennek az udvarnak egyik főalakja *brandenburgi György*, a király unokabátyja volt. Annak a korszaknak annyi hirhedt korhelyeinek ő volt talán a legkiválóbbika. Mint *Korvin János* özvegyének

második férje rövid néhány év alatt elpredálta a dugszagdag özvegy szép hozományát, a vajdahunyadi és gyulai gazdag két uradalmat. Elpredált ez a társaság még többet is, elpredálta az ország pénzt, jólétét s öt évvel Mária ideérékezése után bekövetkezett a mohácsi katasztrófa, melyben ő férjét és királyságát egy csapásra elveszté. Egy ideig még nálunk tartózkodott, hogy mérhetetlen vesztegetéseivel fitestvére ügyének megnyerje a befolyásos köröket, majd Németalföldre s innen Spanyolországba vonult s noha élte végéig, 1558. október 28-ig megőrzé szívében *II. Lajos* emlékét, ez a szív elég nagy volt, hogy ez emlék mellé mások szerelmét is befogadja. Móriából vig özvegy lett és ez a viselkedése juttatta Brantôme „Vies des dames galantes” című műve, e pikáns ízű könyv lapjaira az ő nevét is.

Pierre de Bourdeille Brantôme 1540 körül született, *II. Henrik* francia király udvarában élt, tőle kapta a brantómei apátságot, melytől írói nevét vette. Beutazta Olasz- és Spanyolországot, Portugáliát, Skóciát és Angliát. Hazánkba is készült s már Velencében volt midőn egy váratlanul közbejött esemény, *Szulejmannak* Szigetvár előtt történt halála meghiusította ebbeli szándékát. Hazájában halt meg, richmondi kastélyában 1614-ben s a kastély kápolnájában van eltemetve.

Szellemes udvaronc, ritka ügyes csevegő volt, akiből csakugy dől a gall „esprit”. Bőséges irodalmi működést fejtett ki s művei közül legnagyobb hirre tett szert a „Vies des dames galantes” című. A maga nemében páratlan egy könyv ez, melyben Brantôme közöl

2-től 5 óráig *Linhart* György gazdasági akadémiai tanár: A cukorrépa betegségeiről és az ellenük való védekezésről.

Az előadások rendkívül érdekeseznek ígérkeznek s ezért már előre is felhívjuk azokra az érdekelte gazdaközönség figyelmét.

Románok egymás ellen.

Aki „iparszerűleg hazudik.”

Jelenet a panaszos és védő között.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, január 26.

Immár másodizben találkozott a büntető-bíróság előtt a délvidéki románság két ismert alakja: *Cosma Aurél* dr. temesvári ügyvéd és *Voniga Dávid* gyiroki román pap. A legelkeseredettebb küzdelem folyik már évek óta közöttük, amely szenvedélyes hírlapi polémiákra vezetett.

Mult év július elsején a Temesvárott megjelenő *Controla* című román hetilapban *Voniga Dávid* egy élehangú cikket tett közzé, amelyben erősen kikelt *Cosma Aurél* ellen. *Cosmáról Putuciu Traján* dr. temesvári főesperes már előzőleg két román lapban azt állította, hogy iparszerűleg és komisz módon hazudik. *Cosma* ezért vádat emelt az esperes ellen, de a temesvári törvényszék vádtanácsa a vádiratot elutasította. Ezen kitételekre célzott *Voniga Dávid*, amidőn azt mondta, hogy *Cosma* már komisz hazugnak lett kijelentve, sőt mi több, azt írták róla, hogy iparszerűleg hazudik.

A törvényszék vád alá helyezte *Voniga Dávidot* sajtó útján elkövetett becsületsértés vétsége miatt és tegnap volt ez ügyben a fő tárgyalás. Elnök volt *Gerdánovics Sándor* kir. táblai bíró, *Cosma Aurél* dr. a vádat személyesen képviselte, vádlottat *Hajdu Frigyes* dr. orsz. képviselő védte.

Voniga Dávid előadta, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert távol állott tőle a szándék *Cosmát* becsületében megsérteni.

Cosma Aurél dr. hivatkozik a vádiratban előadottakra. Kéri vádlott szigorú megbüntetését különösen azért, mert hasonló bűncselekmény miatt már el lett ítélve. Ha egy szegény parasztot — ugymond — tíz forintos váltóhamisításért hat hónapra ítélnék, akkor *Voniga* is megérdemel annyit, mert engem megbántott.

Hajdu Frigyes dr. védő: Nem osztja panaszosnak az „animus iniurandi”-ra vonatkozó jogi felfogását. Becsületsértés megállapításához arra szükség nincs. Voniga csak azt adta tovább, amit *Putuciu* esperes megállapított és ha *Putuciu* nem követett el becsületsértést, midőn panaszost közveszélyes hazugnak titulálta, nem sértett becsületet *Voniga* sem, aki azt reprodukálta. A tíz forintos váltóhamisítást súlyosan bünteti a törvény, de sajnos, enyhe a nemzetiségi izgatókkal szemben. Ha szigorú volna, akkor panaszos most nem itt ülne. (Zajos derűtség.) Ha felmentő ítélet nem volna hozható, úgy legalább enyhe büntetést kér.

Cosma Aurél dr.: A védő azt állítja, hogy én ülnek a börtönben, ha a törvény szigorúan alkalmaztatnék. Az lehet, de akkor ülne ott valaki a védelem köréből is.

Hajdu Frigyes dr.: Miután panaszos itt burkoltan gyanúsít, kérem az elnök urat, méltóztassék megkérdezni tőle, szavait mire vonatkoztatja.

Cosma Aurél dr.: Megmondom. A választás

Elnök: Nem engedem meg ez eltérést az ügytől.

Hajdu Frigyes dr.: De nekem méltóztassék megengedni, hogy panaszos burkolt, hitvány, aljas rágalomát visszautasítsam!

A törvényszék vádlottat bűnösnek mondta a sajtó útján elkövetett becsületsértés vétségében és ezért ötven korona fő- és tíz korona mellékbüntetésre ítélte. Ugy vádlott, valamint panaszos felebezést jelentettek be az ítélet ellen.

Zselénski és a Nemzeti Kaszinó.

(Kibuktatják az igazgatóságból. — *Polónyi Géza* tagsága. — A *Széchenyi-lakoma*.)

Arad, január 26

A mágnás-világ előkelő klubja, a budapesti *Nemzeti Kaszinó* január 27-én, most vasárnap tartja évi közgyűlését. Az eddigi ügyvezető igazgató, *Zselénski Róbert* gróf, nem jelölteti magát többé, úgy, hogy helyére erre az állásra a koalált pártok jelöltjét: *Hadik-Barkóczy* Endre gróftól egyhangulag fogják megválasztani.

Zselénskinek erről a kimaradásáról, illetve bukásáról a következőket írja a kaszinó dolgoiba legbeavatottabb koalíciós ujság:

Zselénski Róbert gróftól már tavaly megakarták buktatni és csakis az összes udvari emberek befolyása — és az akkori *Fejérváry*-kormány pártfogóinak hallatlan pressziója tudta

kikürtölték az ő szerelmi kalandjait s ezt a verset énekelték róla:

„Au, au Barbanson
Et la reine d'Ongrie.”

Brantome szerint igazán otromba dal, mely a póriasság bélyegét magán hordja.

Ez a kalandokat hajhászó nő öreg napjaira, noha Brantome szerint „még mindig nagyon szép volt” (?) igen visszavonultan élt s minden tevékenységét bátyjának, V. Károly ügyeinek szentelte, aki őt nagyon szerette. Rajta is erőt vett az a megmagyarázhatatlan vágy, mely a Habsburgok nem egy férfitagjában, magában a császárságban is megvolt s mely őket a tulvilági lét örök miszticizmusának felderítésére sarkalta. E végből felkereste egy alkalommal a dijoni karthauzi klostrom sirkriptáját, ahol nagyanyjai részről való ősei, a burgundi hercegi család tagjai aludtak örök almaikat. Felnyitotta egymásután a koporsókat, melyekben egy-egy hulla még teljes épségben feküdt s amint itt burgundi Mária lecsüngő ajakát meglátta, azt mondá kíséreinek: „Azt gondoltam, hogy szájunk alakja Habsburg örökség, de látom, hogy ősanynktól, Máriától örököltük; nos ha bátyámmal, a császárral találkozom, elmondom ezt neki.”

Mint Nemetalföld helytartójának Báriában volt neki gyönyörű kastélya, melyben világszóló ünnepélyeket rendezett, úgy, hogy szálló igévé lett a „fiestas de Bains.” Itt rendezett ő bátyja, a császár tiszteletére egy városrom-ünnepélyt, melyre téglából egy hatalmas erő-

öt az *Andrássy* grófok lisztájával szemben keresztül vinni. Az idén maga *Zselénski Róbert* gróf vonul vissza. Az ő igazgatását különben senki sem fogja sajnálni, mert az annyira híresztelt reformokból ugyszólván semmit sem vitt keresztül. *Zselénski Róbert* gróf semmi gondot sem fordított a Nemzeti Kaszinóra, abban nagyon keveset is fordult meg, úgy, hogy valaki tréfásan „előkelő vendégnek” nevezte őt el.

Ugyanaz a koalíciós ujság írja, hogy ami a választmányi névsort illeti, abban is mutatkozni fog az „új korszak” hatása. Az új tagok ebben többnyire a koalíció irányát fogják képviselni. Ime tehát a nyílt beismerése annak, hogy mégis csak politizálnak a kaszinóban.

A Nemzeti Kaszinóról lévén szó, megjegyzi még az illető lap, hogy soha senki *Polónyi Gézát* tagul nem ajánlotta. Hisz maga *Polónyi* nem egyszer kijelentette, hogy semmiféle kaszinói tagságra nem pályázik, egyedül a Sasok társaságában óhajtván szabad idejét tölteni.

Vasárnaphoz egy hétre lesz a Nemzeti Kaszinónak évenként szokásos *Széchenyi-lakomája*, amelynek szónoka ezuttal *Esterházy Mór* gróf lesz. Az ezidei szónok egészen fiatal ember, alig huszonhat éves és így az eddig szereplő összes szónokok között a legfiatalabb, mert *Zichy János* gróf huszonkilenc éves volt, amikor *Széchenyi* billikomával kezében beszélt. *Esterházy Mór* gróf fia a sárvári *Esterházy Miklós Mór* grófnak, országgyűlési képviselő és az alkotmánypárt tagja. Az egyetemet Oxfordon hallgatta és utazott Amerikában.

Asszonyok büne.

A vásárhelyi tudós asszony.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, január 26

Nemrégiben óriási szenzációt keltett Párisban egy hirhedt angyalcsináló asszony leplezése. A megölt életeknek a jeles hölgy fényes szalonjának kandallója volt a temetője... Egészen hasonló ügyben folytat most vizsgálatot a szegedi királyi ügyészség *Hódmezővásárhelyen*. Egy nagystilű angyalcsináló bábaasszony büneire jött rá a hódmezővásár-

öt száz lapon keresztül csodálatraméltó zseniálissal köti le az olvasó figyelmét az egykorú udvari és főúri körök történetéből vett sikamlósabbnál sikamlósabb epizódok elbeszélésével. Oly dolgokat mond el, miktől — Hamlet szavaival élve — „lehámlik a kegy, az illem pirul”; feltárja előttünk a hálósobák misztériumait s oly jeleneteket rajzol meg, melyek az éjszaka sötét leple mögé szoktak rejtőzni. Könyve értékes adat korának erkölcs- és művelődéstörténetéhez és becses anyagot nyújt a szekszuális patológia modern tudományának.

Mária egyrészt vitéz viselkedése, másrészt kalandjai révén jutott e könyvbe. Mert Brantome a nők kiváló tulajdonságairól is mond el sokmindenfélét. Így van könyveinek egy fejezete, melyben a bátorlelkű, harcias szellemű nőkről ír s csodálatos, hogy az egykorú egri nőkről nem vesz tudomást. Mária szerepel e fejezetben, melyben azt írja róla Brantome, hogy közvetlen forrásból tudja, hogy II. Henrik király egyik leghőbb vágya volt, hogy fogságba ejthesse a magyar királynőt, hogy megalázhassa nem azért, mert annyi helységét felégettette, hanem hogy megfigyelhesse a fogságban való viselkedését, vajjon ott is oly vitéz és fenhéjazó lesz-e, mint katonái között szokott lenni; mert nincs felségesebb látvány mint egy szép, bátor és híres nőt láthatni, mint a milyen e királynő volt.

Több dicsérni valót már nem igen ír Máriáról, de annál többet beszél az ő szerelmi kalandjairól. Elmeséli, hogy Mária leginkább azért gyujtogattatta Pikardiát s Franciaország egyéb tartományait, mert szemtelen fecsegők

döt emeltetett. Hatezer ember teljesítette az ostrom és védelem munkáját s harminc ágyúból lövöldözték az erődöt. Az egész ostrom három napig tartott s Piemont fejedelme vezérelte az ostromló csapatot. Az ostrom befejeztével allegorikus ünnepélyt rendezett a vendégek tiszteletére, kiknek sorában a császáron kívül ott voltak még huga, Eleonora és a császár fia, II. Fülöp is.

Az ünnepi lakoma befejeztével egy hölgy lépett fel, kísérve hat hegyi-nimfától, ókori divat szerint vadászóknak öltözve. Ruházatuk zöldszínű ezüsfátyolból volt, homlokukon gyémántokkal kirakott félhold ragyogott utánóvva a hold fényét. Kezükből ijat s nyilat tartottak, oldalukon puzdra csüngött s jóval térden fölül megizitelen lábaikon ezüsthimzetű gyönyörű cipellőjük volt. Mindegyikük egy-egy kutyát vezetve léptek a terembe, vadászatuk zsákmányaként mindenféle vadat rakván az asztalra.

Erre megjelent Pales, a pásztorok istennője hat, fehérbe öltözött nimfa kíséretében, szakasztott olyan fejdisszel, ellepve gyöngyökkel, ezüst harisnyában s fehér cipőben. Mindenféle tejes eledelt hoztak a császárnak.

Egy harmadik csoportban Pommona istennő lépett fel najádoktól kísérve s gyümölcsöt hozva. Egy kilenc éves leányka, az egyik udvarhölgy gyermeke ábrázolta ezt az istennőt s oly kedves bájjal csevegve üdvözölte a császárt, átnyujtva neki a nyár legszebb gyümölcseit, hogy az egész társaságot megigézte. Fehér fátyol fedte a testét, haja teleaggatva volt drágakövekkel, többnyire smaragdokkal, jelképezve a hozott gyümölcsök színét. Ezen-

helyi rendőrség, amelynek jelentései alapján az ügyészség a legszélesebb körű nyomozatot rendelte el.

A hódmezővásárhelyi rendőrség följelentés alapján megtudta, hogy *Takács Lidia*, Kistópart-utcai bábaasszony egy fiatal uri leány „szégyenét” megölte... A leány súlyos beteg lett. *Szalay József* dr. főkapitány elrendelte a vizsgálatot és a rendőrség mintegy huszrendbeli magzatölés büntetést derítette ki.

A vizsgálat adatai meglepő dolgokat derítettek ki. Az asszonynak valóságos angyalcsináló intézete volt. Mindenki tudott róla, csak éppen a rendőrség nem. Vagyonos uri asszonyok, parasztasszonyok, szép leányok keresték föl Kistópart-utcai intézetét. A főoka a keresettségnek az volt, hogy *Takács Lidi* igen ügyesen és igen olcsón cselekedte a bünt és adta a tanácsot. Tíz-husz koronáért vitte a lelkiismeretét a legrutabb bűncselekményre. Egy-két vagyonos leány, avagy asszony becsületének megmentése sem került nála többé ötven koronánál.

Takács Lidi a vallatások során eddig *három* esetet vallott be, de van legalább száz. A hódmezővásárhelyi rendőrség azonban tovább folytatja a vizsgálatot, amelynek adatai nagyon is kompromittálók lehetnek sok vásárhelyi család benső életére és erkölcsére.

Egy aradi szövetkezet botránya.

Bécsi butor — magyar köntösben.

A kizárt aradi kárpitósok.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Január 26.

A magyar ipar pártolása körül támadt felkendülés idején hangzatos hirdetések jelentek meg az aradi lapokban: Pártoljuk a helyi ipart! Ne vásároljunk bécsi butorokat! A magyar ipar remekeit egyedül és főleg az *Aradi butorkészítő iparosok szövetkezetének* üzleti helyiségében lehet látni. Aki tehát hazafi, az a fenti szövetkezetnél vásárol.

Szomorú kötelességünknek ismerjük, hogy

kivül a császárnak s fiának egy-egy zöld zománcos gyözelmi pálmát nyújtott át, mely gyöngyökkel s drágakövekkel volt kirakva.

A szereplők francia, olasz, hollandiai, magyar, német és lothringeni lányok voltak s a magyar királynő válogatta őket össze a legszebbek közül. Nagy súlyt helyezett arra, hogy szép lábszárak s tetszetős lábuk legyen, hogy a férfivendégek gyönyörködhesse azokban és azok meztelenségében s nem egy szereplő leány jutott ezen a réven — az egyik szereplő, a későbbi *Madame de Fontaine-Chalandry* tanubizonysága szerint — férjhez, mert az udvari lovagok megszerették e lábszárakat, melyeket nem mindennap láthattak, mint például a nők arcát s mert e szép lábszárakból következtek azt, amit én itt el nem mondok, de amit *Brantome* a maga szokimondó modorával minden körülírás nélkül kifeeseg.

A bains-i kastély azóta rombadólt. Összebombáztatta II. Henrik francia király, mert *Mária* az ő *follambray-i* kastélyát felgyújtotta volt. Midőn a királynő kedvelt kastélyának romjait megpillantotta, könyekre fakadva véres boszút esküdött s iszonyuan pusztított a *Picardiát*. Azóta az ő haragja tüze is elmúlt, kemény és kegyetlen szívének boszúvágya elviharzott s akinek oly viharos volt az élete, „*Maria regina Hungariae*” ott alussza örök álmát az *Escorial* szemképráztató kriptájában, ott pihen bátyja, a császár mellett, akit oly nagyon, de nagyon szeretett.

egyet-mást elmondjunk arról a szövetkezetről. Mindenekelőtt azt, hogy a tulipánjegyében működő üzlet reklámja *nem más, mint humbug*. Az *Atzél Péter-utcai* fényes bolt háttérében *bécsi áruk vannak* s a szövetkezet nap-nap után ipari kihágást követ el, mikor azt hirdeti, hogy nála csakis magyar ipari termék kapható. Maga a szövetkezet címe is valótlan-ságot tartalmaz, mert a szövetkezetből a butorkészítő iparosok egyik jelentékeny tényezőjét a kárpitós céhet egyszerűen kizárták.

Tudósítónk a következőket jelenti a szövetkezet botrányáról:

A kárpitósok kizárása.)

Mindjárt a szövetkezet megalakulása után amikor a mostani üzletvezető, *Székely Ferenc* átvette az üzleti ügyek vezetését, az aradi kárpitósok kizárása volt az első tény, amelylyel a szövetkezet működését megkezdte. Tudvalevő dolog, hogy egyes butordaraboknál a kárpitósoknak igen fontos szerep jut s például egy pamlag elkészítésében legalább annyi része van a kárpitósoknak, mint az asztalosoknak. Miután tehát a kárpitós is butorkészítő iparos, eleinte ezt a céhet is be akarták vonni a szövetkezetbe.

Székely Ferenc üzletvezető azonban ezzel a szándékkal szemben arra az álláspontra helyezkedett, hogy a kárpitósokat nem szabad belevonni a szövetkezetbe. Azzal érvelt, hogy a kárpitós voltaképpen nem a munkáján keres, mert a sok aprólékos dolog a munkabért majdnem teljesen felemészti; a kárpitós az anyagon, a hozzávalón keres. Már pedig az aradi kárpitósok — ez az üzletvezető ur véleménye, — *nem eléggé megbízhatók*, s mivel az anyagon akarnak keresni, nem volna biztosíték, hogy szolid munkát és jó anyagot adnak.

Annak idején csendes, de elkeseredett harc folyt e kérdés körül. Végre is az üzletvezető álláspontja győzött. Igen természetes, hogy ez győzött, mert a hetenként beérkező megrendeléseket az üzletvezető osztja szét a szövetkezet iparos-tagjai között és így senki sem akar a teljhatalmu emberrel szembehelyezkedni, mert akkor olyan munkát kap, amelyen mit sem lehet keresni. Az aradi kárpitósok kimaradtak a szövetkezetből. Itt-ott azért kapnak megrendelést ők is, de a kárpitós munkák java része *nem Aradon készül*. Hogy hol készül azt nem sikerült megtudnunk.

Székely Ferenc üzletvezetőnek az öcsöce kárpitós. Ha jól tudjuk, *Bécsben*. Furcsa tehát, hogy *Székely* mégis lebecsüli a kárpitósokat. Már tudniillik az aradiakat.

(A szövetkezet gazdálkodása.)

Érdekes dolgok jutnak az ember tudomására, ha egy kissé bepillant a szövetkezet gazdálkodásába is. Mindenekelőtt megtudja, hogy a szövetkezetnek olyan szerződése van az üzletvezetővel, a mely hasonlít a halálos ítélethez. — *Székely Ferenc* ugyanis a fix fizetésen kívül az üzleti forgalom bizonyos hányadát is biztosította a maga számára.

Ezt senki nem veheti rosz néven. Ez tökéletesen korrekt dolog.

De az már erősen érinti a szövetkezeti tagok érdekeit, hogy ezt a hányadot hogyan kapja meg az üzletvezető: a befolyt összeg után-e, vagy a hitelezett áruk után is? Nos *Székely Ferenc* a szerződés szerint jogosítva van, hogy minden perfektuált üzlet után kivége a maga hányadrészét a szövetkezet pénztárából, még akkor is, ha hitelbe ad el árut és ha az adós fizetési képessége kissé kétes is. Megtörténhetik így, hogy a szövetkezet kétszeresen károsodik, esetleg elveszíti a pénzt az adósnál és elveszíti ezenkívül azt az összeget is, melyet az

üzletvezető az üzlet megkötése után, de a fizetés megtörténte előtt felvesz a pénztárából.

A szövetkezetnek magánügye, hogy kinek hitelez. Annyi tény, hogy a hitelnyújtás igen könnyen megy s szinte hihetetlen, hogy ezen a réven mekkora jövedelme van az üzletvezetőnek. Ő maga jóval többet keres, mint a mennyi a szövetkezet egész évi haszna!

(Bécsi áru — magyar köntös.)

Mindez azonban még tűrhető állapot volna. A lényeg az, hogy a szövetkezet igen erőteljesen pártolja a — *bécsi ipart*. A kárpitós munkák nagy része bécsi kézből kerül ki. Feltéve, de meg nem engedve, hogy ez természetes állapot, — az már semmiesetre sem mondható természetesnek, hogy a szövetkezet *vaggon-számra rendel* Bécsből a butorokat, hogy azután azokat magyar cégér alatt, mint a helyi ipar termékeit adja el a hiszékeny közönségnek. Értesüléseink szerint csak a legutóbbi időben is *hat vagon* bécsi butor érkezett a szövetkezet részére s alkalmunk volt az illető bécsi cég nevét is feljegyezni. Darabszámra is érkeznek butorok a szövetkezet részére. És az talán mégis csak furcsa, ha a „magyar ipari terméken” ilyen cédulát talál az ember:

WIEN.
WEST-BANHOF.

Ez az eljárás igen természetesen nemcsak, hogy nem korrekt, hanem egyenesen a rendőrség hatáskörébe tartozó ipari kihágást képez. Szegeden csak a napokban büntették meg az ottani butorszövetkezet vezetőit hasonló botrányért.

Ennyi egyelőre, amit fel akartunk hozni. Most már csak az a kérdés: mit szól mind ezekhez a szövetkezet?

IRODALOM ES MŰVESZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: A csikós, nép zinnm. Este: A víg özvegy, operett. (B. bérletszűnet.)
Hétfő: A tévedt nő, opera. (Bérlet B.)
Kedd: A tökéletes feleség, zinnm. (Bérlet C.)
Szerda: Tavasz, operett. (Bérlet A.)
Csütörtök: A tolvaj, zinnm. Bemutató előadás. (Bérlet B.)
Péntek: A tolvaj, zinnm. (Bérlet C.)
Szombat: Délután: Szép Ilonka, daltjáték. Este: A tolvaj, zinnm. (Bérlet A.)
Vasárnap: Lumpácus Vagabundus, bohózat. (Bérlet B.)

* A dolovai nábob lánya — századszor. A jövő héten ritka jubileumot ünnepel a Nemzeti Színház. Századszor adja elő *Herczeg Ferencz* kitűnő zinnműve *A dolovai nábob leányát*, melynek március 10-én volt a bemutató előadása. A Nemzeti Színházban nagyon kevés magyar darab érte még meg a századik előadást: *Katona Bánk-bán-ja*, *Madách Ember tragédiája*, *Csiky Nagymamája*.

* B. Szabó József Szabadkán. B. Szabó József, aki 4 év óta működik a Magyar színháznál mint baritonista, ismét visszatér a vidékre. Tavasztól elszerződött *Farkas Ferenc* dr. szabadkai sziniszagató társulatához.

* Pályázat a délvidéki szinikerületre. A délvidéki sziniszövetség ügyvezető elnökének *Brájer Lajos* dr.-t, a „*Torontál*” szerkesztőjét választotta meg. A szövetség elutasította *Polgár Károly* igazgatónak azt a kérelmét, hogy a kerület igazgatását további három évre reá bizzák s a szini kerület igazgatására pályázatot irt ki.

* A hadsereg. A *Hehs* Aladár szerkesztésében Aradon megjelenő képes katonai lap: *A hadsereg* januári füzeté ismét gazdag és érdekes tartalommal jelent meg. A folyóirat, amely rövid idő alatt kedvelt lapja lett a hadseregnek, érdekes cikkben számol be az aktuális katonai eseményekről, képei és kiállításai pedig kifogástalanul szépek.

Polónyi lemondott.

(Megoldották a válságot. — Wekerle a király előtt. — Az új igazságügyminiszter. — Készülnek a temetésre. — Andrássy lemondási hira. — Róza báróné eltűnt.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 26.

Polónyi Géza lemondott. Wekerle Sándor miniszterelnök ma kihallgatáson volt a királynál és már jelentést is tett neki a válságnak ily módon való elintézéséről. Ezt az országra és különösen a koalícióra kedvező fordulatot nem egykönnyen sikerült a kabinetnek elérnie. Wekerle és Kossuth Ferenc, akik sokáig védték és tartották a kormány botránykövét, tegnap belátták, hogy a fölzudult közvéleményt Polónyi menesztése nélkül nem lehet lecsillapítani és ezért megértették a bukásra respíriumot kapott igazságügyminiszterrel, hogy nyújtsa be lemondási kérvényét. Ezt azután Polónyi meg is tette. Egybehangzó hírek szerint nagy része volt a fordulat előidézésében Zichy Aladár grófnak is, aki kifejtette, hogy neki lehetetlen a király körül szolgálatot teljesíteni mindaddig, a míg hivatalában van az a miniszter aki kétes személyektől szerezte be a király hangulatáról való információit.

A kormány most már csak azon ferdőzik, hogy minél kevesebb fájdalommal járjon Polónyira nézve az ő kimulása és már folynak az előkészületek az első osztályu temetésre, amely azonban senkinél sem fog könyveket fakasztani.

Polónyi bukásáról az alábbi távirati tudósítást adjuk:

Polónyi Géza lemondott

A Polónyi-ügyben Budapesten nincs ujság. Ma mindenki Bécsből várja a híreket. A miniszterelnök már tegnap este elutazott Budapestről s értesülésünk szerint magával vitte Polónyi Géza igazságügyminiszter lemondását is. Ez a nevezetes irás pénteken délelőtt kelt, amikor Wekerle Sándor dr. miniszterelnök, Justh Gyula házelnök társaságában meglátogatta Polónyi Gézát. Az igazságügyminiszter Wekerle rábeszélésére rövid habozás után aláírta lemondó levelét s ezután felkereste Kossuth Ferencet, akivel közölte ezt a nevezetes lépését.

A magyar politikai világ teljesen tisztában van azzal, hogy Polónyi távozik. Most már csak arra kíváncsi mindenki, hogy hogyan távozik. Sok függ attól, hogy az elbocsájtó királyi kéziratot milyen hangon fogalmazza meg Wekerle.

A politikai világban a „Budapest“ mai elparentáló cikke erősítette meg azt az értesülést, hogy Polónyi Géza megy és bizonyára már nem mint igazságügyminiszter fogja vinni a pürt Lengyel Zoltán ellen.

Kossuth is elejtette Polónyit

Beavatott körökben már tegnap tudták, hogy Wekerle Sándor magával viszi Bécsbe Polónyi Géza lemondását. A végleges döntés Polónyi ügyében már tegnap történt azokon a megbeszéléseken, amelyeket a kabinet tagjai egymással, Justh Gyulával és több ízben Polónyi Gézával folytattak. A tanácskozásokon Kossuth Ferenc, aki sokáig védelmezte azt az álláspontot, hogy Polónyi Gézának nem szabad lemondania, tegnap már maga is belátta, hogy Polónyi távozása föltétlenül szükséges. Polónyinak természetesen alkalma volt Kossuthnak erről a felfogásáról tudomást szereznie, amikor Wekerle tegnap érintkezésbe lépett az igazságügyminiszterrel, bécsi utazása előtt.

Hogy a miniszterek beszélgetésén mi történt, arról természetesen senkisé tud a minisztereken kívül, de bizalmas körben már tegnap este tudták, hogy most már Polónyi is hozzájárult ahhoz az állásponthoz, hogy a válságot az ő lemondásával kell megoldani.

Ezt jelentette ma Wekerle a királynak, aki a válságnak ilyen megoldásához hozzájárult.

Günther Antal — igazságügy-miniszter.

Mint ilyen miniszterváltások alkalmával szokás, természetesen már mostan kombinálgatják, hogy ki lesz Polónyi utódja. Egyelőre csak egy jelölt neve van forgalomban: Günther Antal, a mostani államtitkár. Viszont az ő utódjául már nem tudnak találni bizonyos jelöltet. Három név van forgalomban: Issekutz Győző, Visontai Somáé és Nagy Dezső.

Polónyi távozásának egyik tünete a hivatalos lap mai száma, amely száznál több bírói kinevezést közöl. Ezeket a kinevezéseket még Polónyi akarta elintézni.

Wekerle a királynál.

Bécsből táviratozzák a félhivatalos „Budapesti Tudósító“-nak:

Wekerle Sándor dr. miniszterelnök, aki tegnap este ide érkezett, még az este folyamán hosszabb tanácskozást folytatott Zichy Aladár gróf, ő Felsége személye körüli miniszterrel.

Ma délelőtt kilenc órakor a király háromnegyed órán át tartó külön kihallgatáson fogadta a miniszterelnököt, aki azután több látogatást tett, majd, visszatérve a Bankgassei magyar miniszteriumba, ismét értekezett Zichy Aladár gróf miniszterrel.

Ferenc Ferdinánd főhercegnél valószínűleg későbbi időpontban fog tisztelegni a miniszterelnök.

Későbbi távirat jelenti:

Wekerle a mai kihallgatáson csak jelentést tett a királynak és Polónyi Géza lemondásáról csak a Budapesten legközelebb megtartandó miniszteri tanácskozáson fognak határozni.

A miniszterelnök ma nem fogadott ujságírókat. A miniszterelnök ugyanis azon a nézetben van, hogy amíg be nem számolt minisztertanácsának mai kihallgatásának eredményéről, addig nem illő, hogy a közvéleménnyel más uton tudassa a történeteket.

Egy másik tudósítás a következőket jelenti Wekerle kihallgatásáról és Bécsben folytatott tanácskozásairól:

Wekerle Sándor magyar miniszterelnök, aki még tegnap este 9 óra után Bécsbe érkezett és a magyar házban szállt meg, az este folyamán meg is kapta a meghívót legfelsőbb kihallgatásra. A miniszterelnök már reggel 9 órakor ment a király elé és háromnegyed óráig időzött ő felsége dolgozó szobájában. A kihallgatás után a miniszterelnök még rövid ideig a Burgban maradt és a kabinetirodában járt, azután visszatért a magyar házba és onnan telefonikus összeköttetésbe lépett gróf Andrássy Gyula belügyminiszterrel.

A miniszterelnök ma délelőtt szándékozik Ferenc Ferdinánd trónörökösénél tisztelegni.

Wekerle miniszterelnököt a király háromnegyed 10 órakor fogadta kihallgatáson. A kihallgatás háromnegyed 11 órakor ért véget,

tehát egy teljes óra hoszáig tartott. A kihallgatás után Wekerle Montenuovo főudvarmesterrel, azután gróf Zichy Aladár a király személye körüli miniszterrel, továbbá Beck osztrák miniszterelnökkel és végül Aehrenthal külügyminiszterrel értekezett.

Zichy Aladár követelte a menesztést

Az osztrák képviselőház folyosóján ma délelőtt az a hír volt elterjedve, hogy Wekerle Sándor mai audienciájára magával hozta Polónyi Géza lemondását. Beszéltek még, hogy Zichy Aladár gróf, a király személye körüli miniszter az utolsó pillanatban a legnagyobb határozottsággal követelte a válságnak nyomban való elintézését. Zichy azt mondta Wekerlének, hogy a mostani állapot tűrhetetlen és nem lehet tovább elviselni, hogy a magyar népben az a fölfogás terjedjen el, hogy egy magyar miniszter a király kedvéről és elhatározásáról való információját oly kétes személytől szerezze be, amilyen Schönberger báróné.

Zichy föllépésének meglelt az eredménye. A kabinet tagjai hozzájárultak fölfogásához és ezért aztán Polónyi kénytelen volt lemondását benyújtani.

Az igazságügyminiszter lemondása határozatlan Andrássy Gyula és Zichy Aladár magatartására vezethető vissza és ezért komikus színben tűnik föl Zichy grófnak még ma este is kiadott az a cáfolata, mely szerint ő nem befolyásolta a döntést és ebben az ügyben nem is lépett előtérbe.

A hivatalos utilapu.

A függetlenségi és negyvennyolcas párt hivatalos lapja ma a legnagyobb nyíltsággal ajtót mutat Polónyinak:

— A függetlenségi pártban — írja a B-t — a közérdekek nagy szempontjaiból nézik most már a dolgot. És uralkodóvá kezd válni az a fölfogás, hogy bármilyen igazságtalanság történt és történik is Polónyival ellenségei részéről, bármily nagy mértékben méltánylandók is az ő érdemei, amiket hosszú politikai pályáján szerzett, ugyis mint politikus, ki mindig a függetlenségi eszméért állott harci tűzben, ugyis mint igazságügyminiszter, aki fényes bizonyosságát adta alkotó képességeinek: még sem lehet elzárkózni attól a meztelen valóságtól, hogy miniszteri állásban való megmaradása mellett igazán országos közérdekek szenvedhetnek. A függetlenségi párton meg is vannak győződve arról, hogy Polónyi Géza, a ki egy gazdag közéleti pályán oly sokat tett, fáradozott, dolgozott mindig a közérdekekért: most is szem előtt tartja ezeket és ezek lesznek döntők az ő elhatározására.

Wekerle Sándor miniszterelnökhöz közelálló részről közlik, hogy Polónyi néhány nap múlva elhagyja hivatalát és még csak a formát keresik, hogy Polónyi tisztességesen távozhasson.

Polónyi lemondásának leginkább előtérben álló okának kizárólag Schönberger báróné levelét tekintik. Zichy, ki az udvarral való összeköttetést egyedül közvetíti, nem veheti magára a felelősséget a királyllyal szemben, hogy egy miniszter — bárha hivatalba lépése előtt is — ilyen módon járt el.

Ez a Polónyi visszalépésének egyedüli indoka. Kétségtelennek tartják, hogy Polónyi visszalépése néhány nap alatt megtörténik. A kor-

mánynak azonban ki kell jelentenie, hogy a kormány helyesli, hogy Polónyi a bírói utra lépett és a maga részéről bizik a bíróság pártatlanságában.

Első osztályú temetés.

A mai nappal a válság elhagyta kulmináló pontját és voltaképpen megszűnt válság lenni. A legfontosabb kérdés a mai kihallgatáson elintéződött és ez az volt, hogy milyen körülmények között távozzék Polónyi, a bukott igazságügyminiszter a hivatalából. Ugy hírlik, hogy teljes siker koronázta a kormány azon törekvését, hogy a távozó igazságügyminiszternek úgy egyéni, mint politikai integritása semmi sérelmet ne szenvedjen (?) Addig azonban, amíg a válság kifejlődésének végleges eredményei mutatkozni fognak, a politikai világnak még kissé türtöztetnie kell türelmét. Parlamenti okok az akadályai annak, hogy a kifejlődés gyorsan menjen végbe. Valószínű azonban, hogy a helyzet a jövő hét végén már minden kritikus momentumtól mentes lesz.

Andrássy Gyula is megy?

Egy eddig meg nem erősített bécsi távirat az alábbi szenzációs hírt jelenti:

Idevaló politikai körökben egész nyíltan beszélnek, hogy a válság dolgában ő felségének fölfogása egészen más, mint a budapesti politikai köröké. A királynak e fölfogása következtében — mint itt beszélnek — nemcsak Polónyi Géza, hanem *Andrássy Gyula gróf is kiválik a kabinetből*. Már utódját is emlegetik. E hír szerint *Szell Kálmán lenne a belügyminiszter*, míg az igazságügyminiszteri széket *Günther Antal* államtitkár foglalná el.

A bárónét kiutasították.

Schönberger bárónéról ma Bécsben az a hír volt elterjedve, hogy a rendőrség fölszólítására elhagyta Bécsét. Bár a rendőrségen határozottan tagadják a hírt, *Holansky* képviselő is ujságolta, hogy Schönberger báróné Wallenstein Rózát, *botrány okozása miatt Bécsből kiutasítják*. Ily irányu megkeresés a kabinetirodától érkezett a belügyminiszterhez, oly indokolással, hogy bizonyítást nyert, hogy a báróné udvari összeköttetésekkel dicsekedett s dicsekvéseivel udvari kiválóságokat kompromittált.

Ezzel szemben *Herz Mór dr.* budapesti ügyvéd, Schönberger Béla báróné jogtanácsosa ma a következő sürgőnyt küldte Bécsből:

Báró Schönbergerné megbízásából kérem közölni, hogy értesültünk ama budapesti hírről, mintha a báróné bécsi tartózkodása ellen a bécsi rendőrségnek kifogása lenne és intézkedés történt volna, hogy a báróné itt tartózkodását rövidítse meg s azonnal utazzon el. Ezen hír egy minden alapot nélkülöző rosszakaratú *koholmány*.

A dolognak azonban mégis titokzatos karaktere van, mert a báróné ügyvédjével együtt a szállodából sebbel-lobbal *eltűnt*, de senkisép tudja, hogy hová.

Beszámoló az udvarnagy estélyén.

Wekerle Sándor miniszterelnök ma este 9 órakor visszaérkezett Budapestre s lakására hajtattott, ahonnan átöltözködés után *Apponyi Lajos* gróf magyarországi udvarnagy estélyére ment. A miniszterelnököt terembe lépésekor rögtön körülvették az estély előkelő részvevői. Hozzásiettek természetesen minisztertársai. *Kossuth Ferenc*, *Apponyi Albert* gróf, *Andrássy Gyula* gróf és *Jekelfalussy Lajos* is, akiknek azután *Wekerle* beszámolt a bécsi utjának eredményéről.

József főherceg és *Augusztia főhercegnő*

nek az estélyről való távozása után *Wekerle* is haza hajtattott, de otthon már senkit sem fogadott.

Befejezett tény *Polónyi* Gézának lemondása és fölmentése már a legközelebbi napokban várható. Még nem tudni, hogy ki lesz az utóda, de politikai körökben leginkább *Günther Antal* államtitkár nevét emlegetik.

Levél dr. Wein Manóhoz.

Mizza, január 26.

Kedves doktor!
Múltán most már Polónyinak ugyis mindig. — egészséges lehetek én már?

Halmos János.

Amiről beszélnek.

Még egyszer a Lloyd.

Arad, január 26

(Telefon-üzenet, lapunk barátjától.) Te vagy az? Nézd, kitűnő ötletem van. A Lloyd most palotát épít. Ezzel aktuális lett a kaszinó-problema. Tudod, a miről már többször írtatok: hogy a kaszinók a kávéházak miatt nem tudnak megélni, mert a kávéház több kényelmet nyújt a mai kor emberének, s nem feszélyez úgy, mint a kaszinó. Vajjon a Lloyd nem érzi meg ezt az áramlatot? Látod: körkérdest intézhetnétek az aradi társasélet vezetőihez, hogy mi a véleményük? Nem nagyszerű ez? A város erről fog beszélni.

(Válasz, telefonon.) Nem nagyszerű. Központ, beszélünk még. Azaz még se beszélünk. Nem érek rá. Majd írásban adom meg a választ. Szervusz.

(Válasz, írásban.) Köszönöm az ötletedet, de beláthatod, hogy a mikor a karácsonyi és ujévi számok körkérdései nagyrészt még a publikum gyomrában vannak, mi nem terhelhetjük azt újabb körkérdéssel. Ez különben se világítaná meg a kérdést: a Lloydisták azt mondhatnák, hogy ez az ő dolguk s ne fájjon érte senkinek se a feje. Nekünk, a kiknek hivatásunknál fogva az egész város fejfájását lehet viselnünk, a Lloyd esetleges migrénjében is szabad részt követelni.

A problémának, amelyet te fölvetesz, több oldala van. A tapasztalat ugyan az, hogy a kávéházak konkurrálnak a kaszinókkal, többet nyújtanak és kevesebbet követelnek. Nem követelik különösen azt, a mit Magyarországon senki se fizet szívesen: tagdíjat. A konkurrenciának tehát az az igazsága: ha a kaszinók és társaskörök le akarják gyűrni a kávéházakat, nyújtsanak még többet, mint ezek. Ezen az elven a Lloyd egész okosan cselekszik: szőnyeges, elegáns játékszobákat, angol bórshékes társalgót, az egész főtérre látó széles erkélyt, fűtött foyert és egyebeket nyújt. Az ember tényleg nem úgy érzi magát, mint amikor kávéházba megy, hanem úgy, mintha gróf Karátsonyi Jenő látná vendégül egy parthieplikére. Maga az a kellemes érzés, amikor a Lloydtag ezzel a gondolattal megy a kétemeletes, tornyos épületbe: „megyek a palotámba” — sokkal különb, mintha azt gondoljuk például: „bemegyek a Masánszkerhez, egy szürve-világos tejeskávéra.”

A másik kérdés azonban az: lesznek-e elegenden, akik ezt a különbséget értékelni és a gyakorlatban élvezni tudják? Statisztikázzunk, drágám, mert komoly érvelés mit sem ér statisztika nélkül. Az Aradi Lloyd Társulatnak hiteles adatok szerint, a következőként oszlanak meg a tagjai: 73 kereskedő, 25 ügyvéd, 44 hivatalnok, 12 gazdálkodó, 12 orvos, 6 vállalkozó, 10 magánzó, 4 iparos és 27 külföldi tag, akik a rendes tagdíj felét fizetik. Ez pontosan összeadva 213. A Lloyd mai helyiségeit naponta ötven-hatvanan látogatják: vasárnap, a legjobb esetben száz tag. Van tehát száz tag, aki a tagsági jogait nem élvezzi, aki csak azért tag, hogy tag legyen, s aki az évi huszonnégy koronát a Lloyd cél-

jai iránt való önkéntes, méltányos adónak tekinti. Már most, ha a tagdíjakat 48 koronára emelik föl: vajjon ez a száz nem fogja e sokallani ezt az adót, amelynek ellenszolgáltatását ő csak a tagsági nyugtakban látja s a mikor neki lényegben mindegy, hogy palotában, hogy kunyhóban van-e a Lloyd.

Szinte kétségtelen, hogy a tagok egy része ki fog lépni, — de épen nem valószínűtlen, hogy a palota és a kényelmes helyiségek nyújtotta előnyök új anyagot hoznak be s a Lloyd — szoknyelven szólva — regreszszálhatja magát.

Majd meglátjuk. Némi lokalpatriotikus önzéssel, minden körülmények között örvendetesnek lehet tartani, hogy a palotát megépítik s Arad, egy exponált helyen, diszes épülettel gyarapszik. Mert a palota minden körülmények között meglesz s miután a helyiségek is meglesznek, valamit mindig csinálhynak vele. S ha a Lloydnak — amit szintén nem lehet bizonyossággal megállapítani — az el-elmaradozó tagok némi gondot fognak okozni, a városnak megszerezték az örömet, hogy egy palotával többet iktathat a helyi anzikékártyákra. Ha pedig amellet a Lloydnak se lesz kára, annál jobb.

A sikkasztó plebános.

Az apácai panama újabb részletei.

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 26.

Bartha István plebános, a *Csanádapácai Népbank* sikkasztó vezérigazgatójának ügyéről napról-napra új részletek torlódnak föl. Jellemzően mutatják ezek, hogy *Bartha* mint tudta megnyerni nemcsak a parasztságot, hanem paptársainak, sőt fölötteseinek bizalmát egész addig a pontig, amikor a bűneit már nem lehetett palástolni.

(A papi jótállások.)

Bartha István plebános azóta állandó gyanuban volt, a mikor a *Csanádapácai Hitelszövetkezetet* fölőszlatta, s a Népbankot megalapította. A fölszámolás körül különböző gyanus jelenségek merültek föl. Több tag panaszt is emelt *Csánk Lajos* földbirtokosnál, aki a fölszámolt hitelszövetkezet felügyelő-bizottságának elnöke volt, hogy a részjegyükre eső nyereséget nem kapták meg. *Csánk* ki is utazott Apácára, megvizsgálta a könyveket s konstata, hogy a szövetkezet kilencezer korona nyeresége nincs kifizetve.

— Hol van ez az összeg?

— Benn van a pénzszekrényben, de a kulcsa a vezérigazgató urnál van, aki most Soborsinban van.

Mikor *Bartha* eljött, *Csánk* felelősségre vont. *Bartha* ekkor kis idő múlva kifizette az összeget, amelyet, amint később kitudt, egy *aradmegyei* kisebb pénzintézetnél vett föl egy *aradmegyei* és egy *csanádapácai* katolikus plebános kezességével. Ezek most szintén károsodnak a fölvevett összeggel.

(Az eltűnt templom-alap.)

A leleplezésre a közvetlen lökést tulajdonképpen a csanádi egyházmegye püspökének egy rendelete adta meg. A püspök nemrégiben meghagyta, hogy az egyházi alapokat, pénzeket ne helyezték el holmi kisebb bankokban, pénzintézetekben, hanem meghagyta, hogy Arad- és Csanádmegeből ezeket az arad-csanádi gazdasági takarékpénztárban helyezték el. A rendeletnek nem tudott eleget tenni *Porubszky József* békéscsúdi plebános, aki a földvári katolikusok templom-építési alapját, 1848 koronát a Csanád-apácai Hitelszövetkezetbe helyezte el. Több ízben kérte *Barthát*, hogy a pénzt adja ki neki, de az csak hallgatással felelt. Végre ő is *Csánk*

Lajosnál, a hitelszövetkezet felügyelő bizottsága volt elnökénél tett panaszt, aki ismét kiment s a vizsgálatnál konstata, hogy az 1848 korona betétből csak mintegy ezer korona van elkönnyelve, a többinek nincs nyoma. Erről jegyzőkönyvet vett föl. Amikor ez történt, Bartha nem volt otthon, de ép akkor érkezett egy távirat tőle *Drezdából*, amelyben a pénztárosnak bizonyos utasításokat adott. A jegyzőkönyv alapján Porubszky panaszt tett Temesvárott a püspökségnél s *Frecot* Menyhért dr. püspöki jogtanácsos fölszólította Barthát, hogy a pénzt szolgál-tassa ki.

A vizsgálat után három nappal Barthát *Aradon* látták s negyednap újra Apácán volt. Csánk ekkor a legkomolyabban fölszólította, hogy a földvári templomépítési alapot déli tizenkét óráig egyenlítse ki. A fölhívásnak Bartha eleget is tett; amint kiderült, az összeget már a Népbank pénztárából vette ki.

(Kölcsönveit alaptöke.)

A Csanádapácai Népbankot is érdekes módon alapította. A részvényeseknek természetesen nem volt annyi pénzük, amennyi az alaptökéhez kellett. Bartha rávette az igazgatóság tagjait, hogy azok a földjükre való betáblázás mellett egy *aradi banknál fölvegyék* a részvénytökéhez szükséges összeget. Mikor az aradi bank az igazgatóságot szorítani kezdte, hogy a kölcsönt visszafizessék, ezt kiegyenlítették s más bankhoz fordultak. Így kerültek összeköttetésbe egy *bajai* pénzügyintézettel és a *Magyar Pénzügyintézetek Központi Hitelbankjával*. Az utóbbi intézet vezérigazgatója, Kocsár Károly, amint ismeretes, néhány nappal előbb Csanádapácára jött, hogy az intézet számadásait megvizsgálja. Ekkor konstata, hogy a Csanádapácai Hitelszövetkezet folyószámláján 84 ezer korona volt, jöllehet a szövetkezet teljesen *fölszámlolt*, s ezt a szegedi törvényszéknél bejelentették. A folyószámla fedezetül szolgáló váltók egyikén *Ottványi* Adorján volt aláírva, aki rég meghalt.

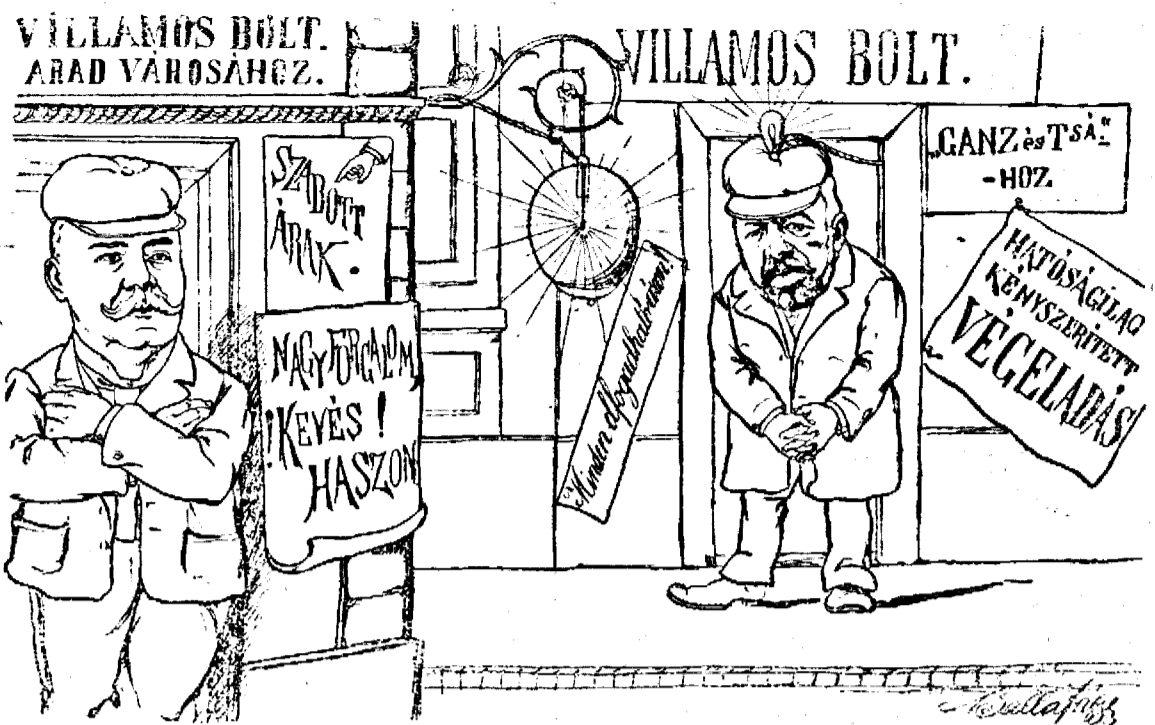
Érdekesnek tartjuk megemlíteni, hogy a csanádi egyházmegye egyik kanonokához, *Wittenberger* Antalhoz már két év előtt tetek följelentést Bartha István ellen, amelyben fölhívták a figyelmét a plébános gyanus dolgaira. E följelentésre azonban *válass se érkezett*.

(A karrier kezdete.)

A letartóztatott vezérigazgató-lelkész, aki ma sem idősebb 36—38 évesnél, szegény iparos szülők gyermeke: Papnak készült. Pályájában egy jótékonyságáról országSZerte ismert arisztokrata-család segítette s itt megszokta az uri módot. Az is volt mindig: ur, selyempap. Mint apró káplán, erején túl költekezett. Mikor 1895-ben a szegedi katolikus tanítóképzőhöz tanárnak kinevezték, ő volt a város egyik legmulatósabb embere. Pénzzel győzte magát: a főuri család minduntalan segítette, amikor megszorult. A tanárság azonban nem tartott soká, mert Barthát politikai érzelmei — tulzó antiszemita volt egész életében — belevitték a Lep-sényi-féle botrányba s akkor oly feltűnően viselkedett, hogy Szegeden lehetetlenné tette magát. A püspököknek ki kellett őt helyezni vidéki plébániára.

Plébános nem lehetett, mert nem volt parochusi vizsgája, így csak az adminisztrátorságig vitte fel. Medgyesbodzásra, majd a békésmegyei Földváron működött, mint plébános-helynök, onnét aztán áthelyeztette magát Csanádapácára. Itt jutott el — egész a sikasztásig.

A város villamos boltja.



Az üzleti életnek érdekes eseménye lesz, ha a város megnyitja a villamos boltot és konkurrál a Ganz-gyár aradi boltjával. A publikum ott veszi a villamos áramot, ahol olcsóbban kapja, akár a fűszert, vagy a szövetet. A villamtelep szomorúan fogja tapasztalni, hogy mit ér az élet priviégium nélkül? S a két konkurrens között ilyen párbeszéd fog kifejlődni:

— Hallja, kartárs — mondja a Ganz-bolt

üzletvezetője, — ez még se szép. Hogy jön a város nekem konkurrenciát csinálni? Sajnálják tőlünk a kis osztalékot, a mit ugyis a köz-műhelyből hozunk ki?

— Igaza van, — feleli a városi boltos — ajánlok magának egy cserét. Czedáljuk magukra azokat a szerződéseket, a melyeket a vízvezetékekkel, a lóvasutttal, meg a gáztársulattal kötöttünk. Keressenek maguk is!

Pamflet Kossuth ellen.

Zsarolás röpirattal.

A politika mocsarából.

— Az *Aradi Közlöny* távirati értesítése. —

A-nd. január 26

Mint fővárosi tudósítónk jelenti, ma délelőtt egy röpirat jelent meg Budapesten, mely alaptalan és szentelen támadást intéz *Kossuth* Ferenc ellen. Mikor ezt regisztráljuk, eleget is tettünk krónikási tisztünknek. *Kossuth* Ferenc felette áll minden olyan támadásnak, mely nemes és egyenes jelleme ellen irányul. De van ennek a pamflet-históriának érdekes előzményei is, melyeket az alábbi tudósítások világitanak meg:

(Zsarolási kísérlet.)

Mint a lapok előre jelezték, ma reggel egy pamflet jelent meg *Kossuth* Ferenc ellen. Utána jártunk ennek a dolognak s megállapítottuk, hogy a pamfletet egy *Gyuris* Árpád nevű rovtott multu álhirlapíró adta ki. Ez az alak pénteken este megjelent a Balaton-kávéházban, a képviselők és újságírók ismert találkozó helyén s megakartta zsarolni *Molnár* Jenő képviselőt. Ez azonban nem sikerült neki s a szélhámost *kidobták* a kávéházból.

Ilyen előzmények után érthető, hogy a politikai világban abszolúte semmi jelentőséget nem tulajdonítanak ennek a hazug pamfletnek, amely nyilván egy része a most felkavart piszoknak.

(A detektívönök szerepe.)

A rendőri sajtóiroda ma a következő jelentést tette közzé:

Egyes lapok *Gyuris* Árpádnak *Kossuth* Ferenc kereskedelmi miniszter és az összkormány ellen irt röpiratáról emlékeznek meg s ezzel kapcsolatban azt írják, hogy *Gyuris* Árpádot *előállították* ezért a főkapitánysághoz. Ez nem felel meg a tényállásnak. A dolog története a következő:

Krecsányi Kálmán detektívönök tegnap délelőtt arról értesült, hogy *Kossuth* Ferenc kereskedelmi miniszter személyét rágalmazó röpirat van a Rottenbiller-utca 19. szám alatti *Urania* nyomdában nyomás alatt. *Krecsányi* Kálmán már állásánál fogva a röpirat tartalma iránt érdeklődött s megbízást adott arra, hogy a röpirat megjelenése után egy példányt azonnal szerezzenek be.

Az érdeklődésről *Gyuris* Árpád, a röpirat szerzője valahogy értesült, de anélkül, hogy tudta volna, hogy ki az érdeklődő. Erre az esti órákban *Krecsányi* Kálmán detektívönököt a szerző egyik megbízottja felkereste. Előadta, hogy a röpirat szerzője hajlandó volna a 30.000 példányban már elkészült röpiratot 4800 koronáért eladni, illetve annak megjelentetésétől elállani, s hogy a választ a Szerecsen-utcai *Vidor* féle könyvkötődében várja.

Krecsányi Kálmán, hogy a szerző kilétét és szándékait kiismerje, maga ment el a *Vidor*-féle könyvkötődébe, ahol *Gyuris* Árpádot találta, akit már előbb is jól ismert. *Gyuris* rögtön azzal állott elő, hogy ő „dühös függet-ségi, mert a IV. kerületben nagy agitációt is fejtett ki a függetlenségi párt mellett, — de három tagu családjával együtt nagy szegénységben van. Ez kényszerítette arra, hogy a röpiratot megírja, de *megbánta* s hajlandó volna — ha a röpiratra költött készkiadásai megtérítenének s ha néhány száz korona jutalomban részesülne — a megjelentetésétől elállani.

Krecsányi erre fölszólította *Gyuris*t, hogy jöjjön be vele a főkapitányságra s adja elő ugyanezt a főkapitánynak is. Ennek *Gyuris* készséggel eleget tett. *Boda* Dezső dr. főkapitány azonban nem volt otthon. Estélyen időzött, *Krecsányi* erre ott felkereste a főkapitányt s jelentette neki az ügyet. A főkapitány természetesen *Gyuris* ajánlatát a leghatározottabban *visszautasította*. Ez *Gyuris* Árpád előállításának hü története.

A legnagyobb szatira,

amely a hivatalos lapban valaha megjelent.

Kedves Polónyi!

Magyar Igazságügyminiszteri állásától saját kérelmére legkegyesebben felmentem . . .

A német választások.

A szociálisták veresége.

Meglepő eredmények.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —
Arad, január 26

A németországi választásról, amelyről alább találja az olvasó a távirati jelentéseket, az a legérdekesebb hír, hogy a szociálisták vereséget szenvedtek. Ők értenek legjobban az izgatás minden, még oly erőszakos eszközök is a felhasználásához; ők tudják legjobban mozgatni céljaik érdekében szervezeteiket; a választásba ők mentek bele a legtöbb pénzzel: mégis megbuktak. A választás pontos eredményét csak a pótválasztások fogják majd megmutatni, de máris bizonyos, hogy amíg a centrum megtudta tartani eddigi erejét, a szociáldemokraták erős vereséget szenvedtek ebben a harcban. Távirataink a következőket jelentik:

(Választási eredmények.)

Berlin, január 26. Reggel 4 óráig 202 választókerület eredménye ismeretes. 110 választás érvényes, 92 kerületben pótválasztás lesz. Megválasztottak: 34 centumpártit, 20 szociáldemokratát, 18 német konzervatívot, 14 nemzeti liberálist, 7 birodalmi pártit, 5 lengyelt, 3 szabadelvűpártit, 3 reformpártit, 2 elzászit, egy néppártit, egy konzervatív pártonkivülit, egy liberális pártonkivülit, egy mezőgazdák szövetségét. A 92 pótválasztásban 57 szociáldemokrata, 40 nemzeti liberális, 22 szabadelvű néppárti, 19 centumpárti, 6 birodalmi párti, 6 szabadelvű egyesülés párti, 6 német néppárti, 18 német konzervatív, 3 welf, 3 német szocialista, 2 lengyel, 2 szövetségpárti, 2 konzervatív pártonkivüli, 2 liberális pártonkivüli és egy reformpárti kerül. A centumpárt eddig egy kerületet veszített, Saargemünt kerületet pedig elhódította, a bonni kerületben Spahn eddigi képviselőt újra megválasztották. A szociáldemokraták eddig 12 kerületet veszítettek, a mülhauseni kerületet pedig elhódították. A nemzeti liberálisok 8, a német konzervatívok 5 kerületet nyertek. Malkewitz (német konzervatív) volt képviselőt Barth (szabadelvű egyesüléspárti) ellen újra megválasztották. A szabadelvű néppárt 2 kerületet nyert és egyet veszít. A birodalmi párt nyert két kerületet, de elveszített másik két mandátumot.

Berlin, január 26. Reggeli 9 óráig 218 választási eredmény érkezett be. Ezek közül 120 választás végleges. Megválasztottak 36 centumpártit, 20 szociáldemokratát, 21 német konzervatívot, 15 nemzeti liberálist, 7 birodalmi pártit, 5 lengyelt, 4 szabadelvű néppártit, egy szabadelvű egyesülésbelit, 3 reformpártit, 2 elzászit, egy német néppártit, egy pártonkivüli konzervatívot, egy pártonkivüli liberálist, egy mezőgazdát, egy dánt és egy pártonkivülit.

Berlin, jan. 26. Újabb választások: Merzig, Saarlouisban újból megválasztották Roeren centumpártit.

Boroszló kerületben pótválasztás lesz Carmel gróf konzervatív és Schütz szocialista között.

Biberachban újból megválasztották Erzberger centumpártit.

München II. Nagy többséggel újból megválasztották Wollmar szociáldemokratát.

Hannover városában biztosnak látszik Brey eddigi szocialista képviselő újramegválasztatása.

Friedbergben pótválasztás lesz Oriola nemzeti liberális, az eddigi képviselő és Ruschold szocialista jelölt között.

Teltowban Zubeil szociálistát választották újból meg.

Niederbarninban újból megválasztották Stadthagen szociálistát.

Brombergben újból megválasztották Schulz birodalmi pártit.

Hamburg I. Újból megválasztották Bebel szociáldemokratát.

Hamburg II. Újból megválasztották Dietz szociáldemokratát.

Hamburg III. Újból megválasztották Metzger szociáldemokratát.

Dortmund. Pótválasztás Pork nemzeti liberális és Bömelburg szociáldemokrata között.

Bremen. Pótválasztás Hormann szabadelvű néppárti és Mahlfeldt szociáldemokrata között.

Emden-Norden. Pótválasztás Knyphausen herceg konzervatív és Garels szabadelvű egyesülés között.

Guben Lübben. Újból megválasztották Schönaich Karolat herceg nemzeti liberálist

Göttingen Münden. Dudersch-Stadt. Pótválasztás Lewin nemzeti liberális és Olenhusen welf között.

Lüneburg Winsen. Pótválasztás Siewers nemzeti liberális és Wangenheim báró welf között.

Strassburg vidéki kerület Pótválasztás Blumenthal német néppárti és Will elzászi centumpárti között.

Chermnitz. Újból megválasztották Noske szociáldemokratát.

Bochum Gelsenkirchen. Pótválasztás Hue szociáldemokrata és Haarmann nemzeti liberális között.

Strassburg város. Pótválasztás Burger szabadelvű gazdapárti és Böhle szociáldemokrata között.

Frankfurt város. Pótválasztás Oeser szabadelvű néppárt és Quart szociáldemokrata között.

Hof. Megválasztották Goller dr. szabadelvű néppártit.

Rheinbach, Bonn. Újból megválasztották Spahn dr. centumpártit.

Lübeck. Újból megválasztották Schwarz szociáldemokratát.

Essen. Pótválasztás Giesberts centumpárti és Gewehr szociáldemokrata között.

Magdeburg. Megválasztották Konelt hentes (nemzeti liberális) Pfandkuch (szociáldemokrata) jelölt, az eddigi képviselő és párttitkárral szemben.

(Berlin képviselői.)

Berlin, jan. 26. Berlin hat választókerületében a szavazatok a következőképen oszlottak meg:

Berlin I.: Arons dr. szociáldemokrata 5040, Kaempf szabadelvű-néppárti 6067, Stockmann konzervatív 972, Damaschke reformpárt 771, Erzberger centumpárt 262, Zarlinski lengyel 39 szavazatot kapott. Kaempf és Arons között pótválasztás lesz.

Berlin II.: Fischer szociáldemokrata 35221, Reicke szabadelvű néppárt 25627, Reinhardt konzervatív 4407, Erzberger centrum 1266, Czarlinski lengyel 263 szavazatot kapott. Az abszolút többség Fischert választotta meg.

Berlin III.: Heine szociáldemokrata 14777, Rosenov szabadelvű néppárt 9627, Bredereck konzervatív 1683, Erzberger centrum 458, Czarlinski lengyel 138 szavazatot kapott. Abszolút többsége Heinenak volt.

Berlin IV.: Singer szociáldemokrata 81984, Wege konzervatív 6617, Kaphun szabadelvű néppárt 16658, Erzberger centrum 2680, Czarlinski lengyel 1295 szavazatot kapott. Újból megválasztották Singert.

Berlin V.: Schmidt szociáldemokrata 14901, Cassel szabadelvű néppárt 9351, Barnau konzervatív 1470, Erzberger centumpárti 478, Czarlinski lengyel 391, Pückler Klein Tschirne gróf 213 szavazatot kapott. Abszolút többsége Schmidtnak van.

Berlin VI.: Ledebur szociáldemokrata 90558, Kähler szabadelvű néppárti 21103, Ulrich konzervatív 13033, Erzberger centumpárti 4266, Czarlinski lengyel 402 szavazatot kapott. Újból megválasztották Ledeburt.

(Bülowot ünneplik.)

Berlin, jan. 26. Ejjéltájban egy több ezer főnyi tömeg a birodalmi kancellár palotája elé vonult. A tömeg hazafias dalokat énekelt és Bülow herceg birodalmi kancellárt éltette. Mi-

után az ovációk egyre tartottak, a birodalmi kancellár megjelent palotája előcsarnokában. A midőn a tömeg meglátta a birodalmi kancellárt, szünni nem akaró hoch-kiáltásokkal fogadta.

A birodalmi kancellár beszédet mondott, a melyben köszönetet mondott az üdvözlésért (Bravó!), de első sorban megköszöni azt a hazafias gondolkodást, amely a tüntetőket idevezérelte. (Viharos helyeslés. Silencium!) Nagy elődöm — ugymond — aki előtt valamennyien tisztelettel hajlunk meg, mintegy 40 évvel ezelőtt azt mondotta: Ütessük a német nemzetet a nyeregbe, lovagolni maga is tud. (Viharos helyeslés.) Hiszem és remélem ezt, mert, a német nemzet ma bebizonyította, hogy még tud lovagolni. (Viharos helyeslés.) És ha a pótválasztásoknál mindenki megteszi kötelességét, az egész világ megtudja, hogy a német nemzet szilárdan ül nyergében és elgázol mindent, ami jólétének és nagyságának útjában áll. (Percekig tartó helyeslés. Silencium! Silencium!) Most pedig, uraim, kérem önöket, kiáltásuk velem együtt: Hoch a nemzet! a német nép! Hoch! Hoch! Hoch!

A tömeg elénekelt a *Németország, Németország mindenekfelett* című dalt. Az ének befejeztével újra megkezdődtek az ovációk, amelyek mindaddig tartottak, amíg a birodalmi kancellár alakja látható volt. Azután a tömeg hazafias dalokat énekelve, csendesen szétoszlott.

(A végleges eredmény.)

Berlin, január 26. A választások végleges eredménye a következő: A 397 kerületből 237 véglegesen megválasztott képviselő került ki, míg 160 kerületben pótválasztás lesz. A pártok számaránya a következő: centrum párt 89, konzervatív 41, szocialista 29, pártonkivüli 20, nemzeti szabadelvű 20, lengyel 18, birodalmi párti 10, szabadelvű néppárti 6, reform párti 3, agrár, szabadelvű szövetséget és német néppárti 2-2, középpárti és dán 1-1.

Pótválasztás alá esik: 92 szocialista, 58 nemzeti szabadelvű, 31 centumpárti, 29 konzervatív, 27 néppárti, 20 agrárius, 19 birodalmi párti, 12 szövetséget, 11 német néppárti és több más párthoz tartozó jelölt.

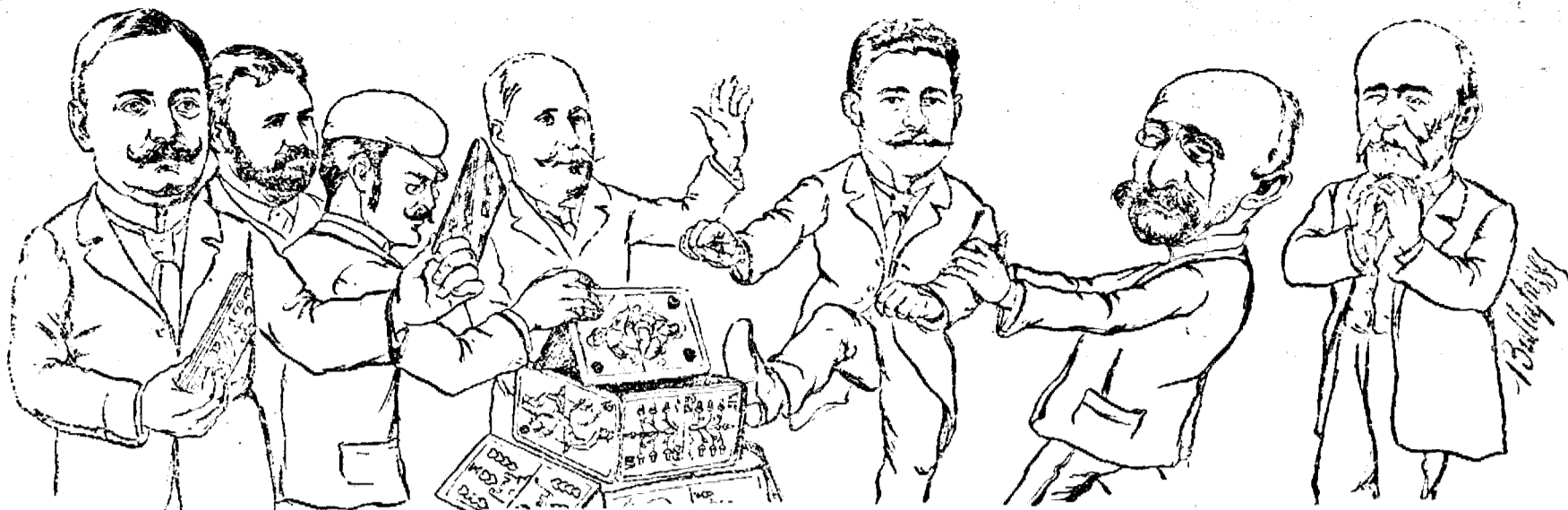
Az eredmény azt mutatja, hogy a gyarmatpolitikát ellenző centrum vereség nélkül került ki a választásból, ellenben a szocialisták erős vereséget szenvedtek; még akkor sem érik el eddigi számarányukat, ha a 92 pótválasztás felében győznek, ami a legjobb eset lehet.

TANÜGY.

(—) Beiratás. Az aradi m. kir. áll. fa- és fémpári szakiskolával kapcsolatban február 4-én nyílik meg a dynamógép kezelők 8 hetes tanfolyama. A tanfolyamra főlvetetnek az elektrotechnikai gyárak és vállalatok szakmunkásai, gyárak, műhelyek tulajdonosai és hivatalnokai, mechanikusok, gépkezelők, bádigosok, lakatosok, rézművesek. Tandíj 12 kor. Beiratkozni lehet január 27-én, február 2-án és 3-án délelőtt 9-től 12-ig a szakiskola igazgatóságánál.

— Munkások vasárnapja. Az Aradi Nemzeti Szövetség munkásképző intézménye vasárnap, január 27-én, délután négy órakor a Weitzer János-utcai polgári iskolában nyilvános szórakoztató és szakelőadást tart. Műsor: 1. Szavaltat. Előadja: *Institoris* József tanító-jelölt. 2. Szakelőadás. Tartja: *Momák* Döme dr. ügyvéd. 3. Magyar dalok. Hegedűn előadják: *Vess* Márton és *Papp* János tanító-jelöltek.

A Lloyd-palota.



Az egész Lloyd izgul, fárad;
Építik a kártya-várat,
Emeletes új csodát,
Fényes alsós-palotát.

Snasz otthonban — mily gyalázat! —
Müvelt ur nem bakkarázhat.
S ha a butor nem ragyog,
Rosszul esik a tarokk.

Lelkesülnek a szép szótól:
Konzorcium mindent pótol,
S ha a tervük sikerül
Lloydnak mibe se kerül.

Arra semmit se kell adni,
Hogy a tagdíj kétszer annyi,
Részvényes, a ki remél:
Szerelemből meg nem él.

Meglesz bizony, meglesz végre,
És a tervnek ellenzéke
Mindhiába, ha kirug,
Leszavazzák a fiuk.

A biblia néhány lapja
Lesz a palota alapja.
Vannak, kvart, tuletroá,
Igy maradhat fenn soká!

Fedák Sári visszatért.

Ünneplik a Király-színházban.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 26.

Budapest színházi közönségének az utóbbi hónapok szomorú szenzációi után ma egy kitűnően rendezett trükkben volt része. Fedák Sári, aki bizonyistennel esküdözött, hogy nem teszi többé lábát magyar színpadra, ma fellépett a Király-színházban és nagyszámu előkelő barátai fölhasználta az alkalmat, hogy ovációkban részesítsék a csupaláb-művésznőt. Beöthy László, aki maga is erősen kardoskodott a Fedák-bojkott mellett, a János vitéz-ben léptette fel az automobil-, fogat-, birtok- és tőketulajdonos Fedákot, de egyben erős rendőri fedezetet is kért, mert attól tartott, hogy a közönség tüntetni fog a művészi pedesztárról lebukott sztár ellen. Elővigyázata fölösleges volt. A nagyközönség nem zavarta meg a Zsazsa-imádók mulatságos heccét és így csupa taps, virágosó, kihívás, ismétlés volt a Király-színház mai estéje, amint az az alábbi rózsaszínű tudósításból kitűnik:

Több hónapi szünet után ma este lépett fel először a Király-színházban Fedák Sári. Abban a darabban, amelyet ő vezetett óriási sikerre és amelynek sikere ugyszólván személyéhez fűződik, a János Vitéz-ben, amely ma 305-ödször került előadásra.

A fellépés iránt „óriási“ volt az érdeklődés. Attól a pillanattól kezdve, hogy a fellépésnek híre járt: a színházat valósággal megostromolták és mindjárt az első nap a mai és holnapi előadásra szóló összes jegyek elkelték. Az utóbbi napokban valósággal emelkedtek a jegyek árai és akadtak, akik ezeket a jegyeket a legmagasabb áron megvették. Dacára ennek, mégis attól tartottak, hogy tüntetés készül, amelynek megakadályozására nagyszámu rendőrséget helyeztek el a színházban és a színház körül, hogy az előadás teljesen zavartalanul folyhasson le. Valóságos Fedák melletti tüntetés volt ma este, amely az előadást igen sokszor, több percig félbeszakította. Színházi és újságírói körökben egyhangulag konstataáltak, hogy egy színésznőnek sem volt része ilyen zártkörű ovációkban. A Zsazsa-

imádók valósággal extázisban voltak és Fedák színrelépésekor percekig nem jutott szóhoz. Meg-megujuló ovációval, tapssal fogadták a művésznőt, akinek minden énekszámát meg kellett ismételnie, úgy, hogy az előadás csak az éjfél órákban ért véget.

A nyitány után Beöthy László igazgató a színpadra lépett és üdvözlő beszédet intézett a művésznőhöz. Az ötletes igazgató beszédében hivatkozott a közönség lelkesedésére, a tulzufolt házra (ez kell Beöthynek!), a melyek elengedően bizonyítják a támadások igaztalan voltát és azt, hogy Fedák Sári egyik legnagyobb magyar művésznő...

A színházi emberek nagyot néztek ugyan a beszédre, mert tudták azt, hogy Beöthy egyike volt azoknak, akik legjobban követelték Fedák bojkottálását; de még beavatottabb körökben úgy magyarázzák Beöthy beszédét, hogy az csak puhatolódzás akart lenni a közönség hangulatát illetőleg, hogy amennyiben tüntetni akarnának, a rendezárokat kellő időben kitessekelhesse a rendőrség.

Ime, így folyt le a nagy Sári visszatérése diadalának színhelyére, ahonnan három hónap előtt ment el örök számkivetésbe.

Kotillon-estély.

(Az izr. nőegylet mulatsága.)

Arad, január 25

A báli szezonban második estélyét tartotta meg ma este az aradi izr. nőegylet a Központi Szálló ragyogó termeiben.

Fényben, pezsgő hangulatban méltó folytatása volt az első nőegyleti mulatságnak. Az előkelő társadalom színe-java jött el, hogy a jogaiba visszahelyezett kotillont élvezze és a nőegylet estélyének megadja azt a jelleget, melyet fényben, ragyogásban, fesztelenségben semmi más multság sem ér utól.

A háziasszonyi tisztet Neuman Dánielné elnöknő távollétében, aki a szép sikerből előzetes, lelkes fáradozásával vette ki részét, újból Éles Arminné aelnöknő látta el végtelen szeretetreméltósággal s a kedves szerepben Leopold Zsigmondné, Stauber Józsefné, dr. Tolnai Jánosné, Löbl Gyuláné és Funkelstein Józsefné voltak segítőtársai, akik mindent elkövettek, hogy az estély minél fényesebben sikerüljön.

A pénztárnál Czukor Lászlóné, Weil Józsefné és Domán Sándorné urhölgyek fogadták a nyolc óra után nagy tömegekben érkező vendégeket. Az estély társasvacsorával kezdődött. A Központi szálloda télikertje zsufolásig megtelt előkelő közönséggel.

A tulajdonképeni bál 11 órakor vette kezdetét. A kotillon 12 órakor került sorra. Pompás látványt nyújtott a rózsaszínű dominóba öltözött hölgyek serege. A kotillont Weil József rendezte. A közönség pompásan mulatott a sikerült táncfigurákon; a kotillonban 59 pár vett részt.

Az estélyen megjelent többek között Arendt Lajos tábornok Winkler alezredes és Hoch őrnagy kíséretében, Müller Károly országgyűlési képviselő és más előkelőségek.

A jelen volt hölgyek névsora a következő:

Asszonyok: Éles Arminné, Leopold Zsigmondné, dr. Kovács Marcellné, Tenner Józsefné, Weil Józsefné, Domán Sándorné, Stauber Józsefné, Ottenberg Tivadarné, Fodor Gyuláné, Basch Simonné, dr. Tolnai Jánosné, Funkelstein Józsefné, Freud Fülöp-né, Schreyer Jakabné (Csermó), Weiszberger Marcellné (Beél), Steiner Józsefné, Assael Józsefné, Roth Lajosné, Jellinek Józsefné, dr. Mittler Izidorné, dr. Groszmann Jakabné, dr. Groszmann Arminné (Facsét), dr. Radó Károlyné, Mayer Miksáné, Fischer Irén, dr. Tisch Mór-né, Czukor Lászlóné, Lusztig Arminné, Justh Iné, özv. Herc Helén, Szabó Albertné, Hajós Arpadné, Wallfisch Arminné, Mairovitz Emilné, Klein Lipótné, Deutsch Arthur-né, Frank Leóné, Pollax Vimosné, Geller Izsóné, Blau Lipótné, Moskovitz Henrikné, Horovitz Gusztávné, Nemess Gézané, Grim A. Józsefné, dr. Lakatos Izsóné, Bing Béláné, Schwartz főhadnagyné, Deutsch Andorné, Donáth Simonné, Seidner Bernátné, dr. Kertész Miksáné, dr. Polónyi Jenőné, Werner Károlyné, özv. Vajda Lajosné, dr. Vajda Istvánné, özv. Sámson Izidorné, Löbl Gyuláné, Müller Lajosné, Morvay Józsefné, Seidner Sándorné, Fuchs Arnoldné, Montag Sándorné, Kuttn Gyuláné, Kara Győzőné, dr. Schreiber Vilmosné, özv. Mandl Mihályné, Balla Lajosné, Vörös Henrikné.

Leányok: Hirschmann Böske, Ottenberg nővérek, Róth Sári, Nemess Lenke, Kaufmann René, Freud Ilonka, Grim Margit, Basch Böske, Donáth Elza, Herz Margit, Justh Erzsi, Schreyer Aranka (Csermó), Tenner Aranka, Schuster Ilma, Róth Margit, Kronstein Olga, Klein Sári, Wallfisch Irén, Stutz Anna (Merán), Kosminsky Margit, Vajda Olga, Vajda Ili, Werner Irén, Müller Mariska, Montag Erzsi, Mandl Rózi, Kara Manci, Hartmann Juliska, Balla nővérek, Deutsch Irma.

A Ház munkarendje.

Barabás alelnök lesz.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, január 26

Mint Bécs-ből táviratozzák, *Wekerle* Sándor miniszterelnök mai audienciája főképpen a Polónyi-ügynek szólt ugyan, de szoros összefüggésben állott a Ház munkaprogramjával is. Az igazságügyminiszteri székben bekövetkező változástól függ az is, hogy milyen sorrendben tárgyalja a Ház a már előkészített javaslatokat.

Kedden az *appropriációs javaslat* kerül sorra és valószínűleg egy ülésen végeznek is vele. Ezután az *ujoncjavaslatok* tárgyalásába fog a Ház, de ez a vita, mely az utolsó években hónapokat vett mindig igénybe, szintén aligha foly két-három napnál tovább, mert a sokat emlegetett *politikai szempontok* utját állják annak, hogy a függetlenségi párt a katonai kérdéstről elmondja mindazt, ami minden magyar embernek a szívében fekszik.

Igy a hét végén el vannak intézve az államszükségletek s ekkor lesz aktuális a munkaprogram kérdése. Ha addigra már megvan az új igazságügyminiszter, akkor a tárgyalásra kidolgozott *igazságügyi javaslatokat* fogja napirendre tűzni az elnök. Ha az új igazságügyminiszter kinevezése elhúzódna, akkor a *munkásbiztosításról* szóló javaslatot tárgyalja a Ház. Ezután bezárják az első ülészakot.

Budapest-ről érkezett jelentés némileg elentében van ezzel. A fővárosból azt jelentik, hogy az *appropriációs törvényjavaslat* letárgyalása után a képviselőház nyomban hozzá fog a *munkásbiztosításról* szóló törvényjavaslat letárgyalásához és azután tűzik napirendre az *ujoncjavaslatokat*, amelyek azonban nem fognak nagy vitát provokálni. Ennek letárgyalása után ismét megpróbálják a már egyszer visszautasított *pozsony-bécsi villamos vasút* ügyét keresztülhajtani, azután pedig bezárják a képviselőház első ülészakát.

A második ülészakban újból választják a Ház tisztikarát. Befejezett dolog, hogy az első alelnöki állásra *Barabás* Bélát fogják megválasztani. Az alelnökök számát ugyanis felemelik háromra, de a fizetésüket — ha igaz! — elveszik. A másik két alelnök ismét a néppárti *Rakovszky* István és az alkotmánypárti *Návay* Lajos lesz.

Ugyancsak *Barabás* Béla lesz ezután a *belügyi tárca* előadója. Ezt a tisztelet eddig *Szalay* László öltötte be, akit most *Abaujtorna* megye és *Kassa* város főispánjának neveztek ki.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Január 27/ A Somogyi féle magán felsőbb leányiskola táncvirágja (Fehér Kereszt.)

Február 1. Tanítóház (Iparosház.) — A világszerte polgári kör és dalkör hangversenyyel egybekötött táncestélye (Iskolaépület.)

Február 2. Az aradi vaskereskedők és vaskereskedelmi alkalmazottak táncvigalma (Központi Szálló.) — Az aradi cipészek szakosztályának táncmulatsága (Fehér Kereszt.) — A kisjenő-erdőhegyi ifjúság hangversenyyel és műkedvelői előadással egybekötött táncmulatsága (Polgári olvasókör.) — A pankolai iparostanonciskola felügyelő bizottságának hangversenyyel egybekötött táncmulatsága (Fehér Kereszt.) — A pécsi ifjúság táncmulatsága (Heller szálló.)

Február 3. A hódmezővásárhelyi kereskedők egyesületének Alarcosestélye (Fekete Sas.) — Az aradi összes asztalos, karpitos, esztergályos és szobrász segédek táncvigalma (Fehér Kereszt.) — A seprősi ifjúság battyúbálja. — A cse-mői önkéntes tűzoltóegylet táncmulatsága.

Február 9. A vasutas szövetség aradi kerületének hangversenye és táncestélye (Iparosház.)

Február 16. Az aradi posta- és táviró társaságok sport-egyesületének táncestélye (Láng-vendégház.) — Az aradi év. ev. egyház piknikje (Iparosház.)

Március 2. Az aradi turista-egyesület tréfás estélye (Iparosház.)

(=) Az aradi vasas-bál. Az aradi kereskedelmi nyugdíjgyűlés, mint a magyar vaskezelési alkalmazottak, vas- és fémipari tisztviselők nyugdíjgyűlése aradi fiókja, febr. 2-án a Központi szállóban rendezi táncmulatságát, amely az előző évekhez hasonlóan nagy sikerűnek ígérkezik.

(=) Tanítóház. A tanítóháza a következő meghívót bocsájtotta ki: Az aradvárosi tanítók segélyalapjuk javára február 1-én, az ipartestület termében, hangversenyyel és tombolával egybekötött zártkörű táncestélyt rendeznek. A hangversenyre és táncmulatságra szóló jegyek ára: az öt első sorban (számozott ülőhelyek) négy korona, a többi sorokban az ülőhelyek és az állóhelyek személyenként három korona. Minden fillér a tanító-özvegyek és árvák fájdalmát enyhíti, ezért felülfizetéseket, adományokat köszönettel elfogadunk. Jegyek ifj. Klein Mór könyvkereskedésében, Aradváros összes tanítóinál, tanítóinál és a pénztárnál kaphatók. A hangverseny 8 órakor kezdődik. Tisztelt vendégeinket szépen megkérjük, szíveskedjenek pontosan megjelenni, nehogy a hangverseny megzavartassék. A meghívóban csatolva van a rendezőség hosszú névsora, mely magában foglalja Arad egész aranyifjúságát.

(=) A vasutas szövetség táncestélye. Hogy a vasutas-szövetség aradi kerületének február 9-iki estélyén a jegyváltásnál torlódás ne legyen, a rendezőség intézkedett, hogy hétfőtől kezdve a jegyek ifj. Klein Mór könyvkereskedésében megválthatók legyenek. A vasutasok árváinak felszólalása érdekében rendezendő estély a jótékony célra való tekintettel is igen látogatottnak ígérkezik, amit a vasutasok az egész társadalom érdekében kifejtett működésükönél fogva meg is érdemelnek.

(=) Az aradi csizmakészítő ipartársulat február 9-én az özvegysegélyalap javára, Láng Testvérek termében zártkörű táncmulatságot rendez. Táncszünetek alatt mozgó fényképek. Belépő-díj: család-jegy 3 korona, személy-jegy 1 kor. 40 fill.

(=) Vivőverseny és táncestély. *Szánthóy* Ferenc aradi vivőmester február 2-án, Lippán a „József Főherceg” szálloda nagytermében vivőversenyyel egybekötött zártkörű táncestélyt rendez. Kezdeté este 6 órakor. Belépő-díj családonként 4 korona személyenként 2 korona.

(=) Az ujaradi kereskedők köre február 9-én a Martini-féle sörcsarnokban zártkörű bál-t rendez. Belépő-díj személyjegy 2 kor., családjegy 5 korona. A 33. gyalogezred zenekara játszik.

(=) A magyarországi munkások rokkant és nyugdíj egyesületének aradi fiókja az árvákat és özvegyeket gyámolító alapja javára február 2-án a Ferenc-tér 6 sz. a. János vitézhez címzett vendéglő termében társas estélyt rendez. Belépő-díj 1 kor. 80 fillér, amelyért vacsora és bor is jár. Jegyek kaphatók előre Tumó Lajos elnöknel (vaggongyár), Georgiades I. alelnöknel (Széchenyi-u. 1.), Sütő István vendéglősnél (Ferenc-tér 6 sz.) és este a pénztárnál.

(=) A magyarországi kereskedelmi alkalmazottak szakszervelete aradi csoportja január 19-én tartott bálján felülfizettek: Ottenberg Tivadar 30 kor. Wolf Jenőné 25 kor., Fejér Gyula, Kutta Alfréd dr., Deutsh Sándor, Sugár Jenő dr., Kneffel Károly és Fia, Braun Gusztáv Neumann M., Liebig Ferenc és T. Bécs, Goldberger Samu. F. Fiai Budapest, Müller Testvérek Bpest, Rumpel, Oser és T. Bécs, Kurz és Schlesinger Bécs, Schosztal és Hörtlein Bécs, Bloch H., Péter F. utóda Bécs, Frank Henrik és fia Kassa, Lukács A. Ferenc Bpest, Fuchs Ignác Bécs, Goldzicher Géza Bpest, Milhoffer M. és Fiai, Nachmann & Lechner, Kolledy Mór, Fuchs és Herzog, Kohn és Perthefer, Budischacky Károly, Löwy és Schnitz, Fuchs Gusztáv, Kovács és Schodola, Gerlach J. és Fiai, Ah. Neumann & Társa 10—10 kor. Ifj. Kopetkó Károly, Weisz Mór Gyula, Weisz Ignác, özv. Nikodem Jánosné, Temesvári keresk. r. t. Erdős és Tsa, Amster József, A. Herzmansky Bécs, Baul Lajos Bécs, Bengers W. Fiai Bécs, Stross Noe Bécs, Färber L. és Testvére, Aradi vízvezeték r. t. Feszler Károly, Immergut Ede Bécs, Neumann S. S. Bécs, Magyar franc. Cognac-gyár Világos, Róth Zsiga, Szilágyi és Társa, Gren Sándor Bécs, Király N. Bécs, Bing & Löbl, Bergesz és Herschmann, Spitzer Lipót, Fürst Jakab és Fiai, Weisz L. S., Gerhardus és Fiai, Kardos és Kálmán, Dr. Somló Armin, S. Heit Bécs, Weisz és Krausz. Magy. fém- és lámpaárny-gyár r. t., Kerpel Izsó, St. R., Kurucz és Társa Bécs, Szálnássy, Román N. Bécs, Vojtek

és Weisz, Buchsbaum és Társa, Kraut Testv. Haida, Markovics Mór Rózsahegy, Markó József Rózsnó, Tausig L. és Fiai, Bondy Simon, Kanitz Adolf és Társa, Fiumei csokoládé-gyár, Knoch Philipp, Kertész és Goda, Wechsner és Krausz, Szeghő Ferenc dr. Budapest, 5—5 koronát, Szeghő Hugó dr., Kutányi J., Jutucz József, Fodor Odön dr., Bauer Károly, Schwartzberger M., Leichter Lipót, Meisel és Adler 4—4 kor., Kilyényi Adolf, Lantos József, Münz I. 3—3 kor., C. F., Váradi A., Reiner J. Gyula, Brüler Ignác Bécs, Sztanits György, Braun Miksa, Gaal és Neumayer Bpest, Paucz Sándor Bpest 2—2 kor. Grünberger Jenő, Herzfeld Gyula, Stern Sándor, Kakujay Odön, Körmöczy Ferenc, Pollák A. 1—1 k., Özv. Éder K-né, Nucz J-né, 40—40 fillér. A 610 kor. 78 fillér tisztajövendelmet az egyet. könyvtára és állás nélküli alkalmazottak segélyezésére fordítják. A felülfizetőknek, valamint Wolf Jenőné védasszonyoknak, Ottenberg Tivadar és Fejér Gyula diszelnököknek tőrekény közreműködésükért halás köszönetet mond az egyet.

A szociálisták veresége

*

Lezajlottak a német birodalmi választások. Már az első napon is kitűnt, hogy a szociáldemokrata párt megfogyatkozva kerül ki a választási harcából. Végleges eredmény még nincs; nem is lehet. Hisz a pártarányokat csak a pótválasztások döntik el. De máris minden kétséget kizárólag meg lehet állapítani, hogy a *szociáldemokraták pártját ez a választás erősen megritkította.*

Ez az eredmény bizonyára gondolkodásra készteti a szociáldemokratákat Németországban éppen úgy, mint az egész világon. Az elvitázhatatlan vereséget semmi esetre sem okozhatták lokális okok és körülmények. A szociáldemokratikus eszmének erős visszhangjuk van Németországban. Abban a kérdésben, amely miatt a birodalmi gyűlést feloszlatták, vagyis a gyarmatügyi kérdésben, a szociáldemokraták az egyetlen helyes álláspontot foglalták el. S a választási harc mégis megritkította soraikat.

Mi lehet ennek az oka?

Az az oka, hogy a világot átalakítani akaró szociáldemokrácia nemcsak a minden néven nevezendő reakcióval száll szembe, hanem a *hazafias és nemzeti érzésekkel, irányokkal* is. Nem néz jobbra, nem néz balra: ami a szociális testvérisülésnek utjában áll, azt össze kell törni, el kell taposni.

De éppen ez a választási eredmény bizonyítja legvilágosabban, hogy ily módon a szociáldemokrata eszme nem juthat győzelemre. Egyszerre meg nem változik a világ és régi hagyományokat nem lehet összetörni, megsemmisíteni. Lám, *Bülow* csak egy parolával állott ki a porondra: *Nationalehre*. És a német nép reagál erre a szóra és az eszmére, amely ebben a szóban foglaltatik. A német nép és minden nép az egész kerek világon. Akármilyen barátja is a szociáldemokrata eszmének, a nemzeti eszme és gondolat ott ragyog előtte és nem tud lemondani róla.

A nagy eszmék sem győzhetnek megalkuvás nélkül. A szociáldemokrata gondolat csak úgy valósulhat meg, ha valamilyen képpen a régi nemzeti keretekbe illeszkedik bele és keretenként, hogy világosabban szóljunk: nemzetenként építi ki a szocializmust. A kereszténység is csak úgy tudott győzni, hogy a régi formákat kímélte, sőt át is vette, hogy azután átalakítsa. A szociáldemokrata gondolat is csak akkor erősödhetik, izmosodhatik meg és

nőhet nagygyá, ha az általa reakciónak mondott, de a népek előtt ragyogó nemzeti eszme keretébe illeszkedik bele.

Ez lehet, sőt minden bizanynyal ez az oka a német szociáldemokraták mostani vereségének is. S ha ezt be tudják látni a szociáldemokraták, akkor bizonyára erősen meg fog változni eddigi taktikájuk.

HIREK.

Soha, soha . . .

1907. január 26.

Csunya, lelket nyomó őszi nap volt, amikor a Művésznő kimondotta:

— Soha nem lépek többé a színpadra, soha! Soha!

A kegyetlen szó kihallatszott az utcára s a ködfoszlányokon tovább terjedt: soha, soha! Az emberek szájról-szájra adták a hihetlent. A Művésznő, akinek említése nélkül nem mult el nap a magyar kalendáriumban, nem játszik többé, soha. S aztán átvette a szót a nyomdafesték. Valamennyi lap írta, ki ujjongva, ki sóhajtva. Soha, soha! A végtelen terminus. Annyit jelent: Idáig volt ő, — ezután nincs, nem lesz. Elmulnak hetek, hónapok, évek, évtizedek, sőt tisztes évszázadok: de ő rá nézve ezek nem jelentenek mást, csak a nirvánát, a semmit: soha, soha.

S ugyanakkor a színészek, akiknek lelkét megrázta egy revolverlövés gyilkos borzalma, fogadást tettek, komolyat.

— Soha nem lépünk vele egy színpadra, soha! Soha, soha . . .

Amikor hallottuk, szinte nem is gondoltuk, hogy milyen hosszú ez az idő. A Poe Edgár hollója repült el fejünk fölött: soha többé — mindörökké! Es mindörökké hijával lesz a színház, az utca, az automobil-klub és a Kossuth Lajos-utca Neki.

Soha . . . Es három hónap mulva, 1907. január 26-án, Fedák Sári újra föllépett a Király színházban és eljátszotta a János vitézt. Valószínűleg a két esztendő előtti választások évfordulójának öröme, — hiszen minden dolga, főként pedig János vitéze a politikával függnek össze: azon a bizonyos november 18-án volt a premierje . . .

Hát eddig tart primadonnáknál és színészeknél — a soha.

— **Osztrák miniszterek kitüntetése.** Bécsből táviratozzák: Hétfőn befejezi az osztrák parlament működését. A Reichsrathot föloszlatják és az új Házat már az általános választói jog alapján választják meg. A király a képviselők munkásságának befejezése alkalmából a következőképen tünteti ki az osztrák kormány tagjait: *Beck* báró miniszterelnök a Lipót-rend nagykeresztjét kapja, *Forscht* kereskedelmi, *Marchet* közoktatásügyi, *Derschetta* vasuti, *Prade* német és *Pacak* cseh miniszterek megkapják a titkos tanácsosi méltóságot. *Klein* igazságügyi-, *Koritowski* pénzügy, *Bienert* belügyi, *Auersperg* gróf földmívelésügyi minisztereket és *Dzieduszichi* gróf lengyel minisztert az első osztályú vaskoronarenddel tünteti ki a király.

— **Pénzügyi közgyűlések.** Arad két pénzügyi közgyűlése tartja január 27-én, vasárnap délelőtt évi rendes közgyűlését. Az *Aradi, Első Takarékpénztár* hatvanhatodik közgyűlését tartja meg, délelőtt tíz órakor. A közgyűlést különösen érdekessé teszi az igazgatóságnak az *alaptőke fölemelése* iránt előterjesztett indítványa,

mely hatalmasan fogja gyarapítani az intézet erejét.

Az *Aradi Polgári Takarékpénztár* délelőtt fél tizenegy órakor tartja évi közgyűlését, amelynek kiemelkedőbb eredménye egy igazgatósági tagsági hely betöltése. Az intézet a Takácsy Sándor halálával megüresedett igazgatósági helyet *Vásárhelyi* Dezső orsz. képviselővel fogja betölteni.

— **Nagyszabású építkezések a vaggongyárban.** Arad legnagyobb ipartelepén, a *Weitzer János vaggongyár*-ban legközelebb nagyszabású átalakítás fog történni. A gyár összes műhelyeit, amelyek tatarozása évente nagy összeget igényel s amelyek ma már a vaggongyár kifejlett üzemének és a mai gépteknikának nem felelnek meg, kevés kivétellel *le fogja bontatni* s helyükbe új, az *eddigieknél nagyobb és megfelelőbb műhelyeket épít.* A nagyszabású építkezés és az új berendezés, amelyek különben a vaggongyár által mind nagyobb arányokban folytatott motorgyártással is kapcsolatban vannak, *hir szerint másfél millió koronába fog kerülni.* Az igazgatóság legutóbbi ülésén már foglalkozott a műhelyek ujjaépítésének tervével, amelyet valószínűleg a közel jövőben meg fognak valósítani. A hir kétségen kívül örömet fog kelteni az aradi iparosság körében, amelyre ez az építkezés tekintélyes összegű új munkálatokat jelent.

— **Izabella főhercegnő a hercegprimásnál.** Budapest-ről jelentik: *Izabella* főhercegasszony ma délelőtt *Zamonszky* grófnő udvarhölgy kíséretében látogatást tett *Vaszary* Kolos bibornok hercegprimásnál budavári palotájában. A főhercegasszony pont 11 órakor nyitott be a hercegprimás fogadószobájába, ki az ajtóig ment elébe magas látogatójának. A főhercegasszony egy teljes óra hosszat beszélgetett el az egyházfejedelemmel és távozása alkalmával örömet fejezte ki, hogy elég jó állapotban találta.

— **Az aradi „Viktória” birtokvásárlása.** Szeged-ről táviratozzák: *Szapáry* Pál gróf eladta a Rácszentpéter és Gyula közötti 6000 holdas birtokát egy bacsikai konzorciumnak. A birtokból 258 holdat az aradi „Viktória” román pénzügyi intézet vett meg 1.200.000 koronáért. A takarékpénztár a kastélyban, amelyhez 15 holdnyi angol park is tartozik, *román kollégiumot létesít*, míg 800 hold termékeny földön a csanádmezei Sajtényből román parasztokat fog telepíteni.

— **A Lloyd közgyűlése.** Az *Aradi Lloyd-Társulat* holnap, vasárnap délután két órakor tartja rendkívüli közgyűlését. A közgyűlés tárgya az Aradi Lloyd palota építése és az ezzel kapcsolatos alapszabály-módosítás lesz.

— **Neuman Klára eljegyzése.** Az aradi Neuman-család széniorának, id. *Neuman* Adolf bécsi házában ma este családi ünnepeket ülnek. Szűk rokoni körben eljegyzését tartják a család bájos, legfiatalabb lányának, *Neuman* Klárának *Győrössy Csepreghy* Jenővel, az aradi 12. huszárezred főhadnagyával. A szerelem szötte frigy kézfogó-ünnepségére Bécsbe utaztak *Neuman* Samu és *Neuman* Alfréd aradi gyárosok, továbbá a völegény bátyja, *Csepreghy* István, a végvári kerület országgyűlési képviselője és ennek apósa, *Rósa* József törökcsákos földbirtokos. Az ifju menyasszonyt, *Neuman* Klárát jól ismerik Aradon. Többször időzött itteni rokonainál s bátyjánál. *Neuman* Alfrédnél és utóljára *Dániel* Tibor báróné *Neuman* Margit esküvőjén volt Aradon. A sugár növésű, arany-szőke szép urilányt, rendkívüli műveltsége és szeretetreméltósága hamarosan megkedveltet-

ték ismerősei körében. Ezek közé tartozott *Győrössy-Csepreghy* Jenő huszárfőhadnagy is, aki mint az *Edvárd-huszárok* nagykikindai osztályának tisztje, gyakran rándult át Aradra. Ilyenkor látogatást tett végvári *Neuman* Dániel családjánál is és ennek körében ismerkedett meg a műveltségével és kedvességével elragadó *Neuman* Klárával. Az elmúlt ősszel a huszárfőhadnagyot ezredparancsnoksága a bécsi lovaglóiintézetbe vezényelte, hogy a kitünő lovas megszerezze a lovaglótanítói képesítést. *Győrössy-Csepreghy* állandó bécsi tartózkodása során megújította a bécsi *Neuman*-családdal való ismeretségét és sűrűn megfordult id. *Neuman* Adolf vendégszerető házában is. A bájos bécsi leány és a délceg magyar huszárfőhadnagy barátsága benső vonzalommá erősödött, amely most az ifju pár eljegyzésére vezetett.

— **Előléptetett bírák.** A bírói szervezet módosításáról szóló törvény életbeléptetése folytán, a mint ismeretes, több törvényszéki bíró, királyi ügyész és járásbíró a VII. fizetési osztályba lép elő, több aljárásbíró járásbíróvá, alügyész ügyésszé lép elő és több törvényszéki bírót ítélőtáblai bírónak neveznek ki. A hivatalos lap mai száma közli az előléptetések első részét. Ezek sorából közöljük, hogy a király *Babó* Iván aradi, *Frits* Lajos nagyhalmégyi és *Kovacsics* Ágoston ujaradi járásbírákat, *Aknay* Andor és *Schartner* Sándor dr. aradi törvényszéki bírákat a VII. fizetési osztályba sorozott törvényszéki bírákká, illetőleg járásbírákká nevezte ki.

— **Eljegyzés.** *Kiss* István felsőgagyai állami iskolai igazgató-tanító eljegyezte *Rab* Annuska felsőgagyai állami iskolai tanítónót.

— **Tél a színházban.** Már régóta általános a panasz a közönség körében az aradi színházban uralkodó hideg miatt, amely az utóbbi napokban szinte tűrhetetlen volt. A közönség egyrésze úgy segítte magát, hogy télikabátban ült le a helyére. Hogy kit terhel ezért a felelőség, nem tudni. Az igazgató már délelőtt tíz órától kezdi fűtetni a színházat. Valószínű, hogy a fűtőkészülékek nem szuperálnak úgy, mint kellene. Ma *Hecht* Arnold dr. kerületi orvos jelentést tett a kapitányi hivatalnak, mint egészségügyi hatóságnak, a színházi hidegről, amely — mint jelentésében mondja — *már az egészséget veszélyezteteti.* Magának az igazgatónak is kötelessége, de még érdeke is volna utána nézni, hogy az immár tarthatatlan állapot végre megszűnjék.

— **Takács Zoltán szabadlábán.** Budapest-ről táviratozzák: *Takács* Zoltán dr.-t, a pénzhamisításért három évi fegyházra ítélt ügyvédet ma szabadlábára helyezték. Az igazságügyminiszter 4290. számú távirati rendeletében ma értesítette a szegedi Csillag-börtön igazgatóságát, hogy *Takács* Zoltánt bocsássa szabadon. Az igazságügyminiszter *Takács* Zoltánt, miután büntetésének háromnegyed részét kitöltötte és a börtönben kifogástalan viseletet tanúsított, a büntetés hátralévő részére feltételes szabadlábára helyezte.

— **Az Ujaradi Takarékpénztár** részvénytársaság. Ujaradnak ez a régi, tekintélyes pénzügyi közgyűlése február 2-án tartja harminchetedik rendes évi közgyűlését. Az intézetnek most közzétett mérlege az üzletágak mindegyikében öröndetes emelkedést tüntet föl, s a kétszáz-ezer korona alaptőke után 52,791 kor. 91 fillér nyereséget mutat ki. Az intézet iránti bizalmat igazolja a betétek tekintélyes összege, a tartaléktőke, amely az ideai dotálással megaladja a részvénytőke összegét az intézet helyes, céltudatos vezetéséről tesz tanúságot.

— **Ami nem becsületsértés.** Fővárosi tudósítónk jelenti: A budapesti büntető járásbíró-sághoz érdekes panaszbeadvány érkezett a napokban. A *Saharia* kávéház egyik törzsvendége

a törvény teljes szigorával kérte sujtani F. nevű ügynököt, aki őt — mint beadványában panaszolja — meggyalázó szándékkal többek füle hallatára „Te Polónyi!” kifejezéssel illette, Lengyel Aurél dr. ügyészi megbízott a tárgyalás kitűzésének mellőzését indítványozta s Takács Aurél dr. aljárásbíró a panasz beadványt, miután abban a bűncselekmény nincsen, egyszerűen ad akta tette.

— **Külföldi értékpapírok Franciaországban.** Páris-ból sürgönyzik: A kamara a költségvetési bizottság elé utalta a szenátustól visszaérkezett költségvetési javaslatot, Jaures és Rouanet képviselők a *külföldi értékpapírok* tárgyában interpellációt intéznek a kormányhoz, utalással arra, hogy azok az értékpapírok Franciaország érdekeit sértik. Jaures a hétfői ülésen be fogja jelenteni, hogy a vita ez ügyben legközelebb befejeztetik. A költségvetési bizottság a költségvetésre vonatkozó jelentést nyújtja be. Legközelebbi ülés hétfőn délelőtt.

— **Egy karrier története.** Róma-ból írják: Tegnap adták ki a vádiratot a híres *Cissariello* szobrász ellen, aki hitvesét revolverrel agyon lötte. Az ügyészség véleménye szerint a szobrász a gyilkosságot előre megfontolta és tervszerűleg hajtotta végre. Cissariello a felesége csudálatos szépségét és más külső előnyeit használta fel arra, hogy karriert csináljon. Így elnyerte a pápai művészeti múzeum jól díjazott igazgatói állását, számtalan megrendeléshez jutott; Cissariellot bízták meg Bari város Umberto-szobrának elkészítésével. Mindezt feleségének köszönhette. Most azonban egy dúsgazdag özvegy asszony kezére pályázott és ezért éjszaka meggyilkolta hitvestársát.

— **Cléo de Mérode eljegyzése?** Egy német nyelvű boulevard lap írja: Cléo de Mérode, a híres táncosnő, aki jelenleg Budapesten vendégszerepel, menyasszonya lett gróf O.-nak. A belga király révén nagy hirre vergődött ballerina esküvője után állandóan Magyarországon fog megtelepedni. — Budapestről külfömben azt jelentik, hogy Cléo de Mérode, ki a múlt héten Orsich gróf társaságában látogatást tett a képviselőházban is, vasárnap este bucsuzik a Fővárosi Orfeum színpadán. A világhírű táncművész vasárnap éjjel a keleti expresszvonattal egyenesen Párisba utazik, ahová szerződése szólítja.

— **A ruha drágább lesz.** Bécsből jelentik, hogy az ottani férfiszabók szövetsége elhatározza, hogy a ruhák árát 10 százalékkal drágábban számítja. Ezt a szövetek árának drágulásával és a bér emelkedésével indokolják.

— **Hunyadmegyei csángótelepítés.** Dévára-ról jelentik: A csángótelepítés ügyében tegnap ideérkezett Lovas földmívelési miniszteri tanácsos, aki az eladandó birtokok tulajdonosaival megkezdte a tárgyalásokat. A miniszteri tanácsos a birtokosok kíséretében beutazza a marossolymosi, alpestesi és a pusztakalni birtokokat, a melyeknek fölbecsülése után a vétel megtörténik. A telepítést a tavasszal megkezdik.

— **Hármas esküvő.** Simánd-ról jelentik: Érdekessé esküvő lesz Edelspachersimádon e hó. 27-én Ujj Ferenc tövisgyházi pusztai dohánykertésznek egyszerre két leánya és egy fia köt házasságot, kik közül egyik leány és a legény ismét testvérekkel: Sebestyén Jánossal és Sebestyén Máriával kelnek egybe, kik szintén tövisgyházi dohányosok. Az érdekes házasságkötés iránt Simánd és környéke nagy érdeklődéssel viseltetik.

— **A keztyű is . . .** Összejöttek a derék keztyűgyárosok és a derék keztyűgyári munkások egyezkedni, tárgyalni egy szomorú és fontos ügyben. Arról volt szó, hogy a keztyűmunkások béremelést kértek a keztyűgyárosoktól. A derék gyárosok eleinte nem akartak béremelést adni a szegény munkásoknak és így kegyetlen harcra volt kilátás a keztyűgyárosok és a munkások között. Később azonban megengyhült a derék gyárosok szíve és megállapo-

dásra jutottak a szegény munkásokkal. Mit gondolsz nyájas olvasó, miben állapodtak meg? Tekintettel a nagy drágaságra, a rossz életviszonyokra — fölemelik a munkások fizetését és egyúttal a keztyű árát is. Ezt közlik velünk most egy szende, kis kommunikében. A keztyűgyárosok és a keztyűmunkások így tanították meg a közönséget — keztyűbe dudálni . . .

— **Szédítő ígéretok csábítanak** oknélküli vásárlásra. Figyelemmel kell lenni tehát mindenkinek vásárlásai eszközzésénél s ha orvosa csuka májolat vételét ajánlja, úgy a Zoltán-félet vegye, melynek sem rossz íze, sem kellemetlen szaga nincs s a gyermekek szívesen veszik.

— **Szerelmi dráma.** Budapest-ről jelentik: Szavecz András 19 éves asztaloslegény és Tuhelvec Anna 24 éves varróleány szerették egymást. A fiut, aki fiatalabb a leánynál, kiltották a leány szülei a házból. A szerelmesek ezen annyira elkeseredtek, hogy öngyilkosságra szánták el magukat. A leány még tegnap este elment Szavecz András lakására, ahol ma reggel Szavecz egy revolverrel halántékon lötte a leányt, azután a fegyvert önmaga ellen fordította és mellbe lötte magát. Mindkettő sérülése életveszélyes.

— **A zárda titkai.** A napokban belga lapok közölték, hogy Antwerpenben a német konzulátus megkeresésére a bíróság csendőrökkel bevonult a mariaweldi apácák zárdájába. Körülbelül tizenkét év előtt egy napon abban a kastélyban, amely Rolin Jacquemin egykori miniszteré volt, fiatal leányok jelentek meg, akiket két héttel később fiatal emberek csapata követett. Csakhamar látták, hogy a kastély lakói reverendát öltöttek s a kastélyt zárdává alakították. Számos fiatal gyermek is tartózkodott a „vegyes” kolostorban. Honnan jöttek? Senki sem tudta. Az állami telekkönyvek egy új jámbor vállalkozásról beszéltek, amelyet egy Beduig nevű volt jezsuita páter és egy fiatal leány alapított, Anna nővér, aki 150.000 frankért vette meg a kastélyt és a birtokot. A zárda állítólag törvénytelen német gyermekek nevelésére szolgált. Egy napon meghalt egy ilyen gyermek, másnap egy másik s tíz napon belül még egy tucat. Ez nagyon gyanús volt. A hatóság elrendelte, hogy egy éven aluli gyermekeket nem szabad a zárdába fölvenni. Erre házi forradalom tört ki a szent intézetben s a kétszáz benlakó közül százötven elhagyta a kastélyt. A visszamaradt ötven „Emberbaráti társaság a mariaweldi fehér kereszt-hez” cég alatt új társaságot alakított. Három nap előtt váratlanul megjelent az államügyész a kastélyban. Kiderült, hogy a szent testvérek zsarolták a törvénytelen gyermekek anyját és kintarták a rájuk bízott kisdedeket. A német kormányhoz ez tudomására jutott s elhatározta hogy véget vet ennek az állapotnak.

— **Szabó-féle pármal ibo yaszappan** a szapanok ideája. Rendkívül kellemes ibolyaillata s bőrpuhító, üde hatása olyan, hogy egyetlen külföldi szappan sem versenyezhet vele. Készíti Szabó Béla piporeszappan-gyáros Miskolcon. Darabja 80 fillér, 8 darab 2 korona 20 fillér. Aradon kapható Vojtek és Weisz droguériájában, Földes K., Ring L., Rozsnyay M., Hajós, Vojtek, Berger és Krebsz gyógyszerészeknél, Brunner Béla, Guttmann és Berger, Glück Dezső kereskedőknél. Az országos híri Szabó-féle gyermekszappant az anyák figye mébe ajánljuk. 325

— **Szi vasy István,** kárpitos és diszító, Weitzer-János-utca 9. szám alatt elvállal ebben a szakmában a legszöb és legdiszesebb kivittelől munkákat, gyorsan és jutányos árak mellett. 311

— **Kossuth-rumnak** nincsen párja, magyar issza, magyar gyártja. Eredeti 1 literes, 1/2 és 1/4 literes palackokban kizárólag kapható: Aradon Fejér Gyulánál. Ujaradon Theis Miklósánál. 36-3

— **Külső használatra.** Testrészek fájdalmait, csúszos és köszvényes bajok és mindennemű gyuladások a Moll-féle sóborszesz-szel gyógyíthatnak biztos sikerrel. Egy üveg ára 1.90 kor. Szétküldés naponként utánvétellel Moll A. gyógyszerész cs. és kir. udv. szállító átal Bécs, I. Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerértárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ó gyári jelvényével és aláírásával.

— **Præservatív** ideális legjobb minőségben Vojtek és Weisznál. 261

Egy ballerina és egy diák.

Szerelemből — öngyilkosság.

— Az Aradi Közlöny tudóstíjtától. —

Arad, január 26

A borus szerelem legújabb áldozata a fiatal prágai diák, kinek szomorú tragédiájáról most közlik a részleteket a Prágá-ból jött tudósítások:

Kudernac Henrik, a legelőkelőbb prágai családok egyikének sarja, a reáliskola nyolcadik osztályának szép reményekre jogosító növendéke, mellbe lötte magát és rövid idő múlva meg is halt. Az öngyilkosság körülményei és oka rendkívül érdekessé teszik a fiatalember halálát.

Kudernac Henrik örülten szerelmes volt a prágai nemzeti színház prima ballerínájába, Korecka Anna kisasszonyba. Valahányszor a művésznő fellépett, a diák mindig megjelent a színházban. Órákhosszat egyebet sem tett, mint fel és alá sétált a prima ballerina lakása előtt.

Természetes, hogy ennek következtében alaposan elhanyagolta tanulmányait. Szülei eleinte jó szóval akarták visszatéríteni a jó utra. De ez nem sikerült nekik. A fiu viselkedését és hanyagságát az iskolában is rossz néven vették. És mikor többszöri felszólításra sem akarta viselkedését megváltoztatni, kizárták az iskolából. A fiatalember nem sokat tördött sem szülei, sem az iskolából való kiltásával. Minden gondolata a szép táncosnő volt.

Tegnap este felment hozzá. Beküldte névjegyét, de a szép Korecka nem fogadta. Ez végleg elkeserítette a fiatalembert. Revolvert rántott elő és szívének irányítva a csövet, ott a táncosnő ajtaja előtt mellbe lötte magát. A kórházba szállították, a hol kevéssel utóbb meghalt. Kabátja zsebében levelet találtak, a melyben a következőket írja:

„Tetteimet nem ostobaságból vagy örületből, hanem teljes öntudattal követtem el. Hogy miért halok meg, nem fogja megtudni senki.”

A prima ballerina, a kit a rendőrség kihallgatott, azt mondja, hogy nem ismerte a fiatalembert, de kétségtelen, hogy a ballerina iránt érzett szerelem kergette a halálba.

FERENCZ JÓZSEF keserűje

Párisi divatlevél.

Páris, január 19.

Annyi a premiére, estély, hangverseny, bál, annyi a szebbnél-szebb lakodalom, hogy boszorkánynak kellene lennie annak a divattudósítónak, aki mindenütt ott akarna lenni. S ha már egyik-másik helyre elkerül is, megint csak boszorkányság kellene ahhoz, ha mindenről be akarna kellően számolni.

Am önöket mindebből tudom leginkább az érdekelné, hogy mi a divat? Hát erre a kérdésre nagyon könnyű megfelelni: minden Selyem, bársony, posztó, sima, kockás, és csikos szövet; szörme, toll, szalag, és csipke; több quipure, kevesebb irlandi — több irlandi, kevesebb velencei csipke. Az a hölgy, a ki vagy tíz régi kalapjáról levesz minden diszt s ráteszi egy minél képtelenebb alakura, az okvetetlenül szert tett egy divatos és állítólag „szép” kalapra. És ezzel megint bebizonyult az a régi állításom, hogy akármilyen legyen is a ruhánk vagy kalapunk, a legfőbb dolog az, hogy hogyan illik a természetünkhez, az arcunkhoz. Mert nemcsak jogunk az, hogy szépek legyünk, de kötelességünk is és hogy milyen eszközök segítségével sikerül azokká lennünk, ahhoz még Divat ó felségének sincs köze.

Nem tudom beszámoltam-e már egy nagyon érdekes esküvőről. A Makaroff kiasszony esküvőjét

értem, aki az orosz cárné udvarhölgye. A menyaszony fehér liberty directoire ruhát viselt. A derék és az ujjak brüsszeli csipkéből. Az örömanya nagyon halvány lila bársonyból készült princesse ruhában jelent meg, dus quipure-csipke díszrel és egy pármai ibolya bokrétával a derékon. Hozzá nagy ezüst tüll kalap, ibolya bokrétával és egész hosszan a vállra lelógó fehér tollal. *Vladimir* nagyhercegnén olajzöld bársonyruha volt cobolyprémmel díszítve. *Cyrrill* nagyhercegné sárgás fehér kínai krépe ruhát, *Nelidoffné* gyöngyszürke kínai krépe ruhát viselt. *Euldia* infánsnő ruhája ezüst színű kínai krépekből készült, tele hasonló színű zsenilia díszrel, ezüstös kalap nagy fehér tollal.

Még csak annyit, hogy a minap láttam az egyik művésznőnkön egy zöld bársonnyal díszített szürke tüll ruhát, amely egyike volt az idény legszébb ruháinak.

Mindebből kitetszik, hogy a farsang sem hozott semmi újat s ma is csak az a szép, ami tegnap volt.

Yvette.

Szoptató anyák

sokszor oly időben érzik magukat teljesen kimerültnek, mikor éppen erőre és legjobb egészségre volna szükségük, hogy anyai kötelességeiknek megfelelhessenek. Különösen ők találnak tehát a Scott-féle Emulsio-ban egy valósággal felülmulhatatlan táp- és erősítő szert. A legjobb gyógyszerkamájából, alfoszorsavas mész és nátron hozzáadásával készült, feltétlenül jó ízű és rendkívül könnyen emészthető, az étvágyat gerjeszti és így fiatal anyák erősítésére minden más szernél jobb. A Scott-féle Emulsio segítségével megszűntetjük a gyöngeséget és gyorsan új erőre, új életkedvre teszünk szert. — A Scott-féle Emulsio sokkal hatásosabb és megbízhatóbb, mint a közönséges csukamáj-olaj.

A Scott-féle Emulsio valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivó halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldésére ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszerháza”
BUDAPEST, IV., VACI-UTCA 34—50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K. 50 f. Kapható minden gyógyszerháznál.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Ügyvéd és községi bíró pöre. Az aradi törvényszéknél mára volt kitűzve a tárgyalás abban az érdekes rágalmazási perben, amelyet *Joneszku* Miklós karánsebesi ügyvéd *Cigliis* Elek, Jász község bírja ellen indított. Nehány hónappal ezelőtt az aradi *Tribuná*-ban *Cigliis* Elek egy nyilatkozatot tett közzé *Joneszku* ellen, aki a nyilatkozat becsületsértő és rágalmazó állításaiért sajtó útján elkövetett rágalmazásért feljelentést tett a törvényszéknél. A törvényszék *Köller* János törvényszéki bíró elnökle alatt mára tüzte ki az érdekes ügyben a tárgyalást, amelyet azonban, minthogy a vádlott nem jelent meg, elhalasztottak.

§ Sajtópör Odilon miatt. Bécs-ből jelentik: *Müller* Kamilló dr. ügyvéd, *Odilon* asszony gondnoka, a „Zeit” és az „Arbeiter Zeitung”-ban megjelent reá nézve sértő cikkek miatt sajtópört indított. A sajtópör tárgyalása február hó 24-ére van kitűzve.

§ Kártérítési pör a völegénységért. *Budapest*-ről jelentik: Érdekes ügygel foglalkozott a törvényszék *Acsády* György tanácsában. Egy budapesti szállótulajdonost elhagyta a felesége, hogy nőül menjen a szálloda volt fizetőpincéjéhez. A válópört a férj megindította a neje ellen hűtlen elhagyás címén s a főpincér már esküvőre készült, amelynek napja ki is tüzetett. A szerelmes asszony biztatására a völegény vendéglőt nyitott s nászajándékokat vásárolt ama reményben, hogy a sok költség majd megtérül a lakodalom után. De mentül inkább nevedett a főpincér szerelme és adóssága, annál lejjebb súlyodt az asszony

szerelme s egy napon arról értesítette völegényét, hogy visszatért férjéhez, családi tűzhelyéhez. Az elhagyott völegény nem esett buskomorságba, hanem megbizta *Baczó* Albert dr. ügyvédet, hogy mivel neki a völegénység 9800 korona költséget és kárt okozott, indítson kártérítési keresetet a völegényéhez hűtlen asszony ellen. Ezt a kártérítési pört tárgyalta a törvényszék és elrendelte, hogy a felperes ügyvéd terjeszsze eléje bizonyítékait.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Gabonaüzleti hetiszemle.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 26.

Az időjárás jellegzete nem teljesen télies, ami azonban nem volna baj, ha a vetéseket vastagabb hóréteg fedné, hogyha erős fagy jön, ez ellen biztosítva legyenek.

A gabonaüzlet azt lehet mondani, hogy hosszú idő óta egy és ugyanazon folyamatban van. Az árfolyamok varriálnak, hol 5 f. emelkednek, hol ugyanennyit esnek, az eredmény pedig az, hogy oda jutnak, ahol már régen állanak.

— A baromfi-tenyésztő szövetkezet megalakulása. Holnap, vasárnap délelőtt 11 órakor a Központi-szálló Salacz-utcai kistermében az aradi baromfi-tenyésztő szövetkezet tervezői értekezletet tartanak, melyen a szövetkezet megalakításáról fognak határozni. Az értekezleten minden érdeklődő aradi polgárt szívesen látnak annál is inkább, mert a kibocsátandó 20 koronás részjegyek megszerzése mindenkinek módjában fog állani.

— Aradi takaré- és segélyegylet mint szövetkezet. Petőfi-utca 1. szám alatt, 1907-ik évben a 26 évtársulatot nyitja meg. Ki egy törzsbetétre hetenkint 50 fillért fizet, hat év után 156 koronát takarít meg magának és az üzlet eredményéből a megfelelő haszonban részesül. — Az egylet tagjainak olcsó hitelt nyújt. Berátkozni lehet délelőtt 9—12-ig, délután 3—5-ig. Az aradi takaré- és segély egylet mint szövetkezet. (Petőfi utca 1.) 376

IDEGENEK ARADON.

Január 26

Központi szálloda. Mayer Pál főfelügyelő Budapest. — Hartenstein Jenő igazgató Budapest. — Hász Adolf ékszerész Budapest. — Wachsmann Leó erdőképviselő Budapest. — Kaufman János kereskedő Budapest. — Steiner Lajos kereskedő Budapest. — Kelemen Ignác kereskedő Budapest. — Flaschner Lajos ügynök Szeged. — Wermer Ede kereskedő Bécs. — Engler Antal kereskedő Bécs. — Turnowsky Rezső gyáros Braunau. — Hoffmann Aladár ügyvéd Budapest. — Andrassy Béla fakeskeredő N. Beél. — Csiky Mihály körjegyző Alváca. — Hajdu Lajos kereskedő Pankota. — Deutsch Róbert kereskedő Facset. — Baiersdorf Rikárd fakeskeredő Szászsebes. — Tauber Tivadar fakeskeredő Bukarest. — Kovács János bíró Bekes-Sámson. — Sámsony Géza jegyző Bekes-Sámson.

Fehér Kereszt szálloda. Dr. Fáy Sándor ügyvéd Budapest. — Dr. Fáy Ignác ügyvéd Temesvár. — Dr. Szűts László orvos Kolozsvár. — Hegedűs Kálmán kisbirtokos és neje Igló. — Ritter Vilmos kereskedő Bősörmény. — Ströbl Miksané és családja Vinga. — Erdélyi Sándorné és leánya Orosháza. — Gombos Mihály mérnök Szolnok. — Lada Sándor és neje Veszto. — Makkos Simon gazdálkodó Sopron. — Veres Károly hivatalnok és neje Szeged. — Mészáros Sándor hivatalnok Szeged. — Gyémánt Dezső kereskedő Marosvásárhely. — Hajós Tivadar jegyzőség Szeged. — Bán Mihály magánzó és neje T. Komlós. — Szántó László gazdálkodó Török-szentmiklós. — Csendes Ádám magánzó Orosháza. — Török Imre kisbirtokos és neje Békésgyula. — Bogyó Kálmán és családja Dicsőszentmárton. — Klein Dezső utazó Budapest. — Ernzt Sándor utazó Budapest. — Herlich Eduárd utazó Budapest. — Ablesz Arthur utazó Budapest. — Brenner Bruno utazó Bécs. — Kovács Imre utazó Bécs. — Böhm Salamon utazó Bécs. — Székely Manó utazó Bécs. — Glück Mór utazó Bécs. — Róth Miksa utazó Bécs. — Kirschenberger J. utazó Teplicz. — Csendes Sándor utazó Mosony. — Grünfeld József utazó Nagyvárad. — Freund Simon utazó Kolozsvár.

A következő

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

80,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Gagyhy D.: Élet és álom, Croker: Barrington Diána. Wildenbruch: Semiramis, Kaszab: Tóbiásék, Braddon: Lelki küzdelmek, Hrabovszky: Bilincsek, Boér J. Az ember megnyilatkozása, Wildner: Nietzsche romantikus korszaka, Mikszáth: Jókai élete és kora, Zsedényi: Ott túl a rácson, Beniczkiné: Késő szerelem, Mikszáth: Almanach 1907-ik évre, Tausch: Hadihajón, Lónyai: Eltérő utakon, Giersberg: Lepecsételt ajkak, Ambrus: Midás király, May K.: A sivatagon keresztül, A Balkánon, A medve-vadász, Hope: Peggi, a kotnyeles, Zboray A.: Az álmok hősei, Lovik: Őszi rózsa, Czöbel: Pókhálók, Gárdonyi: Abel és Eszter.

Németben: Chantepleure: Huguetts Abenteuer, Claude Chambochs Secrétaire, Gerstácker: Unter den Pehuennen, Hornung: Der Schatten des Stricks, Blicher C.: Saya, Caine Hall: Die Trunksüchtige, König E. A.: Perpetuum mobile, Berkow: Wintersonne, Janitschek: Überm Tal, Bauer M.: Malchaw, Um Glück u. Leben, Zug um Zug, Zobeltitz: Die Generalsgöre, Crocker: Des glückliche Tal, H.: Die Liebschaften des Königs v. Belgien, Sudermann: Das Blumenboot, Wothe Annie: San Martino, Stratz: Du bist die Ruh, Auernheimer: Lebemänner, Voss: Michael Zibula, Strauss E.: Kreuzungen, Sudermann: Stein unter Stein, Zobeltitz: Rohr im Winde, Wildbrandt: Villa Maria, France Anatole: Anno Zwei.

Kölcsöndíj havi 1 kor. 20 fill., vagy kötetenkint fizetve 8 fillér.

Vidéki bérlők

is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek!

Zenekölcsöntári díj havi 1 kor. 40 fill., vagy füzetenkint 14 fill.

Legújabbak: Grósz A.: Móríc, Morena: Kinderlitzchen, Luders: Sogun, Tajber: Peti cigány, Nádor: Valahonnan levél jött, Novák: Hogyha engem, Zerkovitz: Madame Minna, Fésűnóta, Heidelberg: Das ist kóser, Na ja, mert van szive, Chave, Tajber: Tatai nóták, Kacsóh: Rákóczy, Fráter: Igyál betyár és még négy új dal, Zerkovitz: Matild, Naachtigall: Der Räberhauptm. v. Köpenik. Szabados: Szép Ilonka, Lehár: Der Schlüssel zum Paradies, Eysler: Künstlerblut, Czobor: Rab Mátyás, Zerkovitz: Panama Manó, Nem hagy a hadnagy, I. B. Mullen: Dal a Panama kalapról, Strauss: Milliárdos k. a., Lehár: Mókaházasság.

Több száz rongáit dobozu levélpapírt minden elfogadható árban árusítok. Üzleti könyvek nagy raktára.

Égető apparátusok. Sokszorosító készülékek.

Irógépkellékek. Könyvtárak és egyes könyvek vétele, könyvtárak berendezése.

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű és papírkereskedése Aradon.

274

Telefon 385. sz.

Menyasszonyok figyelmébe!
 12 személyes üvegkészlet 100 drb. Frt. 25.
 Finom gravírozott üvegből: K. 50.
 8 Vizes üveg
 8 Boros „
 2 Likőr „
 12 Córnaev.likőrpohár
 12 Tokaji boros pohár
 12 Vörös boros „
 12 Söröstümbler
 18 Vizespohár
 12 Boros pohár
 1 Gyümölcsállvány
 1 Befőttestál
 12 Üvegtányér

Legfinomabb minőségű porcellánok:
 Étkező készlet 6 szem. 26 db. Frt. 6.50-tól
 feljebb.
 12 személyes étkezészet 80 drból) Frt.
 12 „ kávéskészlet 15 „ 62.50
 12 „ teás „ 15 „ K. 125.
 12 „ mokka „ 15 „
 Összesen 125 darab

Rendkívül olcsó mosdó-
 készletek, Villany, lég-
 szesz, benoidgáz és egyéb
 oszillárok, Esküvői aján-
 dékek, Valódi nikkell főző
 és díszedények stb. stb.

Gebhart Testvéreknel
 ARADON.
 Andrassy-tér 4. (Pannónia-szálloda.)
 Üveg, porcellán, tükör, képkeret,
 lámpa és csillár üzlet — Üvegezési
 vállalat. Vidéki megrendelések pon-
 tosan eszközöltetnek. 24

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása —
 Budapest, január 26

Amerika ¼ magasabb. Kínálat és vételkedv korlá-
 tolt. Elkelt 15,000 métermázsas változatlan áron.
 Az árak 50 kilónként számítva:

	Déli	5 órai
	zárlat	zárlat
Buza áprilisra	7.43—7.44	7.41—7.42
Buza októberre	7.76—7.77	7.76—7.77
Rozs áprilisra	6.73—6.74	6.71—6.72
Zab áprilisra	7.31—7.32	7.31—7.32
Uj tengeri	5.16—5.17	5.15—5.16

Zárul 5 órakor:

Oestrák hitelrészvény	47.75
Magyar hitelrészvény	535
Városi villamos vasút részvény	329.50
Hazai bank részvény	307.75
Salgótarjánai kőszénbánya	629.—
Lezámitolóbank részvény	531.—
Oestrák-magyar Államvasúti részvény	92.40

Budapest-kőbányai sertéskereskedelm.

— Január 26 —
 Magyar elsőrendű: Öreg nehéz párónként 40 kilo-
 grammon feletti súlyban — fillérig; közep párónként
 30—40 kilogrammig terjedő súlyban — fillérig;
 fiatal nehéz párónként 320 kilogrammon feletti súlyban
 127—128 fillérig; fiatal közep párónként 251—320 kilo-
 grammig terjedő súlyban 127—128 fillérig; könnyű párón-
 ként 250 kilogrammig terjedő súlyban 128—129 fillérig.
 Szerblai: Nehéz párónként 26 kilogrammon feletti
 súlyban — fillérig; közep párónként 24—26 kilo-
 grammig terjedő súlyban — fillérig; könnyű párón-
 ként 240 kilogrammig terjedő súlyban — fillérig.
 Sertéslétszám: Január 23. napján volt készlet 13,398
 darab, január 24. napján felhajtott 394 darab, január
 25. napján elszállított 28 darab, január 26. napjára
 maradt készletben 18,409 darab.
 A hizott sertésüzlet irányzata: Változatlan.

Nemzeti Színház.

Vasárnap, 1907. évi január hó 27-én:
 Bérletsszűnet. Bérletsszűnet.
 Délután 3¼ órakor, fél helyárral:
A csikós.
 Eredeti népszínmű 3 szakaszban. Irta: Szigligeti Ede.
 SZEMÉLYEK:
 Karvasiné Bácsné. Kis: Balint Palóczi Pál.
 Ormódi Asztolfaludi K. Rózsi, leánya Zalai Margit.
 Ormódi Bence Deli Lajos. Andris, bojtár Hunyadi J.
 Szárnyai Várnai Jenő. Márton, csikós Szathmári A.
 Torkos, jegyző Kulcsár L. Georges, írnok Borbély S.
 Vámos, rektor Szabó László. Labdacsné Benkóné P.
 Kezdeté délután 3 és fél órakor.
 A) bérletsszűnet A) bérletsszűnet.
 Este 7¼ órakor, rendes helyárral:
A vig özvegy.
 Operette 3 felvonásban. Irta: Leon Viktor és Stein Leo.
 Zénjét szerző: Lehár Ferenc. Fordította: Mérei Adolf.

SZEMÉLYEK:
 Zéta Mirzó Sathmári A. Bogdanovic: Deli Lajos.
 Valencsone Zsigmond A. S. Ivaine, neje Zalai Margit.
 Danilovics Nyárai A. Kromow Borbély S.
 Glavári Hanna Kaposy J. Olga, neje M. nár Ilona.
 Rosillon Faludi K. Priscis, órnagy Kulcsár L.
 St. Brioch Beregi S. Pra covia Benkóné P.
 Cascada Ladislai J. Nyegus, írnök Várnai Jenő.
 Kezdeté este 7 és fél órakor.

NAPIREND.

Január 27. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Hetvened
 vasárnap. — Protestáns naptár: Krizosztom. — Görög-ke-
 leti naptár (január 14.): Raiti és sz. vt. — A nap két 7
 óra 36 perccor, nyugszik 4 óra 51 perccor.

A Fehér Kereszt-egyesület ingyenes orvosi rendelé-
 lézete (Magyar utca 6.) Rendelő orvosok: Dr. Leitner Ernő
 délután 3—4. Dr. Fodor Edén délelőtt 8—9. Dr. Rosen-
 baum Pál délelőtt 8—9. Dr. Hermann J. Károly kedden
 és pénteken délelőtt 12—1 órakor.

Időjárás. A központi meteorologiai-intézetnek Arad-
 ra küldött távirati szerint, a mai napra a következő idő-
 járás várható: Enyhe, elvélve csapadék.
 Január 27. Az aradi polgári takarékpénztár részvény-
 társaság közgyűlése délelőtt 10¼ órakor. — Az aradi ta-
 nitótestületek segélyalapjának közgyűlése délután 3 óra-
 kor (Polgári fidiskóia.) — Az aradi első takarékpénztár
 részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — A bo-
 rosjenői takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése dél-
 után 3 órakor. — A békés-csanai termény és áruáraktár
 részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az ara-
 di Lloyd tarsulat rendkívüli közgyűlése délután 2 órakor.
 Január 30. Az aradi foto-klub közgyűlése és társas
 vacsorája este 8 órakor (Millennium külön terem.)
 Január 31. Aradmegye rendkívüli közgyűlése délelőtt
 10 órakor. — Az aradmegyei községi és körjegyzők
 egylete és nyugdíjintézetnek rendkívüli közgyűlése dél-
 előtt 11 órakor.
 Február 2. A nagy-butyini takaré- és előlegezési
 egylet mint szövetkezet közgyűlése délelőtt 10 órakor. —
 Az új-aradi takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése
 délelőtt 6 órakor. — Az aradi és vidéki iparosok bör-
 szi raktárszövetkezetének közgyűlése délután 3 órakor
 (Iparosház.)

NYILTTER.*

Még csak apró legény vagyok,
 I az igazságtól durvadok,
 Ezt pedig, higgyék el nekem,
 Knipp-kávének köszönhetem.

Valódi
 csak az eredeti
 csomagokban
Kathreiner
 névvel.

Ne használja senki keverék
 nélkül az ígátó gyarmat-
 kávét! Kizárólag a
Kathreiner-féle
Kneipp-malata kávé
 bizonyult a legjobb pót-
 kávénak, mely könnyen
 emészthető, tápláló és
 vértképző,
 misztal elő-
 mozdítja az
 egészséget.

Gyermekeket
 már csak a
Kathreiner-re
 szoktassuk.

49 II.

Több 100 orvos

véleménye szerint legkitűzőbb szer
fog-, száj- és garat ápolásra
 Dr. DEMBITZ **ASEPTOL** szájviz-pasztil-
 fogorvos lál és fogpara.
 Aseptol szájviz-pasztilák 1 doboz 2 kor., fogpor
 50 fillér Kaphatók gyógyszerárakban, drogueriákban és
 illatszertárakban.
 Központi írtaktor: Dr. Dembitz „fog- és szájápoló-
 szeret laboratoriuma” Budapest, Kerepesi-ut 10.
 Aradon: Földes Kelemen gyógyszerárban. 8956
 Orvosi vélemények minden dobozhoz mellékelve.

Serravalló
China bora vassal.
 Hug. kiállításán Bécsben 1906. legnagyobb kitün-
 tetésben. Erősítő szer gyengélkedőknek, vérszegé-
 nyeknek és idültnek. — Étvágygerjesztő, ideg-
 erősítő és vértápláló szer.
 Kitűnő ízű. — Több mint 5000 orvosi ajánló levél.
SERRAVALLÓ J. Triest-Barcola.
 Kapható minden gyógyszerárban félliteres pa-
 lackokban 2 kor. 40 fillér, egész literes palac-
 kokban 4 kor. 40 fillér. 3975

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK
 hivatalos rovata.
 A kör helyeszközlő osztályának helyisége
SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.
 Hivatalos órák:
 Délelőtt 9—1 óráig, vasárnap és ánnepnap d. n. 4—5
 óráig. — Tagok ugy a vidékről min. helybeliek, na-
 ponta főlvétetnek.
 Telefon 294. sz. Telefon 294. sz.
 A közlésközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai elenyev-
 esesülnek. Levelelbeli felvilágosítást csak választékos
 küldesse mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Kimutatás: 1907. január 26-án.
ÜRESEDESBEN LEVO ALLASOK:
 Helybeli fűszerüzlet részére irodista kerestetik.
 Helybeli játékaru üzlet részére két szakmabeli se-
 géd kerestetik.
 Helybeli fűszerüzlet részére irodai teendőkbén jár-
 tas kisasszonyt.
 Vidéki váro okba, rőfös-áru üzletbe segédek ke-
 restetnek.
 Helybeli játék és norinbergi üzlet részére fiatal se-
 gédet.
 Vidékre több a német és román nyelvben jártas
 fiatalabb vaskereskedő segédet.
 Vidéki kisebb városba kézműáru segédet, aki a ro-
 mán nyelvben jártas.
 Több vidéki vas- és fűszerüzlet részére a román
 nyelvben jártas segédet.
 Vidéki rövidaru üzlet részére a román vagy t t
 nyelvben jártas segédet.
 Több vidéki kézműáru-üzlet részére románul tudó
 segédet, szerény igényekkel.

ALLÁST KERESOK:
 Nyugdíjazott állami tisztviselő egy-két órai délutáni
 foglalkozásra irodai alkalmazást keres.
 Mérelegképes könyvelő és magyar német levelező a
 ki elsőrendű cégeknel és önáll. m. is működött.
 Raktárnoknak vagy egyéb irodai alkalmazásra ude
 jóirásu alkalmazotti.
 Irodai teendőkbén jártas kisasszony szerény felté-
 telek mellett állást keres.
 Több vidéki fűszer és rőfösáru üzlet részére ro-
 mánul tudó, kezdő segédet.
AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA.
Klein Sándor, **Keppich Zsigmond,**
 titkár. 381 elnök

HACKENDRE okleveles építész
 és építő-mester
 műszaki irodája ARAD, Kápolna-utca 4. szám. 136

„Mi lett olcsóbb a drágaság jelében?”

CERES-Almaiz!

Az idel jó almazüret f lytán CERES almaizt olcsóbban adhatunk.

Legfinomabb és legkellemesebb üdítő ital bálakon.

CERES-almaiz az egyedül a maga nemében, amely feltétlenül egészséges határu és összehasonlíthatatlanul kellemes gyümölcsíz ad és amely

fiatalnak és öregnek, szegénynek és gazdagnak egyaránt ideálisan használható üdítő- és egészséges ital. Kapható minden csomagegységben, drogueriában és gyógyszerárban.

CERES-almaiz teljesen alkoholmentes és nem tartalmaz semminemű keveréket.

Vendéglősök, szállodások, kávéasztal-jónosok, kik a „CERES”-t bevezetni akarják, kerjének ajánlatot:

GEORG SCHICHT A.-G.

Abteilung: Nahrungsmittelwerke „CERES”, Aussig, Fabrik: Ringelshain.

Törvényileg védve.



Minden utánzat vagy utánnyomás büntetve lesz.

Egyedül valódi Thierry Balsam

a zöld apáca védjeggyel. 12 kis vagy 4 dupla üveg, avagy egy nagy különleges patentzárral ellátott üveg Ára 5 korona bérmentve. 3906

Thierry Centifolia kenőcs

közismert mint no plus ultra minden még oly régi seb ellen. 2 t. gely Ára 3 kor. 60 fill. bérmentve s állítva a pénz előleges beoldása avagy utánvét ellenben küldi

Thierry A. gyógylára Pregreda, Rohits Sauerbrunn mellett.

Füzetek több ezer köszönetnyilvánítással ingyen és bérmentve. Raktárak a következő győgytárakban: G. Földes Kelemen és Hajós A. pád-nál Aradon.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

patéka

gyógyhatású bismutált házi készítésű, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult kőzvényenél, csúzni és meghűlésznél, hadörzéslekeppen használva.

Figyelemreztetés. Silány hamistványok miatt bevásárlás kor óvatosaak legyünk és csak olyan üveget vegyünk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a készítő cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és kőzvényen minden gyógyszerárban kapható. — **Pharm. Török József gyógyszeráránél, Budapest.**

Dr. Góthar gyógyszerár az „Arany oroszlánhoz”,

Prágában, Minczetház utca 5. sz. Mindennapi készletben.

Plissirozás és gouvelirozás bármely szélességben elfogadtatik.

Városi telephon 477.

Ifj. Kópetkó

Károly

Arad, Weitzer János-u. 2.

(Minorita-palota.)

Báli seson beállítával

Báli keztyük,

Báli harisnyák,

Báli legyezők,

Báli virágokban

óriási nagy választék.

Megyei telephon 477.

Mindenkinek

ki lapunkra előfizet,

ingyen

megküldjük, ha azt levelező-lapon kéri, díszes 54x76 cm. nagyságu

fali

lapnaptárunkat,

amely hivataloknak és irodáknak nélkülözhetetlen.

239—1907. pm.

Hirdetmény.

Mint hogy a nagymélt. m. kir. kereskedelemügyi és a nagymélt. m. kir. földmívelésügyi ministerium az Arad és Ujarad között tervezett vashid zsigmondházi feljárója, valamint az óvártéri Maros védőtöltés áthelyezésére szükséges területek kisajátítását engedélyezte és Arad szab. kir. város közigazgatási bizottsága 699 906. kib. sz. határozatával a kisajátítási eljárás foganatosítása végett Dr. Steinhardt Mór elnöke alatt Péterffy Antal és Dr. Rosenberg Miksa közigazgatási bizottsági tagok és Dr. Angel István jegyzőből álló bizottságot küldötte ki, ennél fogva az 1881. évi XLI. t.-cz. 34. §-a alapján közhírré teszem, hogy az ezen kisajátítási tervek és összeírások 1907. évi január hó 18-tól Aradon a városház emeleti tanácstermében 15 napra közzszemlére tételnek s hogy a kisajátítási ügy tárgyalására kiküldött bizottság a kisajátítási ügy tárgyalását 1907. évi február hó 4-én d. e. 9 órakor Aradon a városház emeleti tanácstermében kezdi meg. Megjegyzem, hogy az érdekeltek a kisajátítási terveket és összeírásokat a közzszemlére kitétel ideje alatt a fent megjelölt helyen a hivatalos órák alatt betekinthezik s az érdekelte ingatlan tulajdonosokat és telekkönyvi érdekelteket felhívom, hogy a kisajátítást tárgyaló bizottság ülésén jelenjenek meg és a felajánlott ár elleni felszólalásaikat és kifogásait annál is inkább vétessék jegyzőkönyvbe, mert ennek elmulasztása esetén az 1881. évi XLI. t.-cz. 36. §-a értelmében a kisajátítási terv és felajánlott ár a nem nyilatkozókra nézve végleg megállapítottak és általuk elfogadottak fog tekintetni.

A megjelenés elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

Aradon, 1907. évi január hó 16-án.

Varjassy,
polgármester.

MEFFEL KÁROLY és FIÁI

VÁSÁRKERESKEDÉS
SZÉNSZTÁLYA
VEND. ANDRÁS SY TEN 11. sz.

TAKARÉKTŰZHÉLYSÉGEN
BÜKK-FASZÉN.
KOVÁCS-SZÉN.

LÉNYESZ-PIRISZÉN.
KOVÁCS-SZÉN.

SAJON-FŰTŐSZÉN.

WÁZHOZ SZÁLLÍTÁST
MERENDELÉSÉK

TELEFON 275. szám.

Köszén tüzelés

takaréktűzhelyben és kályhában rendkívül hőtartó és jelentékenyen

olcsóbb mint a tűzifa.

Amerikai

önműködő ablakredőket gyárilag készít

ZIMMERMANN és EISELE

Aradon, Weitzer János-utca sarkán, a „Zöld papagály”-hoz.
Telefon 275. szám.

2788

Grammofonok!

János vitéz, Gül-Baba és a világ legnagyobb művészeinek előadásait otthon élvezheti! Csekély havi részletekben kapható

ZIMMERMANN és EISELE

Telefon 275. szám.

Van szerencsém a n. é. közön
ségnek tudomására adni, hogy a
mal kornak megfelelő

Szobrász-műtermet

nyitottam és elvállalok ebben a
szakmában a legújabb stílus, úgy-
mint: **ornament figura, úgy-
szintén Consul- és oltar-
munkákat a legdiszesebb
kivitelben készítem.**

Kiváló tisztelettel 132

Abrahám József,

ARAD, Határ-utca 9. sz.

UJDONSÁG!

a könyvpiacra.

**BUDAPESTI
SÉTÁK.**

Három füv naplója.

irta: **Tóth Rezső.**

Mühlbeck Károly rajzaival

Kapható az Athenaeum könyv-
kiadóhivatalában Budapesten,
vagy bármely könyvkereskedésben.

Kész cipő mérték szerint.

Egyedüli raktár





Weinberger János
elsőrendű cipőraktár
Arad-Temesvár.

9891 - 1907.

Hirdetmény.

Az 1906. évi december havában
engedélyezett italmérések várható
forgalmáról az aradi m. kir. pénzü-
győri biztos által küldött össze-
írási jegyzék 12 darab ívét az ál-
lami jövedékről szóló 1899. XXV.
t.-c. 17. §-a és az erre vonatkozó
utasítás értelmében 1907. évi ja-
nuár hó 21-től számítandó 8 napra
a városi fogyasztási adófelügyelő-
ségnek azzal tesszük ki közszem-
lére, hogy azokat az érdekeltek,
névszerint: Hendl József, Langfeld
Fülöp, Rechnitz Majerné, Kovács
Mór, Tóth Imre, Opreán Péter,
Rosenfeld Franciska, Schütz Vik-
tor, Német Sándor, Brudermann
Jakab, Kánya Géza, Bedő Mihályné,
kik italméresi engedélyt nyertek,
nemcsak megtekinthetik, hanem
az azokban kitüntetett forgalmi
adatokra nézve úgy nevezettek,
mint az aradi kereskedelmi testü-
let és az ipartestület is nyújthat-
nak be a fentebb jelzett idő alatt
a városi fogyasztási adófelügyelő-
séghez észrevételeket.

Arad, 1907. évi január hó 12

A városi tanács.

Nagyban és kicsinyben.

Braun Ignác

Kubina Béla

üzletvezető papirkereskedése ARAD, Deák Ferenc-utca 2. (Sebesi ház) volt
Krausz Paulin-féle üzlethelyiségben megnyitott. Ajánlja dusan felszerelt raktá-
rát, a legolcsóbb árak mellett nagyban és kicsinyben. **Szivarok hüvelyek
nyári raktára.** 1 doboz 100 darab 8 krtól 30 krig. 10 doboz 1000 darab
70 krtól 2 frtig. **Képes levelezőlapok nagy választékban.** Darabja 1
krtól 10 krig. 100 dbként 80 krtól 7 frtig. Azonkívül minden e szakmába
vágó áruk, író és levelepapírok, üzleti könyvek, iskolai írészerek, füzetek,
szóval mindennemű cikkek a legolcsóbb árban kaphatók. **Pontos és gyors
kiszolgálás.** A nagyérdemű közönség becses pártfogásáért eszedezik

Kubina Béla,
üzletvezető.

2871

Hallatlan olcsó árak.

Felvétetik azonnal

több jó kiképzett butor és épület

asztalossegéd.

Ajánlatok fizetési igények meghatáro-
zása mellett küldendők az

**Erzsébetvárosi kereskedelmi szövetkeze-
tének asztalos gyárműhelye**

czimére.

Telefonszám 10.

Farsangi ujdonságok
megérkeztek!

Csipkék, csipke-szövetek, gások,
gás-szalagok, báli keztyük, báli
harisnyák, belépők, legyezők

nagy választékban.

Mindenféle batisztok olcsóbb mint
bárhon óriási választékban.

HOFFMANN SÁNDOR

ARAD.

SZINHÁZ-ÉPÜLET SAROK.

Telefonszám 10.

Rosenberg József Szabadság-téri bazára

(Pótló kávéház mellett.)

Értesítem az igen tisztelt vevő-
közönséget, hogy

**Szabadság-téri
bazárom
alkalmi**

tárlata

a mai napon megnyitott.

Áruim jó minőségéről és olcsó-
ságáról mindenképp személyesen meg-
győződhetnek.

Tisztelettel 186

Rosenberg József.

Mindenféle alkalmi ajándékok
nagy választékban.

2163-1907.

Hirdetmény.

Az 1907. évi egyenes adók ki-
vetésének alapjául szolgáló jöve-
delmi vallomások beadására 26250
-1906. sz. határozatunkkal kiti-
zött és közzhírré tett határidők le-
járván, az 1893. évi XLIV. t.-c. 14.
§-a értelmében az adóbevallások
beadására azon megjegyzéssel tü-
zünk ki f. é. január 30-án kezdődő
újabb 8 napot, miszerint mindazon
adókötelesek, kik III. és IV. oszt.
kereseti adó és tőkekamatadó val-
lomásaikat még be nem adták,
azt február 8-ig annál inkább be-
adják, mert ezen utolsó határidő
elmúlásztása esetén adójuk hiva-
taltól fog megállapíttatni.

Arad, 1907. évi január hó 21-én.

A városi tanács.

209-1907. pm.

Pályázati hirdetés.

Arad szab. kir. város törvény-
hatóságánál megüresedett és az
1907. évi február hó 13-ik napján
tartandó rendes havi közgyűlésen
választás útján betöltendő gazda-
sági tanácsnoki és az ennek be-
töltése következtében megüresed-
hető adóügyi tanácsnoki, aljegyzői
és fogalmazói állásokra a város
hatósági szervezetéről alkotott sza-
bályrendeletben és a m. kir. bel-
ügyminister 99502-907. számú
rendeletével megalkotott fizetés és
lakbérilletmény élvezete mellett az
1886. évi XXI. t.-c. 87. §-ának
rendelkezéséhez képest — pályá-
zatot hirdetek.

Felhívom azokat, akik az em-
litett állásokra pályázni óhajtanak,
hogy az 1893. évi 1. t.-cikkben
előírt minősítést igazoló okmányok-
kal felszerelt kérvényüket 1907.
évi februárius havi 11-ik napjáig
hozzám benyujtsák.

Aradon, 1907. évi január hó
16-án.

Varjassy,
polgármester.

Saját termésű
világosi hegyi-bor
eladás

nagyban és kicsinyben.

Fehér ujbork literenkint	52 fillér.
Schiller (vörös)	56 "
Fehér ó bor	64 "
Fehér rizlingi	80 "
Vörös ó bor	1 kor.
Továbbá saját főzésű, finomított	
törköly és szilva pálinka lit.	1.60 f.
seprő	2.40 f.
Valódi rácz ürmös	1.20 f.

Kapható: 21

Quirini Sándornál

Arad, Aulich Lajos-utca 7. e.

női kalap divat-terem!

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy Aradon, Deák Ferenc-utca 2. szám alatt (Sebesy-ház) egy, a mai kor és modern izlés minden követelményének megfelelő

női kalap divat-termet nyitottam

Uzletemben a legelőkelőbb cégektől kikerült és legszebb kivitelű modelleket állandóan raktáron tartom.

Állandó és a legnagyobb választék gyászkalapokban.

Atalakitások és minden e szakmába vágó munkálatok jutányosan és pontosan végeztenek.

Videki megrendeléseket a legmesszebb menő körültekintéssel eszközölök. Szíves partfogást kér

AMTMANN ANNA

Arad, Deák Ferenc-utca 2.

Kiadó

május 1-től

emeleti úri lakás

9 szobával

Széchenyi-utca 9. sz.

300

Megerkeztek a béli divat-ujdonságok!

Brunner Béla

úri divat- és különlegességek üzlete

Arad, Szabadság-tér 20. sz.

(Forray-u. sarok, gróf Nádasdy-palota.)

Ajánlja dusan felszerelt áruraktárát, hol a legszebb és legdivatosabb béli ingek, gallérok, kékzöldek, nyak-kendőök, kesztyűk, selyem zsebkendőök, harisnyák, stb. újdonságok kaphatók.

Legszebb béli toll-, selyem-, gazé-legyesök kiállításán mélyen lecsúszott árakon.

Nagyszerű választék francia és angol illatszerek különlegességekben.

Olcsó árak! — Pontos kiszolgálás!

Videki megrendelések szívesen elintéztetnek. 222

Hopp Károly

műszaki irodája

Arad, Széchenyi-utca 5. sz.

Tervezése és kivitele:

vizellátás és világítási,

valamint

motortelepekeknek, stb.

Elsőrendű különlegességi

* gyárak képviselősege. * 2811

Azon urral, ki

ezen lapra figyelmeztetett holnap d. u. 5—8 óra közt találkozhatom a Forray-utca Nádasdy-palotájában levő Zinner Vilmos mű órás és ékszerész kirakata előtt.

Férjhez mennék

azon urhoz, a ki arról biztosít, hogy a karika gyűrűt Zinner Vilmos ékszerésznél veszi meg, ahol jól és olcsón leher vásárolni.

351

Hálás leszek

azon nemesszivű hölgynek ki, hogy a hivatalból el ne késsek megveszi azon szép és olcsó zsebkört, a melyet Zinner Vilmos mű órás Forray-utcai kirakata-ba láttam.

AZ ARADI LLOYD TÁRSULAT

f. évi január hó 27-én délután 2 órakor saját helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a társulat f. tagjait tisztelettel meghívja az elnökség.

Zárgysorozat:

1. Indítvány a Lloyd társulat helyiségeire nézve.
 2. Alapszabály módosítások.
- Arad, 1907. január 17.

Szabó József

építész és építőmester

műszaki irodája

Arad, Vécsey-utca 6/a.

Eivállal az építészeten terén előforduló mindennemű építést.

Tervezések a legmodernebb stílusban, valamint költség-számításokat kívánatra készítek.

Az építészeten terén mindennemű felvilágosításokkal szolgálok.

Vázlat terveket ingyen készítek

152 Tisztelettel

Szabó József,
építész.

Asztalosok figyelmébe!

Van szerencsém b. tudomására adni, hogy Aradon, Ujterem-utca II. szám alatt a mai kornak megfelelő

szobrász-műtermet

nyitottam.

Bármilyen faragások a legrövidebb idő alatt és a legolcsóbb árrésben készíttetnek.

Kíváló tisztelettel 2894

Teschner József.

Nyiri

krumpli

nagyban és kicsinyben legolcsóbban állandóan kapható

Löwy és Pollak

cégnél 2869

Karolina-u. 7.

Telefon 206.

TITKOS

betegségek ellen legjobb szer a törvényesen védett

„TRIAS”

mely 2—3 nap alatt felelősség mellett a legelhanyagottabb húgycsőfolyást megszünteti. Ár: férfiaknak K 1.80, nőknek K 2.50.

Közvény, Gusz, Rheuma, fős- és fogfájás ellen a

PAPP-téle

„MENTHOLIN”

biztos hatású gyógyszer.

Egy próba elegendő!

Ára 1 korona.

Pöntleket titoktartás mellett küldi:

PAPP L.

gyógyszertára Tiszaszentimrén.

Főraktár Aradon: 2881

Földes Kálmán gyógytárában.

MEGHIVÁS

az ujaradi takarékpénztár részvénytársaság által

folyó évi február hó 2-án délelőtt 10 órakor

saját helyiségében tartandó

XXXVII-ik évi rendes közgyűlésre.

Napirend:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes választása és a jegyzőkönyv vezetésére egy jegyző jelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1906. évi zárszámadásokról és indítvány a tiszta nyereség felosztásáról.
3. A felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére.
4. Alapszabály-módosítás.
5. Az igazgatóság indítványa a fő-utcai 19. sz. házra vonatkozólag.
6. Az igazgatók, igazgató tanács és felügyelő-bizottság választása.
7. Esetleges indítványok.

Azon t. részvényesek, a kik ezen közgyűlésen részt venni óhajtanak, felhivatnak, hogy saját nevükre szóló részvényeiket az alapszabályok értelmében folyó évi február hó 1-éig déli 12 óráig az intézeti pénztárnál térítvény mellett letétmentényezni sziveskedjenek.

Ujarad, 1907. évi január hó 16-án.

Az igazgatóság.

Az ujaradi takarékpénztár részvénytársaság

XXXVII-ik zármérlege 1906 évről.

Vagyon.

Teher.

Pénztár-készlet		57167 08	Részvénytőke		200000
Váltó-tárca		1858119	Tartalék-alap		184554
Jelzálogkölcsonök		701389	Nyugdíj-alap		7555 34
Értékpapírok:			Házérték-csökk. és fenntartási-alap.		3000
K. 50.000 n. é. kor. jár. á 95-60	47800		Betétek	2179344	43
1 drb. tiszai sorsjegy	328	48128	Visszleszámítás (osztr. magy. bank)	145888	
Folyó számlai adósok		15282 97	Letétek	862	50
Más intézetnél elhelyezett betét (Aradi I. takarékpénztár)		20525 71	Osztalék fel nem vett	112	
Ingatlanok:			Előre felvett kamatok	12351	34
19. sz. főutcai ház	34800		Nyereség:		
20. " "	470 0	81800	1905. évi áthozat	3000	
Leltár	3080		1906. " nyereség	49791 91	52791 91
leírás	310	2770			
Hátralékos kamatok		1277 76			
		2786459 52			2786459 52

Ujarad, 1906. évi december hó 31-én.

Pommersheim, s. k.
pénztáros.

Hartmann, s. k.
igazgató.

Netter, s. k.
igazgató.

Yheis, s. k.
igazgató.

Szádorf, s. k.
könyvelő.

Alulírottak a mérleget és a nyereség- és veszteség-számlát, úgy minden üzleti könyvet ismételve beható vizsgálat alá vették és azokat mindenben helyesnek találtuk.

Ujarad, 1907. évi január hó 14-én.

A felügyelő-bizottság:

Schäffer Béla, s. k.
elnök.

Fehér Ferenc, s. k.
fel. biz. tag.

Herold Rezső, s. k.
fel. biz. tag.

Lambert Ferenc s. k.
fel. biz. tag.

A felügyelő-bizottság jelentése:

Tisztelt közgyűlés!

A kereskedelmi törvény, valamint az alapszabályok rendelkezéseire képest az 1906. év folyamán az intézet ügykezelését behatóan ellenőriztük és úgy a pénztárt, mint az üzletkezelést és a könyvitelt mindenkor rendben találtuk.

Szintugy beható vizsgálat tárgyává tettük az előterjesztett mérleget, valamint a nyereség- és veszteség-számlát, mely vizsgálatunk eredményeként konstatáljuk, hogy mindkét számlát az üzleti könyvekkel pontosan egyezőnek és a törvénynek megfelelőnek találtuk.

Végre kijelentjük, miszerint az igazgatóságnak az 1906. üzletévben eredményezett Korona 52791.91 filléri tisztá nyereség felosztása és hováfordítása iránti indítványaihoz csatlakozunk, kérve egyuttal, miszerint úgy az igazgatóság, mint a felügyelő-bizottságnak a lefolyt üzletévre a felmentvényt megadni méltóztassék.

Kelt Ujaradon, 1907. évi január hó 14-én.

A felügyelő-bizottság:

Schäffer Béla, s. k.
elnök.

Fehér Ferenc, s. k.
fel. biz. tag.

Herold Rezső, s. k.
fel. biz. tag.

Lambert Ferenc, s. k.
fel. biz. tag.

(Utánnnyomás nem díjazatik.)

Ne csak olvassa

hanem tegyen kísérletet a régen bevált orvosi

Steckenpferd Liliom-tejszappannal

Bergmann és Társa cég gyármánya
Drezda és Elba melletti Teschenben. Az-
előtt Bergmann-féle Liliom-tejszappan (a
két törpe védjegyvel) amely mentesíti az
arcot a nyári pattanásoktól és gyönyörű
fehér és finom színt ad az arcnak.

Darabonként 80 filléért kaphatók a
következő győgytárakban:

Hajós Árpád,
Rozsnyai Mátyas,
Földes Kelemen,
Vojtek és Weisz droguerijában és
Hegedűs Gyula pipere-üzletében.

1906. évi budapesti kiállítások-
levéllel kitüntetve.

Nádor Tódor

parketta, mozaik, fénymáz és per-
mentesítő máz készítő

(Saját ház.) 129

Ajánlja saját találmányu évek óta
használatban levő kitűnőnek bizonyult
parketta fénymázát, mely szép és
tartós színe mellett olcsósága és könnyű
kezelhetőségével tűnt ki. A tisztelt
közönség figyelmét felhívja, fénymáza
használatát előtt szívesen ad mindenkinek
utastást a kezelésre nézve. Parketták
beeresztését a legutányosabban elvállalja
úgy helyben mint vidéken. Egyszeri próba
mindenkit meggyőz, hogy ne a külföldi
rossz fénymázokat használjuk padlók be-
eresztésére, hanem aradi gyármány, a
Nádor Tódor-féle találmány a legjobb. A
Nádor-féle parkett fénymáz bolti ára 2
korona 90 fillér. Ismételadók kedvezmény-
ben részesülnek. Hozzávaló kitűnő kefék
a legolcsóbb áron kaphatók. Kezelést
személyesen bemutatam teljesen díjmen-
tesen úgy helyben mint vidéken.

Pfeiffer Sándor

vizsgázott kőműves mester, építész
vállalkozó

Arad, Török Gábor-utca 2. sz.

Elvállalok az építészeti terén
előforduló mindennemű

ÉPÍTÉST,

valamint ócska épületek jókarban
tartását. A legmarasabb kő csont
új építésre kieszközölök. Tervező-
seket a legmodernebb stílusban, va-
lamint költség-számításokat kivá-
natra díjmentesen készítek.

Tisztelettel

Pfeiffer Sándor.

130

Minden elképzelhető

órajavítás

1 korona.

Zsebóraüveg, mutató 10 kr.

Schwimmer Albert

órás mesternéi Aradon, 137

Szabadság-tér 5-6. szám alatt.

(Pótlal kávéház mellett.)

Kérem a czimre

ügyelni.

PILCZ IRMA
derékfűző üzlete
ARAD.
Deák Ferenc-utca 30.
Ajánlja saját készítményű fűzőit, melynek kivételéről egy próbarendelés után mindenki meggyőződhet.

Fischer Károly
sodronyozóvet, kerítés fonat és szita áru készítő üzlete
Arad, József főherceg-ut 8. Ajánlja kész áruit és elvállal minden a szakmába vágó munkát a legutányosabb árak mellett.

BICKEL JÓZSEF
férfi, női-divat és rövidáru üzlete
Forray-utca 2.
Olcsó árak jébbek és téli ezitekben.

KOSZILKOV JÓZSEF
BLOUS-ÁRUHÁZ
és női ruha készítői műterme, valamint megrendelőre bármilynemű teljes toalettek készítése.
Arad, Szabadsg-tér 20. sz. (Gr. Nádasdy-palota.)

Papp Péter
uri és női
ezipész
Atilla-tér.

Boros B. A.
Festők raktára
ARAD
Boros Béni-tér 9. Pók házi Forray-utca?
Legolcsóbb forrás és a „Napfény” kályha készítője.

Hönig Frigyes
haranggyártó
Arad, Rákóczi-utca 24.
Szabadalmazott harangok, vas harang állványok, forgatható vasharang szerelések. Régi harangoknak vasszerelésre való átalakítása.

Radó Sándor
polgári divatárúháza Forray-utca Lukácsy-ház. Női és férfi divatcikkek nagy raktára. A legolcsóbb bevásárlási forrás!

Czavar Dániel
m. és kereskedelmi kertész
Arad, Hunyadi-utca 6.
Ajánlja kertészét mindenféle alkalmakra. -- Állandó nagy raktára élő- és műviragokból.

Stóár Máttyás
hangszerüzlete
Welter János-utca (Minorita-palota.)
Mindennemű hangszerek javíttatnak.

Beck József
csukorka, csokoládé és déligyümölcs különlegességek üzlete Arad.
Forray-utca 2a. szám (Lukácsy-ház)

Petroczy Lajosné
törvényszékieg bejegyzett
műbutor-asztalos és czimbalom készítő
Hal-tér 10. sz.

Erk András
caont- és disz-mű-esztergályos Tököl-utca Tököl-ház.

Telephon 87.
Schaefer Richard Géza
épület-műkaton, csatornázás- és vízvezeték-berendező
ARAD.
Batthyányi-utca 17.

LÁZÁR CZ.
Arad, Andrásy-tér, Minorita-épületben.
Állandó nagy raktár a legújabb divatu Párisi női és gyermek kálapokban. Alakítások a legutányosabb árak mellett valamint gyári kálapok állandó raktára.

Blum Györgyné
női szabó divatterme
Arad, Andrásy-tér (Minorita-palota)
Ahol a legújabb divatok szerint mindennemű női, házi, bál és gyászruhákat izlésesen, jutányosan és gyorsan készítenek a legújabb divat szerint

Kiss Lajos
szobafestő és mázó...
Kossuth-utca 14

Nikolet Testvérek
uri és női cipész, főzlet Kossuth-utca 66. Főzlet Deák Ferenc-utca.

Geppert János
férfi szabó
Batthyány-utca 10.

Ropka Adolf
uri és női lábbal készítő.
Kápolna-u. 14. sz.
14 év óta fenntartó üzlete elvállal minden a szakmába vágó munkát a legjobb és díjazott kivitelben.

MAYER... ANTAL
épület és disz-mű bádogos
Forray-u. 3. sz.

A. V. szállítója.
Kintzler Zoltán
mővés és ékszerész-nél most lehet a legalkalmasabb ajándékokat venni.
ARAD.
Andrásy-tér 21.

Schumann H.
ARAD, Tokély-tér.
(Román épület.)
Ajánlja dun nagy választékú női divat ruhát és férfi divat ruhát. Olcsó árak, pontos kiszolgálás

Weisz Márton
uri és női cipész
Deák Ferenc-u. 4.

SOÓS PÁL
épület és disz-mű bádogos
Tököl-tér 7. szám.
Elvállal a szakmában vágó mindennemű disz-műmunkát.

Kovács Lajos
Kerztyós, ARAD
St.-Péter-tér 3. szám.

Wolfschmidt Agoston
sajt házban
épület, mű-lakatos és géplavító műhely.

Karpelesz Zsigmond
uri szabó
Welter János-u. 3
Nagy választék valódi angol szövetekben.

Szkorezár György
végzett patkó és kocsikovács
ARAD.
Fejlesztő-u. 2. sz. (Saját ház.)

Ózy. Kubát Antalné
utóda
kefekőző gyár
ARADON.
Welter János-utca Minorita-palota.
Műhely: Angyal-u. 28. szám alatt.

SOMOGYI FRIGYES
uri és női cipész
Vécsey-utca 10. szám

Ungermann Józsefné
Arad legolcsóbb és legizlésesebb kosaru és csokor készítő üzlet hiányában a piacon és lakásban Pöltzenberg-u. 2. alatt rendeléseket elfogad.

Horváth... György
férfi- és gyermek szabó-üzlete és javító műhelye Kossuth-utca 14. a honvéd laktanyával szemben

Reményi Agoston
kosárfonóháza
FORRAY-UTCA 5
Készaru raktár ATZÉL PÉTER-U. 3
Raktáron tart mindennemű kosarakat, kerti butorok, utazó kosarakat.

Drittrich M. Albert
műbutor asz alon
Fácán-utca 1. sz. saját házában.
Elvállal minden a szakmába vágó munkát saját terve után.

Rothen Péter
borbély és fodrász
Arad, Vörösmarthy-utca 1. szám.

Mányutz János
kalapos mester és raktára
Hunyady-utca 1. sz.
Elvállal minden a szakmában vágó munkát, javítást és festést.

KRISER TESTVÉREK
TEMESVÁR JV.
Uri-utca 6. szám.
Telefon 785 sz. Acetylen világítás a vízvezeték berendezés vállalat. Állandó la. Calcium Carbide raktár. Mindennemű gazdasági cépek, szerelmek és a szimulátorok stb. eladása

Scharle Ferenc
urasági cipész-üzlete és javító műhelye.
Sina-utca 1.

Érdesi oklevellet kiadottatve.
GÖNGÖZŐ és KATONA
épület és disz-mű bádogosok
Elvállalunk mindennemű épület és disz-műmunkát a legolcsóbb és legizlésesebb kivitelben.
Üzlet: Kossuth-utca 3. sz. Műhely: Schweidel-u. 8.
Raktáron tartunk mindennemű bádogos árukat

Dermencsin Antal
un szabó
Deák Ferenc utca 23

Kolet János
uri és női cipész
Csernovits Péter-u. 6. szám.

Étteret Alajos
aranyműves
ARAD.
Széchenyi-u. 1. szám

Szussán Sándor
épület és butor asztalos
Sina-utca 1d. szám.

Krebsz Józsefné
női ruha és konfekció terme
Bocskay-tér 3. nagy Tököl-ház.

KRISTOF GYÖRGY
fodrász és borbély
Boros Béni-tér 1. sz.
Hajat veszek és árusítok.

Strändel József
uri szabó
Alsó Molnár-utca 13. (sarok.)
Bejárás a Határ-utczában.

FIUME KÁVÉHÁZ
fényesen renoválva saját vezetésem alatt. Minden este zeneestély.
GELLER S.

Aki fázik,

fütsön

porosz téglaszénnel

egyedül kapható

Berta Testvérek

vaskereskedésében

Arad, Andrassy-tér 3. Telefon 386.

Ugyanott egyedül raktár a VENUS ezüst kályhafenynek. 801

Nagy raktár koresolyákban.

Kilényi C. és Társa

divat-, kézmű-, rövidaru és fehérnemű

új áruháza

a József főherceg uton megnyitott.

24 évig az aréna épületben volt üzletünk a folytonos házbér emelés miatt

József főherceg-ut 11. szám alá

[Müller-házba]

helyeztük át.

A mostani sokkal olcsóbb házbér miatt abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a mélyen tisztelt vevőinket sokkal olcsóbban szolgálhatjuk ki, mint azelőtt.

Magunkat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánljuk kiváló tisztelettel

KILENYI C. és TÁRSA a „Kék golyó”-ház.

József főherceg-ut 11. 2882

Maszni János

építész és építő-mester műszaki irodája

Arad, Andrassy-tér 8.

(Templommal szemben.)

Elfogad az építészeti terén előforduló mindennemű

irodai és kivitelezési munkát.

Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költségvetés-számításokat kívánatra készítik.

Az építészeti terén mindennemű felvilágosításokkal szolgálok.

Vázlat terveket ingyen készítek.

• Tisztelettel

Maszni János,

építész. 103

Telefon 565. sz. Alapítva 1889.

Van szerencsém a n. é. helybeli és vidéki közönség b. tudomására hozni, hogy

czipész üzletemet

Kazinczy-u. 1. sz. házból

Weitzer János-utcza

Minorita épület

leányiskolával szemben

helyeztem át.

Egyben tudatom a tisztelt vevőimmel, hogy üzletem a mai kor igényeinek megfelelően fővárosi minta szerint rendeztem be, b. pártfogásukat továbbra is kérve

155 kitűnő tisztelettel

VÁRHOL LÁSZLÓ,

uri és női czipész.

Szőlőoltványok.

Fajtiszta riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, duggyökérzetű, bor és csemegefajta

fásoltványokat

bármily mennyiségben szállít:

Hámory Gazdaság szőlőoltvány-telepe Arad.

Bővebb felvilágosítással és árajánlattal szívesen szolgál Deák Ferenc utca 8. sz. a. 303

Telefon 229.

Telefon 229.



Sok millió előkelő urhölgy használja a világhírű

Földes-féle

Margit-Cremet,

mely szívtalan, ártalmatlan s rögtön segít.

A Földes-féle MARGIT-CREMET gyorsan és biztosan ható ártalmatlan szer szelők, májtaltek, bőrradírt, pattanások, kiütések s mindennemű bőrbetegségekre. A világ legelőkelőbb hölgyei használják és elragadtatással beszélnek az-uk páratlan és csodás hatásáról. Egy térségy elhelyezése után arról mindenképpen meg fog győződni.

Készíti:

Földes Kelemen gyógyszerész Aradon.

Főraktár: 809

Török József gyógyszerésznél Budapesten.

Kapható a világ minden nagyobb gyógyszerésztárában.

Hölgyek és uraknak igen fontos!

Hajós-féle

Hajregenerator

az ősz haj eredeti színt és ifjúkori szépségét rövid idő alatt visszaadja. Sem a fejbőrt, sem a fehéredést nem piszkítja.

Ára 1 kor. 20 fillér.

Hajós-féle

Goldelse

aranyzőkére fest minden haját. Meglepő eredmény. Teljesen ártalmatlan. A hajbőrt erősíti, a korpaképződést megszünteti. Ára egy üvegnél 2 kor.

Hajós-féle

Depilatorium

kitűnő a maga nemében, páratlan szőrvesztő szer. Kezelése a leggyorsabb, 5 perc alatt a haját bármely helyről eltávolítja. Ára 1 kor.

Fentl szerek kaphatók a készítőnél:

Hajós Arpád

gyógyszerésztárában 313

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására adni, hogy Fischer Samu

pék- és sütőde

üzletét

átvettem és saját névem alatt vezetem. — Minden nap friss fehér sütemény, fehér kenyér, barna és rozkenyér és valódi grachan kenyér, de u. k. sütemény és házi kenyér szépen és ízletesen lesz készítve 286

Kérem a nagyérdemű közönség becses pártfogását.

Tisztelettel

Leicher Frigyes,

Deák Ferenc-utcza 16.

KOSSUTH-utca

67. sz.

CZERNUCZKY MIHÁLY

cipész-mester üzletében

a legjobb anyagból készült férfi, női és gyermek cipők nagy választéka. — Megrendeléseknél szíves bőrök nagy választéka.

Saját készítés!

221 Olcsó ár!

Pontos kiszolgálás!

Uj fodrász-üzlet.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy

Deák Ferenc-utcza 1. szám

Vass-szálloda épületben, a volt U. sz. féle

fodrász-üzletet

megvettem 176

és újonnan berendeztem és kérem a nagyérdemű közönség becses támogatását.

Tisztelettel

Busch György,

fodrász.

18—1907. gsz.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Kapa-utcai községi elemi leányiskola udvarának feltöltése és utcai járda kövezetjének elkészítésével kapcsolatos munkák elvállaltatásáért folyó évi január hó 28-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár: 1559 korona 14 fillér.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapírokkal.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad szab. kir. város gazdasági székének 1907. évi január hó 14-én tartott üléséből.

Kiadta:

Dr. Angel, s. k. ajjegyző.

Nincs drágaság!

Elég bajuk van a háziasszonyoknak az általános drágaságokkal, nem akarunk tehát nekik mi is kellemetlenséget okozni.

Tudatjuk ennek folytán, hogy bár a beszerzéseknél nekünk magasabb árakat kellett fizetnünk, — az előbbi évekhez képest — mi mindvégig által

TEA és RUM

árainkat, de különösen, általánosan ismert és eddig nyújtott minőségeinket változatlanul fenntartjuk.

VOJTEK ÉS WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése 341

ARADON.

Tápértékben leggazdagabb,
Hatásában felülmúlhatatlan
a Hajós-féle kellemes ízű
Csukamájolaj.

Gyermekek és felnőttek által egyaránt kedvelt.
— Ára egy üvegnek 2 korona. — 313

Fagydagánatok elmulasztására
Fagyviszketegség biztos megszüntetésére
kiváló hatású szer a Hajós-féle
Fagybalzsam.
Egy üvegnek az ára 70 fillér.

Tyúkszem már nincs többé!
Igy kiáltanak ezren mindenütt, akik a Hajós-féle

ANAGALLINT

használat. Ára egy üvegnek utasítással 70 fillér.

Fenyőillat a szobában. Ára 70 fill.
Ibolya, Gyöngyvirág és Heliotrop szobaillatok, üvegje 70 fill.

„NEVER” amerikai gummi, a legjobb, 6 db. 2 korona.
Fenti szerek valódi minőségben kaphatók:

Hajós Árpád
gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratóriumában
Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Óh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.
Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR”

GYÓGYSZERTÁR
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Eljén!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khudy József, Krebcs Géza, Ring Lajos, Rozsnyay Mátyas örv., Hauer Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszertárakban. Vojtek te melyik drogoletéknél.

Győrökön: Masznyik Dániel gyógyszertárában.
Magy.-Pécskán: Mike József gyógyszertárában.
Ó-Pécskán: Rokasin János gyógyszertárában.
Simándon: Csiky Lukács gyógyszertárában.
Szikszón: Püredy Ede gyógyszertárában.

4001

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség becses tudomására adni, hogy több oldali felszólításnak engedve

ARADON, Szabadság-tér és Hunyadi-utca sarkán

Műnz-féle házban a II. emeleten egy

női divat termet

nyitottam.

Budapestben a mai kor igényeinek teljesen megfelelő ilyen mű üzletem elegendő garanciát nyújt arra, hogy csakis a legújabb divatu, legjobb kiállítású ruhadarabok kerülnek ki, miért is remélem, hogy a helybeli közönség becses bizalmával megszerencséltem.

Női divat termemben minden elképzelhető női ruhák készíttetnek, és csupán a megrendelések és próbálások egy szakképzett férfi által eszközöltetnek Aradon, míg a ruha budapesti elsőrendű munkásaim által lesz elkészítve.

Még midőn megiegyezem, hogy áram a lehető legjutányosabbak, maradok magamat a n. é. közönség becses bizalmába ajánlva

Kiváló tisztelettel

42

Kocsis Pál.

Vérszegénység és sápkórban

szenvedők

Rozsnyay vasas china borát

hasznáivá, a legnagyobb eredményt érik el. Bevásárlásnál csak a valódi Rozsnyay féleket fogadjuk el. Egy nagy üveg ára 3 k. 50 fill.

Finom

Jamaicai Rum

a legelső angol üzegtől hozatva.

Próba üveg 60 fill. Kis üveg 1 korona. Nagy üveg 2 korona.

Kapható egyedül:

Rozsnyay Mátyas

gyógyszertárában

3841

Arad, Szabadság-tér.

RÉZ ÉS VASBUTORGYÁR ARADON.

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a nagyérdemű közönséget, hogy

magyar vaságyaim, székeim, padjaim és napvédőim

elsőrendű, számtalan évekig tartó, rendkívül izléses kiállításban nagy mennyiségben rendelkezésre állnak bármilyen nagyság és méret szerint.

Saját gyártmányu

teljes kávéházi és szállodai berendezések.

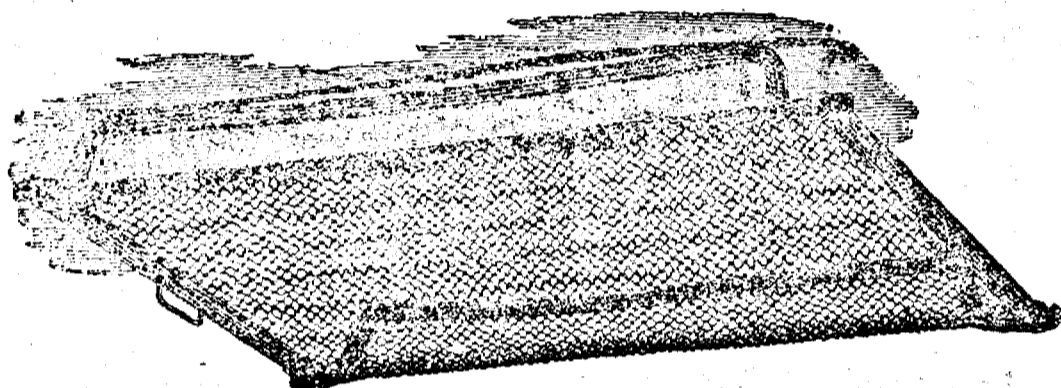
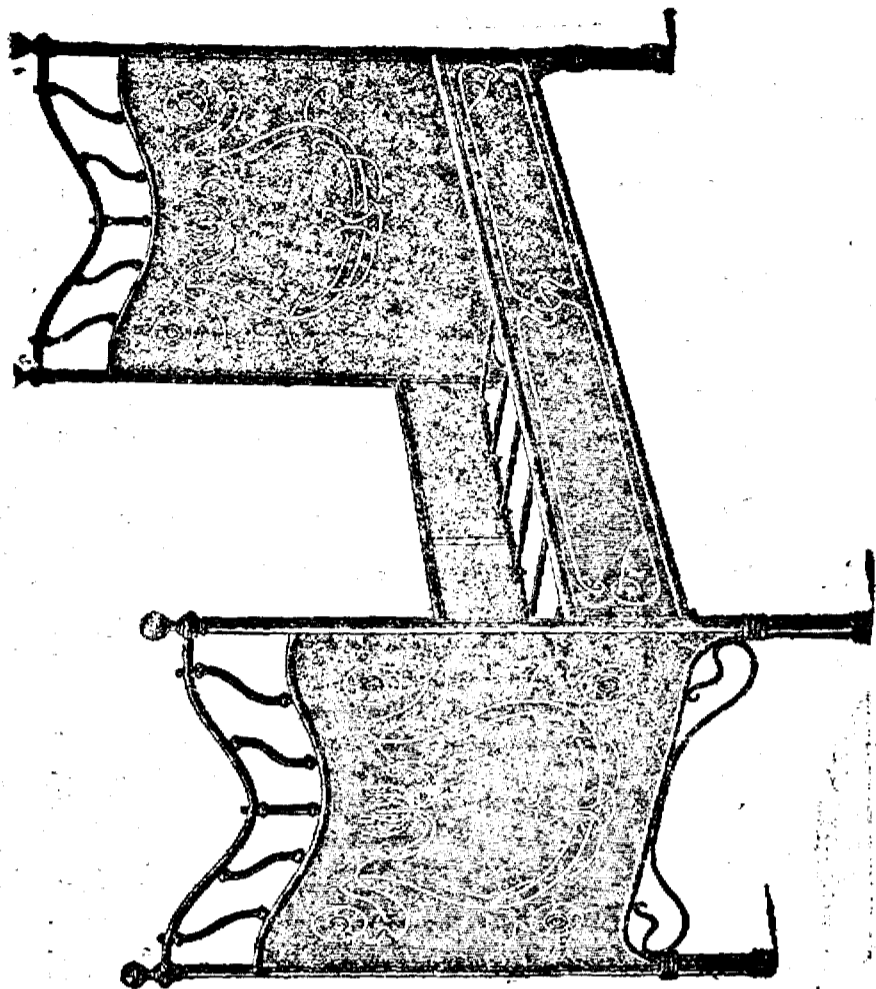
Magánosok számára réz- és vasbutorok, sodrony-ágybetétek pazar kiállításban.

Kivánatra írásbelileg szolgálok költségvetéssel, vagy pedig gyárvezetőm 24 órán belül rendelkezésre áll.

Szíves megrendelést kér kitűnő tisztelettel

FLEISCHER TESTVÉREK

Gyárhelyiség: Aulich Lajos-utca 14. szám.
Raktár: Lázár Vilmos-utca (Földes-palota.)



Egy pohár udvari sör 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Egy pohár udvari sör 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Egy pohár udvari sör 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Tisztelettel bátorkodom a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy a színház-épületben lévő

városi söresarnokot

megnyitottam és Gyurkovits András zenekara személyes vezetése alatt

hangversenyt rendez.

Egyben bátorkodom a n. é. közönségnek b. tudomására hozni, hogy vendéglőmet a mostani modern kor-nak teljesen megfelelőleg újonnan berendeztem és az Első magyar kőbányai részvénytársaság legkiválóbb sörét az ugynevezett

udvari sört

bevezettem, azonkívül a legkiválóbb minőségű arad-hegyaljai borokat fogom kimérni.

Konyhám is olcsó árak mellett a legfinomabb igé-nyeket is ki fogja elégíteni.

Teljes tisztelettel!

Kánya Géza.

2790

Egy pohár udvari sör 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Fekete József

épület és műbutor
... asztalos ...

Fő-utca 33. sz.

... Gyárváros ...

* Jemesvár *

RAUCH RAIMUND

Üveg, porcellán,
lámpa és képkeret
raktár.

Villany, gáz és
Benoid felszerelések
legjutányosabb
árban.

Pontos kiszolgálás.
Olcsó árak.

**ERDELYI
BODEGA**

— ARAD —
HUNYADI-UTCZA.

Hideg ételek, halak,
conzervek, sajtok.

Kitűnő és mindennemű
italok, erdélyi és hegyi
borok.

EGÉSZ ÉJJEL
NYITVA!

Albert Lajos

műbutor-asztalos
Batthyányi-u. 23.

Elvállalok mindennemű
butorberendezéseket a
legszebb kivitelben, úgy
bőltü berendezéseket
jutányos árak mellett.

Tisztelettel

ALBERT LAJOS,
műbutor-asztalos

Várnai Mariska

angol és francia

női ruha
szabászati iskola

... Arad, ...

Perényi-utca 1. sz.

Előrendő
kőhanyai sör
peharsakintél kimérés
1 korsó 12. t. pohár 8 kr.

LUKÁCS SÁNDOR

étterem és olcsószarvona

Arad, Szabadság-tér 11.

Állandó enygyánszo.

Hasold kiszolgálás mérvé-
kelt árakkal.

A n. é. Rozonség szíves
pártfogásért eszed
alásztos tisztelettel

LUKÁCS S
vendéglő

Férfi dívat újdonságok.
Kalapok. Színes ingok.
Nyakkendőek.
Kotlyak stb. nagy vá-
lasztékban.

Guttmann és Berger

férfi dívatára szívesen

Arad, Andrássy-tér 21. sz.

Városi és megyei telefon 285.

Pontai megbízások a legne-
gyebb pontossággal intézve-
nek st.

Varga János

kárpitos és díszítő szalete
Arad, Deák Ferenc-utca 7.

Elvállal kárpitos és
díszítő munkákat a leg-
jutányosabb árakon.

Nagy raktár salon,
férfiszoba és ebédli gar-
niturából háló és ebédli-
divánokból a legfinomabb
kiállításból a legolcsóbb
kivitelig.

Papp Sándor

uri és női czipész

Arad, Káltér 12.

Kotecki Jakab

szék és asztal gyára,
műbutor

és
épület asztalos

ARAD,
Batthyányi-u. 4. sz.

Dávid Péter

kőműves és
cementmunka

vállalkozó

Hona-u. 23. sz.
saját ház

HUGYECZ

RÓZA

női

divatterme
Kápolna-utca 4.

**VERES
FERENCZ**

mű kosárfonodaja

Arad, József tőh.-ut 2. sz.

(városházzal szemben Victoria ép.)

Elvállal, készít és rak-
táron tart minden-
féle utazó, fatartó,
gyümölcs és piac
kosarakat.

Tisztelettel értesí-
tem a n. é. közön-
séget, hogy a For-
ray-utczában levő
volt Marx-féle

hentes-és
delikatessz-

üzletet átvettem, hol

felvágott, sertés-
szalonna és elsőren-
dű zsir kapható

Stojakovicz M.

Bauer Antal

malom és malom-
résztetek beren-
dezése és gazda-
sági gépraktár.

Boros Béni-tér

17. szám.

Kőszegi Sándor

épület és műbutor

Boros Béni-tér 10. sz.

Elvállal minden e

szakmába vágó mun-
kákat a legdiszesebb
kivitelben. Vidéki
megrendelések pon-
tosan eszközöltetnek

Tischler Vazul

kővező mester
és

czementmunka
vállalkozó

Arad, --

Radnai-ut 24. sz.

A temesvár-józsef-
városi városi bérpa-
lótában levő volt (Spa-
cill)-féle vendéglőt át-
vettem, azt díszesen és
újjonnan minden kénye-
lemmel rendeztem be
Dreher féle elsőrangú
sör, valamint szilási
murci, gyomoki, mènesi
és világosi borok. Iz-
letes Magyar konyha.
Tisztelettel Gombás
József vendéglős

Fock József

szállodás

== sz ==

Arany Csillaghoz

Arad, --
Bocskó-utca 8.

**KOTSIS
FERENCZNÉ**

női ruhakészítési

MŰTERME

Arad, Bocskay-tér 3. sz.

A legdivatosabb
kiszállítások
kiszállítások

WOLF J.

uri- és hölgy czipész

Weitzer János-utca

Minorita-palota.

Nagy Rózsi

angol és francia

női ruha-terme

Minorita-palota

... I. Emelet. ...

VONIKA

DEMETER

TÖKÖLY-TÉR 6.

Turó, szalonna,

szalámi és zsir

nagy raktár.
Nagy és kis mérték-
beni eladás.

SCHWARCZ *

** IGNÁTZ

POLGÁRI

KÁVÉHÁZ

Szt.-Pál-utca 13.

Málics J.

szobrász és

műbutor asztalos

Közép-utca 16

A nmlts. vallás- és közoktatásügyi miniszter ur által jóváhagyott

Aradvármegye

nagy fal

Térképe

108—144 cm. nagyságban, melynek eddigi ára
10 korona volt, leszállított áron**4 koronáért**

vászonra huzva 7 korona,

vászonra huzva léccel ellátva 8 koronáért

kapható

kiadóhivatalunkban.

Tekintve, hogy az egész készlet tulajdonunkba ment át, ajánljuk a sürgős megrendelést, mert ha e készlet elfogy, úgy többé nem lesz az ily potom áron beszerezhető.

Árverési hirdetmény.

Az aradi gör. kel. szerb hitközség a Boczkó utca 8. sz. alatti házában lévő

„Arany csillag“

vendéglő és ahhoz tartozó mellékhelyiségeknek f. évi május 1-től számított 3 évre való bérbeadása iránt folyó évi február hó 4-én d. u. 4 órakor a hitközség tanácstermében árverést tart.

Kikiáltási ár 1600 korona.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a.

Az árverési feltételek alulírott vagyonkezelőnél megtekinthetők.

Aradon, 1907. évi január 26.

Stánkovits Milos,

aradi gör. kel. szerb hitközség vagyonkezelője.

377

5. Mosó vászon zubbony	20	"	5	"	—	=	100	"	—
6. " " nadrág	20	"	5	"	—	=	100	"	—
7. " " mellény	20	"	3	"	—	=	60	"	—
8. Nyári sapka	20	"	3	"	60	=	72	"	—
9. Alsó ing	20	"	2	"	—	=	40	"	—
10. " nadrág	20	"	2	"	—	=	40	"	—
11. Nyakravató	20	"	—	"	30	=	6	"	—
12. " celulose	20	"	—	"	30	=	6	"	—
Összesen							1194	kor.	— fill.

c) Tüzoltók.

1. Posztó mellény	18	drb.	á	6	kor.	40	fill.	=	115	kor.	20	fill.
2. " tiszti zubbony	1	"	"	36	"	—	"	=	36	"	—	"
3. " pantaló	1	"	"	24	"	—	"	=	24	"	—	"
4. " lengyel nadrág	17	"	"	13	"	—	"	=	221	"	—	"
5. " téli pant. legénys.	4	"	"	13	"	—	"	=	52	"	—	"
6. " " kabát	6	"	"	25	"	—	"	=	150	"	—	"
7. " " zubbony	21	"	"	16	"	—	"	=	336	"	—	"
8. Mosó vász. zubbony	18	"	"	5	"	60	"	=	100	"	80	"
9. Tiszti posztó mellény	1	"	"	6	"	40	"	=	6	"	40	"
10. mosó pantalon	21	"	"	5	"	—	"	=	105	"	—	"
11. " tiszti zubbony	1	"	"	7	"	—	"	=	7	"	—	"
12. " nadrág	1	"	"	6	"	—	"	=	6	"	—	"
13. tiszti téli kab. báránnyal	1	"	"	64	"	—	"	=	64	"	—	"
Összesen							1223	kor.	40	fill.		

Összesítés:

A) Rendőrlegénység szükségletére	5625	kor.	—	fillér
B) Szolga személyzet	1194	"	—	"
C) Tüzoltók	1223	"	40	"
Főösszeg:		8042	kor.	40 fillér

Bánompénzül az árlejtés megkezdése előtt letétben helyezendő a városi pénztárnál kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban és a letéti nyugta az írásban benyújtandó ajánlathoz csatolandó. Az árlejtésen részt venni csak írásbeli ajánlatok lezárta a fenti határidő letelte előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a letéti nyugta mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja. Az ár elengedés, vagy felülfizetés százalékokban fejezendő ki.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

A felhasználandó posztó és kelméknek hazai gyártmányoknak kell lenni és ezt a válalkozó eredeti számlákkal igazolni tartozik. A posztó és kelme minták az ajánlathoz csatolandó.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1907. évi január hó 21-én tartott üléséből.

Kiadta:

Dr. Angel s. k.
aljegyző.**Árlejtési hirdetmény.**

Arad sz. kir. város gazdasági széke, a városi rendőrlegénység, tüzoltók és hivatalszolgák részére 1907. évben szükséges ruhaneműek szállításának elvállalása iránt folyó év február hó 4-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár:

a) Rendőrlegénység.

1. Posztó zubbony	127	drb.	á	16	kor.	40	fill.	=	2062	kor.	80	fill.
2. " köppen	9	"	"	35	"	—	"	=	315	"	—	"
3. " pantaló legénység	16	"	"	13	"	—	"	=	208	"	—	"
4. " magyar nadrág	111	"	"	13	"	—	"	=	1443	"	—	"
5. Mosó vászon zubbony	107	"	"	5	"	60	"	=	621	"	60	"
6. Fehér mosó nadrág	99	"	"	5	"	—	"	=	495	"	—	"
7. " " mellény	111	"	"	3	"	60	"	=	399	"	60	"
8. " " m. nadrág	12	"	á	5	"	—	"	=	60	"	—	"
Összesen:							5625	kor.	—	fill.		

b) Szolga személyzet.

1. Posztó zubbony	20	drb.	á	16	kor.	—	fill.	=	320	kor.	—	fill.
2. " nadrág	20	"	"	13	"	—	"	=	260	"	—	"
3. " mellény	20	"	"	6	"	—	"	=	120	"	—	"
4. " köppen	2	"	"	35	"	—	"	=	70	"	—	"



Rövid ideig tartó
engedélyezett

Végladás Masztig Pál

áruházában Arad, Andrassy-tér 22



500 koronát fizetnek annak, aki

Bartilla- fogvizetnek használatát mellett, üvege 70 fill. valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büzlök. (Csomagolásért külön 20 fill.) **Bartilla A. Erökősef,** (E. Winkler) **Wien,** 19/1 Sommer-gasse 1. — Kapható Aradon minden gyógyszerárban, különösen **Földes Kelemennél,** Deák Ferenc-utca 11. sz. és **Hajós Árpádnál,** Andrassy-tér 22. Kérjük mindenütt határozottan **Bartilla-főle** fogvizet. Hamisítványok felelősséget vállalnak. 44

Ha köszvényben, reumában, ischiában szenved. Vegyen egy üveg

Dr. Flesch-fele

köszvény-szeszt,

mely csúzt, köszvényi, reumát, kéz-, láb-, hát- és derékfájást, kezek és lábak gyengeségét, fájalmakat és dagasztásokat biztosan gyógyít. Hatása a legrövidebb idő alatt észlelhető Kapható

Dr. FLESCHE E. M.

„Magyar korona” gyógyszerárban

Győr, Baross-utca 21. szám.

Másfél deciliteres üveg ára 2 kor. Huzamosabb használatra való „Családi” üveg ára 5 kor. 3 kis, vagy 2 „Családi” üveg rendelésénél már bérmentve utánvétellel küldjük. 160

2162—1907.

Felhívás.

A gazdasági munkás és cseléd segély pénztárról szóló 1900. évi XVI. t.-c. 8. §-ának végrehajtása tárgyában kelt m. kir. földmívelésügyi miniszteri 11000—907. sz. rendelet 18., 28. és 32. §-a alapján felhívjuk a gazdasági munkást vagy cselédet tartó gazdalközönseget, hogy minden egyes gazdasági cseléd után évenként előre fizetendő 120 filléres hozzájárulási díjat az adóügyi osztály számfejtése alapján a városi pénztárnál heladéktalanul lefizessék, mert a 22169/VI.—3/907. sz. rendelet 3. pontja értelmében a segélypénztár csak akkor köteles a cselédek részére az 1900. XVI. és 1902. XIV. t.-c. baleset esetére biztosított segélyeket kifizetni, illetve a munkaadónak e címen felszámítható költséget megtéríteni, ha az a cseléd, kit a baleset ért, az összeírásai lajstromba felvételét s utána a díj esedékességkor, vagy utóbb ugyan, de ez esetben a baleset előtt legalább 30 nappal tényleg befizetve lett.

Felhívjuk továbbá az illetőket, hogy az összeírás befejezte után szolgálatba fogadott új cselédek a szolgálatba lépés napjától számított 15 nap alatt a cselédkönyv bemutatása mellett az adóügyi osztálynál annál inkább bejelentse, mert baleset esetén csak oly cseléd után tarthat igényt a munkaadó a 8. §-ban biztosított segélyre, akik szabályszerűen bejelentetvén, a vonatkozó lajstromban előfordulnak.

Arad, 1907. évi január hó 21.

A városi tanács.

Feltűnő újdonság!

DELICE

Minden hirdetés felesleges, a csodanyozó egyszer veszi és többé más nem szívhát.

legjobb valódi francia

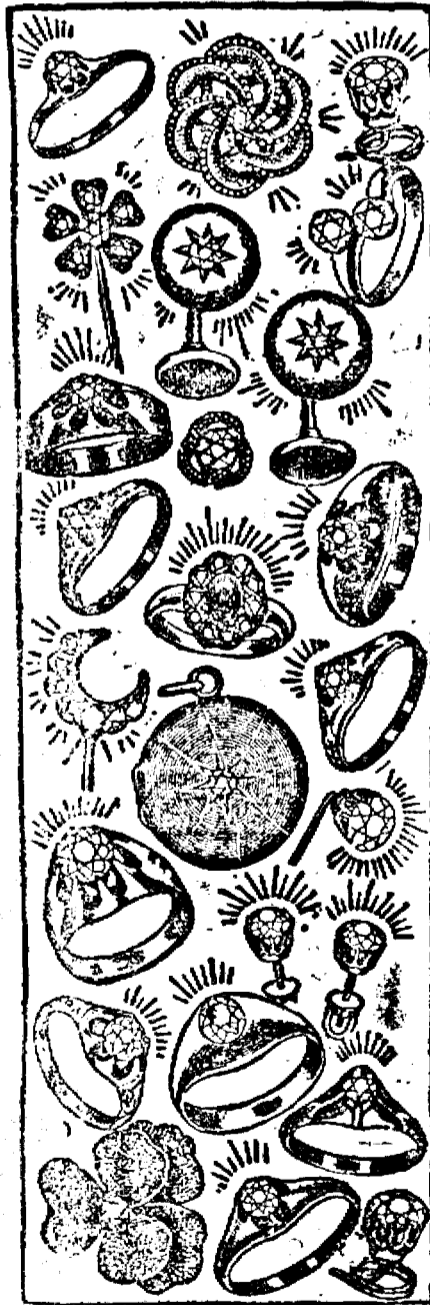
346

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

Most vágy soha!!

A múlté leszen nemsokára ezen elárusítás!

Szerződésünk lejártá előtt minden egyes árucikkünket el kell adnunk. A leghatározottabban el vagyunk tökével eladni a város és környéke minden lakójának néhány ékszer, melyeknek remek dísz a nagyszerűen ragyogó



TUDOR-

gyémántok a legfinomabb utánzatok a világon!!!

Ujabb árleszállítás!

Nagy választék az itt bemutatott ékszerekben, valamint sok ezer más mintában is, melyeket helyszűke miatt képbem nem mutathatunk:

Gyűrűk, melltűk, fülbevalók, kézelőgombok, nyakkendőttük, medallionok stb. stb. — Foglalatjukban pompásan ragyogó

TUDOR gyémántok

Eredeti

8

kor

Most és am eddig a készlet tart

2

korona

(Foglalattal együtt)

TUDOR-gyémántok kaphatók kizárólag csak:

Deutsch Festvéreknel

Arad, Andrassy-tér 17.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Aradi Közlönyben teljesen ingyen ad a kiadóhivatal: József főherceg-ut 22. szám. — Telefon szám: 10.

Hirdetéseket felvételnek a kiadóhivatalban: József főherceg-ut 22. szám. — Telefon szám: 101.

Tudakozódásul keressék a hirdetés alatt levő címekre hivatkozva. Az apró hirdetések előre fizetendők.

Ha az apró hirdetésnek ára 4 fillér, vasnapiakban pedig 5 fillér. — Családot kereső vagy családok ajánlására apró hirdetés 20 szög 30 fillér, másnapon utóbbi 50 6 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 20-30 fillérrel és 1 kereskedő kapnak lapunk elárultó helyein.

Akinek

ismeretségi híján

házasárra, nevelőre, ügyvezetőre, könyveire, segédre, ispánra, gazdatisztra, kulcsárra, vinczellőre, kertészre.

kulcsárnőre, gazdaszóra, szakácsnőre, szobaleányra, huzi- vagy trolaszolgára, pénzbeszédőre, házmesterre, stb.-re van szüksége.

Aki

eladni kíván

butort, zongorát, bort, gyümölcsöt, gabonát,

üzletet, műhelyt, lakást stb.; vagy

Aki

bérbéadni kíván

birtokot, házat, vadászterületet,

halászatot, telket, kocsit, lovat,

Aki

mindezeket vétel vagy bérbévitel céljából keresi;

Aki

valamely állást betölteni kíván: legbiztosabban ér csélt, ha az

„ARADI KÖZLÖNY”

kis hirdetési

rovatát használja.

Kulcsár

Éős, szerényigényű, megbízható, gazdaságba azonnalra kerestetik. Szent-bernárdiner anyakancsa magasabb angol félvér, ellős, hámos, kitűnő; Nyeregszorszám régiféle kényelmes, teljes, eladók. Cim a kiadóban. 113

Székudvar községben

a legélénkebb forgalmu helyen egy korlátlan italmérséi engedélylyel bíró vegyeskereskedés házzal együtt eladó Cim a kiadóban. 146

Telivér

angol yorkshieri sertésekre, fél évesek, tenyésztésre alkalmasak. Megrendeléseket elfogad Gurahonci uradalom. 202

Lombfűrész minták

eredeti új olasz modellek darabja 30 fillér Ingusz I. és Fia könyvkereskedésében Aradon, W-itzer János u. ca. 361

Üzletnek vagy műhelynek

alkalmas sarok utcai helyiség lakással együtt kiadó. — Bővebbet Aranykéz-utca 20. szám.

Több száz

rongált dobozu levélpapírt minden elfogadható áron árusítok. Veszek könyvtárakat. — Kerpel Izó könyvkereskedő. 2685

Kiadóhivatalunkban nagyobb mennyiségű

file (nemez)

ipari célokra jutányos áron eladó.

Biztos existenzia!

Ügyes, jó beszéd tehetségű urak állítják a kalmazást kaphatnak egy könnyen eldható házi üzlet eladására. Pénzbeszedők óvadékkal kerestetnek. Ajánlatok „K G ICO.” jellel a kiadóhivatalba kéretnek. 2881

Gépirónó állást keres.

Cim a kiadóban.

Vidéken lakó háztulajdonosok figyelmébe!

Keresek Aradon egy házat kerttel, egy, esetleg több lakással bérbé, vagy megvételre. Cim a kiadóhivatalba kéretik.

3 szobás lakás

fürdőszobával, a belváros közelében, magános ember részére kerestetik. Ajánlatokat „3 szobás” címen a kiadóhivatal továbbit.

Egy billiard asztal,

körög-lámpák, szekrények, asztalok és egyéb butordarabok jutányosan eladók. Bővebbet Teleki-utca 15. szám alatt, a gondnoknál

Egy jó karban levő 2 lóerős

gázmotor

jutányos áron eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Pöltenberg Ernő-utca 12. sz.

új magánház kerttel eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 200

Fűszer és csemeg kereskedő

segéd, mely a kiszolgálásban kitűnően működik állást keres. Czim Pálffy József helyben Illés-utca. 107. 369

Fiatal magyar levelező

kerestetik. Ajánlatok F. A. jelige alatt a kiadóhivatalhoz címen-dők. 870

Háztulajdonosok figyelmébe.

Elvállalom oly házak gondnokságát,

hol a háztulajdonos távol lakik. A házbér pontos befolyásáért és az adók rendezéséért felelősséget vállalok. 368 Cim a kiadóhivatalban.

Könyvkötészetünkben

egy ügyes fiu tanulónak felvétetik.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Saját termésű kitűnő tisztán kezelt

magyarádi ó és pecsenyeborok

egy nagyobb mennyiségben, valamint palaczkokban kaphatók

Winter Adolf

Ogyvédnél 2978

Aradon.

Deák Ferencz utca 40. sz. a.

Vasutasoknak!

és a kiknek szüksége van pontos órára, az javitassa óráját feltétlenül

Kepes M.

chronometter és műórásnál

ARADON, Anztaom Nándor-utca 5. szám alatt, ahol bármilyen (speciál) óra 3 évi jótállással lesz pontosan javítva és szabályozva. 192

Építető gazdák figyelmébe!

Csobán Tivadar

képesített kőművesmester

Arad, Deák Ferenc-utca 34. sz.

Elfogad az építészet terén előforduló mindennemű

irodai és kiviteli munkálatot.

Tervezéseket a legmodernebb stillben, valamint költségcsökkentéseket kívánatra készítik.

Az építészet terén mindennemű felvilágosításokkal szolgálók.

Vázlat terveket ingyen készítik.

Tisztelettel 188

Csobán Tivadar, építész.

Ügyes, megbízható

kereskedősegédet,

aki a fűszer és román-rövidáru szakmában teljesen jár-tas, magyarul s románul beszél, azonnali belépésre keres

Szűszer Bernát

m. kir. dohány nagy- és kőfőnöke ségi áruháza

Petrozsény. 375

Az 1902. évi versenyt Ipar és gazdasági kiállításon és az 1901. évi mákói Ipar és gazdasági kiállításon a nagy díszoklevéllel kitüntetve.

WEGENSTEIN C. L. és FIA

ELSŐ DÉLMAGYARORSZÁGI

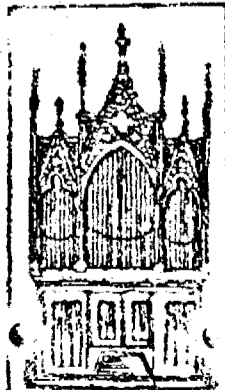
ORGONA-ÉPÍTŐ MINTÉZET (villamos ízemre berend.)

TEMESVÁROTT.

Szállít kitűnő, legújabb rendszer szerinti készített

pneumatikus orgonákat

bármily nagyságban a legolcsóbb árak mellett.



Javítások, átalakítások és hangolások át-vétetnek, olcsón és kitűnő szakértelemmel eszközöltetnek.

Bővebbi felvilágosítással és költségvetéssel a mi árakhoz képest.

Az 1896. évi kiállításon a nagy millenniumi éremmel kitüntetve.

Rendkívüli ajánlás a ruhavarrás terén.

Nagyságos Asszonyom!

Mielőtt ruhát varratna, tegyen nálam kísérletet. Bebizonyítom a mélyen tisztelt hölgyközönségnek, hogy olcsó árért is lehet izléses, csinos és finom munkát végezni.

Teljes ruha varrás . . . 5 frt.
Kosztüm " . . . 7 frt.
Schlafrock " . . . 2 frt.
Bluz " . . . 2 frt.

Kiváló tisztelettel 3010

özv. Ferin Mirónné,
Kossuth-utca 68. sz.

Tégla, Cserép

legkedvezőbben kapható

Pollak Sándor

körkémence téglagyárában

Mikalakán, a Radnai-ut végén.

A motoros vasút megálló helye.

Városi telefon 206. — Gyári telefon 515.

Rendelések felvétetnek Karolina-ut. 7. sz. irodámban, vagy Maros-utcai lakásomon. A téglát vám és fuvarmentesen házhoz szállítom. — A gyárba saját új mű utam vezet. Nagy raktár saját gyártmányú hornyolt és kupola eserepekben, flaster-, kút- és facon-téglákban.

Mikor csalogódik a hölgyközönség legjobban?

Akkor, ha házaló nők által rendelt fűzőt. Mert legtöbb esetben nem jó. Tessék hozzám fáradni, nálam a legdivatosabb és legkényelmesebb fűzők készülnek.

Kész fűzőket, egyenes tartókat, mell-tartókat rendkívül olcsó árban árulok. Kérem a hölgyközönség teljes bizalmát.

Tisztelettel

PILCZ IRMA
fűző készítő

Arad, Deák Ferencz-utca 2. sz.

Tisztviselők figyelmébe.

Az O. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősege (Kolozsvár, Ferencz-József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknek, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsön ügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácsosai szolgál.
Válaszbélyeg csatolandó.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

A MOLL A-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása legmakacsabb gyomor-bajok, testi hánytatmak, gyomorgöréc és gyomorhév, rögzött székrekedés, maj bántalmak, vértelenség, aranyer és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jeles háziszser, mely évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett. — Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. — Hamisítások törvényileg fenyítettnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Moll feliratu ónozáttal elzárva van. A Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer, köszvény, ceuz és a meghülés egyéb következményeinél legismertesebb népszser. — Egy ónozott eredeti üveg ara 1 kor. 90 fill.

MOLL-féle gyermekszappan.

Legfinomabb, egészen új rendszer szerint előállított gyermek és hölgyiszappan gyermek és felnőttök okszerű bőrápolása. Egy darab ara 40 fill. 5 darab kor. 1.90 fill. Minden darab gyermekszappan a MOLL-védjeggyel van ellátva. — Főszéküldés:

MOLL A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által.

Bécs, L. Tuchlauben 9. sz.

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesítetnek. A raktárakban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni. Aradon kapható: FÖLDES KELEMEN gyógyszerárában.



özv. Kubát Antalné

— UTÓDA —

Dupcza Ferencz

kefekötő gyára 285

Aradon, Weitzer János-utca

(Minorita-palota)

Műhely: Választó-utca 39. szám.

A ki jó

Samatos, igen finom Rumot akar készíteni, vegyen 30 fillérért egy üveg 288

Rumkivonatot.

Ebből a rajta lévő utasítás szerint pár perc alatt 1 liter finom thea rumot készíthet.

Kizárólagos raktár:

Földes Kelemen

gyógyszerésznél.

Telefon 337. Telefon 337.

Schveffer Ede

virágkereskedése

Aradon,

(Minorita-palota.)

Izléses 2853

csokrok

és

koszoruk

kivitelét jutányos árban elvállal.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközöztetnek.

Pontos kiszolgálás.

Telefon 551.

Elismert legolcsóbb.

Telefon 551.

Pénzkölcsön

ház és földbirtokra a legmagasabb értékig törlesztési részletekben való visszafizetésre közvetít

10, 15, 25, 35, 41, 50 évre

KLEIN JÓZSEF Arad, Radnai-ut 10. sz.

A nagyszabeni általános takarékpénztár képviselője,

hol a következő bér- és magán-lakházak előnyös fizetési feltételek mellett olcsó árban eladók, u. m.: Lövész-u. 3a. emeletes, Lipót-utca 12a., Lipót-utca 13., Lehel-utca 14., Lehel-utca 19. sz. földszintes házak és Uj Mikalakán a motoros mentén 440. számú ház, mely 3—4, esetleg 5 szoba, konyha, kamara és fürdő-szobának alkalmas új épület 6500 kor.-ért törlesztésre eladó.